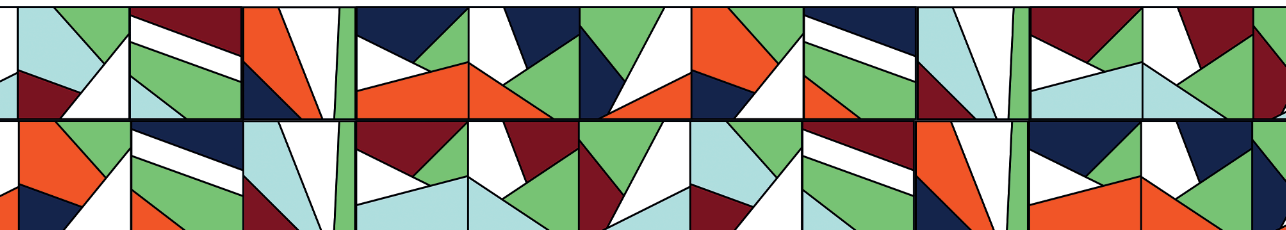
KILL KAY PACHA

Aka Sumay Nin

kikuyo
EDITORIAL

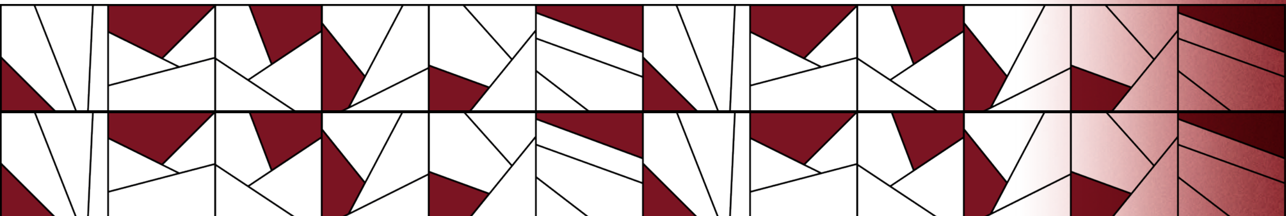


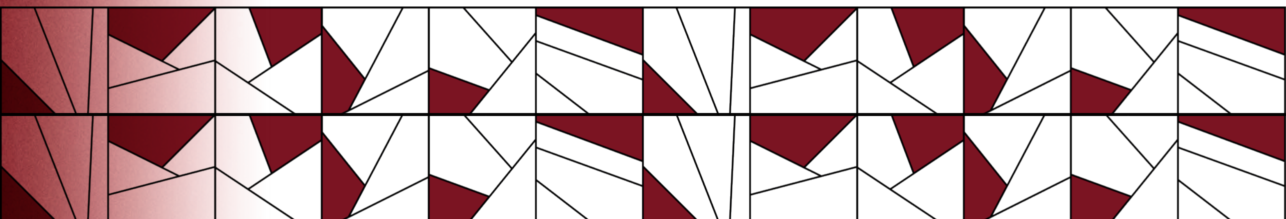
Sumay Cachimuel

ÉPOCA DE ESCRIBIR

KILL KAY PACHA

Aka Sumay Nin





Sumay Cachimuel

ÉPOCA DE ESCRIBIR



Allikuta uyanata munashpaka
LO-FI 82bpm beatspi killkakatipay.



Para una mejor experiencia de lectura,
escúchalos con LO-FI beats de 82bpm.

WAWA YUYAY KALLARIN

EL IMAGINARIO DE LOS WAWAS

1. Kallarikpi wamprakunalla karkanchik
mushuk yuyaykunata rikuchinkapak munarkanchik
wakinkuna asirka, wakinkuna rimarka
chaypi rikurkanchik, mana alli kana kashka.

2. Punta kawsaywan imatak shinakunchik
punta kawsayta yuyaypichu kunkanakunchik
punta kawsayta maypitak sakinkichik
wamprakuna mushuk ñan kan nirka, shinapash rumitachu churankichik.

3. Mushuk pachakuna yallirka, yallikun, yallikrin
kashilla sakirishpa, chay pachallata llapishka yallikrin
muskuykuna makiwan takariyta usharin
na ushashpaka, muskuyta na munakichu yarin.

4. ¡Kaypimi kanchik! Puntamanta kay yuyaywan kallarirkanchik
ruku tayta mamakunamanta chayta uyarkanchik
wakin pankakunapi ñukanchik mana chaypi kanchik
chaymanta killkaywan kaypi rikuchinkapak munanchik.

5. Llullu muru pukuchun llashak wata yallirka
intiwan, yakuwan, allpawan usharirka
chay pukushkata kunan mallinchik
na rikushpallata ashtaka ayllukuna rirka.

6. Mushuk yawar kallpakun ukuta
chay shinchi sapitaka na usharka kuchuyta
ima nikushpapash ñawita na uryakunchik
ñukanchikpa takiwan kunankaman makanakunchik.

1. Al inicio solamente con wambras pudimos empezar
son nuevas ideas las que quisimos demostrar
algunos se rieron, algunos nos tuvieron que regañar
ahí nos dimos cuenta que no sería una buena idea en realidad.

2. ¿Qué hacemos con nuestra historia?
¿estamos olvidando esas vivencias en nuestra memoria?
¿dónde estamos dejando nuestras tradiciones?
los jóvenes son el nuevo camino dijeron, aun así, ¿piedras nos ponen?

3. Nuevos tiempos pasaron, están pasando y pasarán
si no nos movemos con ellos el tiempo nos aplastará
los sueños con las manos se pueden tocar
si no puedes es porque no estás dispuesto a soñar.

4. ¡Aquí estamos! Hace tiempo empezamos con este pensamiento
de nuestros abuelos y abuelas lo estuvimos oyendo
en algunas páginas de la historia nosotros no constamos
por eso con nuestras letras venimos a mostrarnos.

5. Para que la semilla tierna brote pasaron años
con el sol, el agua y la tierra lo logramos
ese fruto es el que ahora saboreamos
es triste saber que algunos se fueron sin probarlo.

6. Una nueva sangre es la recorre por nuestro cuerpo
es una raíz tan fuerte, que cortarla no pudieron
a pesar de lo que digan, no bajamos la mirada
con nuestras canciones hasta ahora seguimos en la batalla.

7. Nachu kanchapi rikunchik
kay kawsaypi, pitak ashtawan na allita shinashka
ñukanchikpura makanakuyta shinashkanchik
wata yallinmi, chaymanta tunki mirashka.

8. Yuyaykuna pachawan pukushpa rikun
shinallatak ñukanchik shunkupi killka ruparikun
killkanakaspika tukyachinkapak ñami shuyakun
mana ashtawan shuyakrinchik, ¡kunan haku!

9. Kayka kallariyllami kapan, na shukpalla
minkapi llamkanchik nipi mana upallan
karumanta rikunchik ashtaka wamprakuna chayan
pirkata urmachishpa sinchikayta rikuchin.

10. Shuk rikuyta charishkamanta
shuk yuyayta yuyarishkamanta
shuk ñanta hapishkamanta
ñukanchikta upallachiyta munashka.

11. Mushuk puncha chayamun
punta kawsaypash tikramun
mana pipash rukukun
shinapash, wamprakuna ñawpaman apakun.

12. Rimarishpa tukuyllapa allikayta tarirkanchik
nanaykunata kawsaypi yallishkanchik
mana tukuy mishkichu kashka kawsaypi
shinapash kaypirakmi kanchik.

7. ¿Acaso no lo vemos ahí afuera?
¿en esta vida quién ha hecho más daño?
entre nosotros hemos decretado una guerra
por eso la incertidumbre aumenta con el pasar de los años.

8. Los pensamientos han ido madurando con el tiempo
mientras que en el corazón las letras están ardiendo
con el lápiz en ristre esperando para disparar
¡Vamos!, porque no vamos a esperar más.

9. Esto solo es el inicio y no solo de uno
trabajamos en equipo, nadie se queda mudo
desde lejos vemos que muchos jóvenes llegan
tumbando muros nos muestran su fortaleza.

10. Por haber tenido otra visión
por tener otras ideas en la imaginación
por haber escogido un camino diferente
han intentado callarnos mucha gente.

11. Son nuevos los días que van llegando
también los legados están regresando
a pesar de que nadie estaba mirando
son los jóvenes quienes adelante los están llevando.

12. Entre discusiones encontramos beneficios
en la vida hemos pasado un suplicio
no todo en la vida ha sido dulce y feliz
si embargo, todavía estamos aquí.

13. Wawa kashpa ayllukunawan yachakurkanchik
kichwata uyakushpalla hamutarkanchik
yuyaypi: tukuy puncha tapurikurkani
imashatak shuk llaktapi ishkay shimita rimanchik.

14. Nachu shuk llaktamantallata shamunchik
shinapash rimarishpa na hamutarinchik
nachu tukuylla wawkipura kanchik
nachu tukuylla shuk allpallata sarunchik.

13. Siendo niños con la familia aprendimos
solo por escucharlo, el kichwa entendimos
de repente en la mente una pregunta se asoma
¿cómo es que en un país se hablan tantos idiomas?

14. ¿Acaso no venimos de un mismo lugar?
sin embargo, no nos entendemos al hablar
¿acaso no somos todos hermanos?
¿acaso no es una misma tierra la que pisamos?

15.

**Pitak kani; Piwantak kawsana kani
imatak shinakuni; imatak shinana kani
tapuykuna punchan punchan mirashpa rirka
shinallatak kutichiykuna pukushpa rirka.**

15.

**¿Quién soy?, ¿con quiénes conviviré?
¿qué es lo que hago?, ¿qué es lo que debo hacer?
con el pasar de los días las preguntas aumentan
y de la misma forma, irán brotando respuestas.**

16. Chayankakaman rikushun urkuta
purishun chakiñankunapi urkuta
pakarimanta chayankakaman kay tuta
purishun, riksishun, kamashun ñukanchik urkuta.

17. Kay ñankuna kumpashpa rikrin
kamu shina paktachinata munakrin
ñukanchik uchilla kawsayta chaypi killkakrini
mushuk pankata punchan punchan llukchikrini.

18. Wasipi kallariy yachakuyta charinchik
chaypi hamutarkanchik tukuylla rikchak kanchik
mana piñanakushpa tukuy parukwan kaparinchik
chaymi kanchik, kaymi kanchik, tukuylla shuklla kanchik.

19. Mana munanchikchu ñukanchiklla kanata
mana akllanchik piwan purinata
llaktapi tarinchik tawka wamprakunata
shina shinanchik mushuk ayllukunata.

20. Imatak kan "ayllu" ñukanchik yuyaypi
imashaman chayta hamutanchik shunkupi
shinami umapi yuyaywan makanakunchik
ashtawan mashikuna aylluman tinkinchik.

21. Kanchapi kawsankapak na ñukanchiklla kashkanchik
tukuy puncha karka, tukuylla llukshirkanchik
sumak wawakay kushikuywan yuyarini
mamallakta llakikunata yallikukpipashmi.

16. Mientras llegue el momento observemos las montañas
recorramos los senderos de las montañas
desde el amanecer hasta que caiga esta noche cerrada
conozcamos y cuidemos de nuestras montañas.

17. Estos caminos son los que nos acompañarán
es como un libro que quiero completar
nuestras pequeñas historias ahí las escribiré
cada día una nueva página sacaré.

18. Es en la casa que tenemos el primer aprendizaje
ahí supimos que todos somos similares
sin tener riñas, a todo pulmón gritamos duro
eso es lo que somos, aquí estamos, todos somos uno.

19. Permanecer o estar solos no es lo que queremos
no escogemos con quienes caminaremos
en el barrio conocemos a muchos wambras
así vamos creando una familia muy amplia.

20. ¿Qué es una familia en nuestro entender?
¿cómo el corazón lo llega a comprender?
es la discusión que está en nuestro pensamiento
mientras más amigos a la familia se van uniendo.

21. Afuera nunca estuvimos solos para sobrevivir
eran todos los días los que solíamos salir
una bonita infancia que la recuerdo muy feliz
incluso en momentos nefastos que atravesó el país.

22. Kaypi kashpa, imamantak wakanchik
kanchapi wañuchirikun, nimata shinanchik
wawakuna ñawita na paskashpa rikrin
ruku taytakunapash ñallami rikrin.

23. Ushutakuna warkusha ñukapa kaviapi
ñawita ushashkata churana kanki hawapi
chayka, wañushka runakunata yarinkapak
paykunapa yuyayta ama wañuychu sakinkapak.

24. Shuk puncha chay yuyaykuna chinkarikpi
chaypi kashun chayta harkankapakmi
ñukanchik chaypi kashun yanapankapak
chaypi kashun imapapash, kawsankapak, wañunkapak.

25. Hawapi ashtaka kuyllur kanka
makiwan rikuchishun kayta, chayta, mayta
maypishi kan tukuy ñukanchikpa ayllukuna
yaritalla usharin; allishi; maypishi kapan tukuy runakuna.

26. Kanchapi ishkay niki wasi karka
tukuy puncha pukllay pukllay kana kashka
kanchapi purishpa yarirkanchik, tukuyta tarirkrinchik
tukuylla, kanchapi mushuk aylluta shinarkanchik.

27. Tukuykuna kankacha; Chaypillatacha
ima yallikpipash, na kunkayta ushasha
yuyaykunaka na ashalla kan, rikurirka
punchapi, tutapi tawka yuyay llukshirka.

22. Estando aquí ¿Por qué surge el llanto?
porque no hacemos nada y afuera todos se están matando
sin poder abrir los ojos los niños se van a ir
los abuelos también en algún momento tendrán que partir.

23. Colgaré mis alpargatas en mi propia cuerda
debo poner la mirada lo más alto que pueda
así, recordamos a las personas que fueron partiendo
para no permitir que muera su pensamiento.

24. Si algún rato esos pensamientos llegan a desaparecer
ahí estaremos para poderlos defender
ahí estaremos para ayudar también
estaremos para las que sea, para vivir y no perecer.

25. Allá arriba muchas estrellas deben estar
con las manos señalemos esto, eso; donde ellos están
¿dónde estará toda esa familia nuestra?
¿estarán bien?, ¿dónde estarán? solo se los recuerda.

26. "Afuera" se convirtió en nuestro segundo hogar
todos los días se basaba en jugar y jugar
estando afuera pensamos que lo conseguiríamos todo
al estar afuera hicimos una nueva familia entre todos.

27. ¿Aún estarán todos?, ¿estará todo en su lugar?
pase lo que pase son cosas que no se pueden olvidar
los pensamientos no son pocos y eso se evidencia
en el día y la noche varios recuerdos hicieron su presencia.

28. Kawitumanta rikcharichun nin karka, ¡katary!
ñukanchikpa willi willi karka, kapariy
atallpa antsayakpi nin karka, ¡rikchariy!
kunanka, chay tukuy maypitak sakishkanchik.

29. Imatak rikuyta usharkanchik kanchapi
ima saytikunatak yarita ushanchik
pukllay, piñanakuy, kushiychik, imatapash
shinami chay yariyta charinchik maymapash apankapak.

30. Kushiy, llakiy, kuliray kikin akllanki
kunuk, chiri, kinkin munayta akllanki
puncha, tuta, chishi imatak akllanki
munashkata akllay, nipi na satirina, ¡uyanki!

31. Yarini, riman karkanchik tutayankaman
yarini, pukllan karkanchik antsayankakaman
asini, chay imakunata yarishpa
wakani kunanpi nimata na rikushpa.

32. Tukuy puncha kanchapi mana shamparishpa
makikunata, chakikunatapash mapayachishpa
kaymanta chaykaman shinchita kaparishpa
purirkanchik hatunkunata millayachishpa.

33. Ñukanchik washapi shuk shikrata apanchik
chaypimi ñukanchik chanishka kawsayta apanchik
pliturirkanchik wakinkunawan, mana chaskishkamanta
pachakuna yallikpi alliyuyachirka chayta.

28. Para levantarnos de la cama decían: ¡levántate!
nuestro celular en este tiempo eran los gritos
los gallos al amanecer cantaban, ¡despiértate!
ahora; ¿dónde quedaron todos esos ritos?

29. ¿Qué es lo que pudimos ver afuera?
¿qué travesuras son las que todavía recuerdas?
juegos, discusiones, alegrías, lo que fuera
así es, esos recuerdos tenemos que llevarlos a donde sea.

30. Felicidad, tristeza y llanto, tú eres quien elige
caliente o frío lo que tú más quieras, solo elige
la noche, el día, el atardecer, ¿qué escogiste?
elígelo a tu gusto, que nadie se entrometa, ¿oíste?

31. Recuerdo que hablábamos hasta el anochecer
recuerdo que sabíamos jugar hasta el atardecer
sonrío, al recordar todas esas cosas
ahora lloro porque nada de eso hay ahora.

32. Todo el día afuera sin siquiera peinarse
los pies y las manos sabían ensuciarse
por aquí y por allá pasamos gritando fuerte
hasta hicimos enojar a mucha gente.

33. Detrás de nosotros llevamos una mochila
ahí es donde llevamos el valor de nuestro legado
algunos no lo aceptaban y entonces discutían
pero fue el tiempo quién se encargó de explicarnos.

34. Nachu ñukanchikllata yachakuna kanchik
kawsayta ñukanchikllata riksinkapak munanchik
ima nikukpipash mana harkarkanchik
kayta nishpa umapi, katina kani, katina kanchik.

34. ¿Acaso no debemos aprender por nuestra cuenta?
a esta vida nosotros mismos queremos conocerla
digan lo que digan no nos van a detener
repitiendo esto en la cabeza, debemos avanzar, continuaré.

WAMBRA KALLARIY

EL INICIO DE LA JUVENTUD

35. Shinami wawa kawsayta yallirkanchik
tukurishpa rirka, imatak shinayta ushanchik
kay mawka pankata yallina kanchik
ashtawan shinchi punchakunata shamunka yarin.

36. Tukuymi tukurina kan ima huraspash
pacha yallikpi kawsayka shutak tukunpash
yuyariy, pachachikka mana harkanka
mana paywan rishpa wañuyta tariyta ushanka.

37. Mushuk pacha chayamukpi tukuy chapurin
tukuy wamprakuna shuk shimita hapin
wakinkunalla ñukanchikwan pakta yallina kan, yarin
chayshukkuna shuk ñanta hapishpa rikrin.

38. Asha ashalla kay kawsaypa yanki rikurin
wawa kashpa yachakushkata ña na kutin rikuyta usharin
shinami tukuylla rin pachakutishpa
ñukanchikpash rinchik pachakutishpa.

39. Yachanchikchu, maypitak satirikunchik kunan
imashashi kunan ñuka yuyay, imatak munan
ñukapa shimi, ñukapa yuyayta llaki llaki tapukun
kaychu mushuk kawsay, shinachu kallarikun.

40. LLashak tapuykuna umapi waktarishpa rinka
kaymantaka ñukanchiklla tukuylla purinka
ñanpi wakinkunawan tuparishpa rikurinka
tukuriypi ayllukunalla shimita shitachinka.

35. Así fue como pasamos la niñez
la cual se fue terminando, ¿qué podemos hacer?
las páginas antiguas las tenemos que pasar
porque al parecer viene un tiempo más fatal.

36. Todo debe terminarse en algún momento
la vida tiene transiciones que cambian con el tiempo
recuerda, el reloj no se va a detener
si no vas con él puedes llegar a desaparecer.

37. Cuando llega un nuevo tiempo todo se mezcla
todos los wambras escogen cada cual su jerga
al parecer, juntos, solo algunos permaneceremos
los otros optarán por elegir su propio sendero.

38. Poco a poco vemos el cambio que estamos viviendo
lo que conocimos de niños no volveremos a verlo
así como vemos que todo va cambiando
nosotros también nos vamos transformando.

39. ¿Sabemos dónde nos estamos metiendo ahora?
¿qué será?, ¿qué es lo que mi pensamiento añora?
mi voz, mis pensamientos me lo preguntan con tristeza
¿esta es la nueva historia?, ¿así es como empieza?

40. Varias preguntas en mi cabeza se irán chocando
de aquí en adelante, solos, pero iremos avanzando
en el camino con algunos nos volveremos a encontrar
al final solo la familia nos volverá a hablar.

41. Shinami pukllayta sakishpa rinchik
mushuk yachaykunawan pukllankapak kallarinchik
kanchapilla pukllanata na munarkanchik
mushuk karu ñankuna riksinata munarkanchik.

42. Maypishi urmarka chay wamprakuna
kunanka na purikun puntashna paypurakuna
mana pipash shuyarkachu chayshutak
ñanpi rikurishun shuk puncha.

43. Tukuy wachu killkashka shunkuwan
llaki tukushpa shuk takiywan
imapatak ñapash ñawita picharisha
kutin wakakpi, kutin ñawita mutyachisha.

44. Kallarikpi mashi tukushpa tarpuypi
kipaman mushuk mashi tukurkanchik raymipi
kay kawsaypi wakinkunata shunkupi apanimi
paykuna tukurinkakaman kumpakrinmi.

45. Alli, mana alli shina kallarirkanchik
chaymanta mushuk imakunata riksirkanchik
wakinkuna ayllu tukurka chaymantallata
shukkunaka na satirirka chaypillata.

46. Yuyaypi kikin yachana kanki kayta
makiwan killata na usharin killpayta
alli akllana kanki ima munashkata
ama kikinllata wañuyta tarinkapak.

41. Es así como vamos dejando a un lado los juegos
y empezamos a jugar con lo nuevo que conocemos
no me interesó seguir jugando en el patio
quisimos conocer nuevos caminos lejanos.

42. ¿Adónde irían a parar todos esos wambras?
ahora ya no están juntos como antes lo estaban
al parecer nadie esperó a los demás
pero en el camino, algún día, nos volveremos a encontrar.

43. Todas las barras son escritas con el corazón
con la nostalgia que te trae una canción
de qué sirve limpiarme el rostro rápidamente
si luego vuelvo a llorar y se me empapa nuevamente.

44. Al inicio haciendo panas en los huertos
luego en las fiestas hicimos nuevos compañeros
la gente se vuelve parte fundamental en tu vida
los que te acompañarán hasta el final de tus días.

45. Para bien o para mal, así empezamos
con nuevas cosas también nos encontramos
algunos se convirtieron en familia por esa razón
algunos no se metieron y buscaron otra opción.

46. En tu mente debes aprender lo siguiente:
la luna no puedes taparla con la mano fácilmente
debes escoger bien lo que tú quieres
y así evitar encontrarte con la muerte.

47. Wakinkuna mana upyarka chay rantiyka kushnichirka
wakinkuna chaymantalla wañushpa rirka
upyashpa, sayrishpa mushuk yurata
kikin akllana kanki chaykunata mallishpa.

48. Wakinpi tukuylla rimanchik kawsashkata
rimanchik yarishpa ima shinashkata
shinami kunanpi killkani tunukunata
mushuk wamprakunawan ukupi uyankapak hipaman.

49. Shinami, shuyashpa chaypami kaypi karin
imatapash sakina kanchik, shuk chaki katiy
chaywan, chaytami katina kanki
ama nimamanta chayta chinkachiy.

50. Ñukaka mana wasipi kankapak munarkani
shuk mushuk mishkita munani nishpa maskakurkani
pitak apawanka, wawarak karkani
maykanpash ayllu rikurikpi ñanta rirkani.

51. Shinami chakita siksichirkani
chaymantapacha kanchapilla kashkani
hatunkunawan pukllaykunaman rin karkani
punchapi llukshishpa tutami tikran karkani.

52. Pukllay upyaykuna alli kan kashka
chaypi rikunchik, kushmakunata shitashpa rishka
pukllayta mishashpa tukuylla katin karka
hapishpaka kushmata tukuchiyta tukuchin karka.

47. Algunos no bebieron, pero humearon
por esa razón algunos murieron, se marcharon
por beber trago o por fumar plantas nuevas
tú debes escoger el momento en que las pruebas.

48. A veces, todos hablamos de nuestras experiencias
hablamos sobre todas nuestras vivencias
así es como ahora escribo las canciones
para después escucharlo con wambras en sus habitaciones.

49. Así es, para eso es que estamos aquí en la espera
porque debemos dejar algo, una huella
es con eso con lo que debes guiarte
por nada del mundo debes extraviarte.

50. Como yo no quise quedarme en la casa
con el pretexto de querer un dulce, salí a ver qué pasa
¿quién te va a llevar si piensan que eres un niño?
con cualquier familiar que asomó me fui por el camino.

51. Así los pies fueron cogiendo gusto
desde ese momento he estado afuera en ese mundo
a los campeonatos con los mayores solía ir
saliendo en el día, volviendo a la noche, todo era así.

52. Las finales de campeonatos fueron buenas
ahí veíamos que dejaban botadas las camisetas
cuando alguien ganaba el partido los correteaban
cuando los agarraban, a la camiseta la destrozaban.

53. Riksishka kakta munarkanchik shuk llaktakunapi
kayta rurakushkanchik tawka watakunapi
llaktata maypikashpapash allikachina karka
chayta yachakurkani wamprakunawan ñankunapi kashpa.

54. Chayta tukuy puncha yuyaypi charirkanchik
mashna viaji chayta nishpa shinchi shayarirkanchik
raymikunapika ashtawan shinchita kaparirkanchik
kunankaman ñukanchikta rikushpa chaytallata uyachipanchik.

55. Chaymi llakta kuyay, wasitashnalla kamarkanchik
taytamamatashnalla kuyashkanchik
churikunatashnalla rikushpa wiñarkanchik
ñukanchik shinashkata kunan rikuyta ushankichik.

56. Maypi kashpapash llaktata ñukanchikpi apanchik
ñukanchik shimipi, shunkupi, shinallatak kanchik
kunkashunchu, chaytaka mana ushanchik
kuyashunchu, chaytaka ari, ñukanchikwan pakta apakrinchik.

57. Mushuk kuyayta riksishpa, shuk rikuyta charirkanchik
llaktataka kuyayta, sumaychaytapash charina kanchik
imatak wawakunapa ñawpapi sakikrinchik
ñukawan ña kutin niy, ñukanchik wasi, ñukanchik llakta.

58. Kawsaypi llakta kuyayta chakrana
ayllukunatashna rikuna, shinallatak kuyana
kay yuyayta wamprakunaman karana
kayta nishpa, shinami llaktata harkana.

53. Quisimos hacernos conocer en otros barrios
lo hemos estado haciendo durante varios años
al barrio teníamos que representar en cualquier lugar
eso lo aprendí con los wambras cuando solíamos callejear.

54. Eso es lo que tuvimos siempre en mente
¿cuántas veces por ese motivo nos paramos fuerte?
en las fiestas con más razón lo vociferamos
hasta ahora, cuando nos vean, tengan por seguro que lo gritamos.

55. Eso es el amor por el barrio, lo cuidamos como a nuestro hogar
porque lo amamos como si fuera papá y mamá
el barrio nos vio crecer como si fuéramos sus hijos
ahora ustedes pueden apreciar lo que nosotros hicimos.

56. En cualquier lugar al barrio lo llevamos en nosotros
en nuestro idioma, en el corazón, en el cómo somos
¿lo olvidamos?, eso no podríamos hacerlo
¿lo amamos?, eso siempre, con nosotros siempre lo llevaremos.

57. Al conocer este nuevo sentimiento, tuvimos otra visión
el amor y respeto que debemos tener por el barrio
¿qué van a dejar a sus hijos para la próxima generación?
repite de nuevo conmigo: nuestro hogar, nuestro barrio.

58. El amor al barrio es lo que debemos cultivar
hay que verlo y quererlo como si fuera un familiar
a los jóvenes estos consejos tenemos que dejar
siendo así, a nuestro barrio lo tenemos que cuidar.

59. Kay kuyayta ña charishpa, imatak shinashun
tukuy kawsaypichu piñanakushpa katishun
maypitak kay kuyayta rikuchiyta ushashun
chay chayankakaman kawsashpa katishun.

60. Imapipash ñukanchik shutita uyachishun
ñukanchik rurashkata tukuyllaman yachachishun
tukuy mushuk shamukkunaman kayta sakishun
watakuna yallikpi tukuylla ña kutin tuparishun.

61. Inti Raymipi ñukanchikpa llaktata uyanki
tushukpi ñukanchikpa ayllu tukunki
sakirikpi tukuchinkakaman sakirinki
kay ninata wañuchishpa kipa riyta ushanki.

62. Mallishpa kipa ñukanchikta hamutankichik
imashpatak kayta yapata allikachinchik
Inti Raymika na tushunkapakllachu, yuyankichik
tukuy ayllukunawan kaymanta, shina llapina kanchik.

63. Imatak ashtawan shinankapak charini
wata yallikpi ashtawan riksishpa rikrini
ña wampra tukushpa shuk yuyayta hapirkani
yachariy, munani munani manarak ushani.

64. Imacha; imashacha; maykancha
kaypa kipaka, imatacha rikusha
imatak makikuna takarinka, chakikuna tushunka
narak tukuriy kanchu, uyashkata yuyariysha.

59. Ahora que tenemos este amor, ¿qué hacemos?
¿toda la vida vamos a seguir peleando tal cual lo vemos?
¿en dónde podremos mostrar este sentimiento?
mientras eso suceda debemos continuar viviendo.

60. Para que puedan escuchar nuestro nombre en todo lugar
lo que hemos hecho, a todos les tenemos que enseñar
para todas las generaciones nuevas dejemos esto
con el pasar de los años volveremos a vernos.

61. En el Inti Raymi podemos escuchar a nuestro barrio
mientras bailas te convertirás en nuestro hermano
si te quedas debes hacerlo hasta terminar
cuando se termine el fuego, te podrás marchar.

62. Después de experimentarlo nos vas a entender
que para nosotros es importante y te diremos el porqué
el Inti Raymi no solo es por los momentos del baile
es porque estamos en familia y así hay que asentarle.

63. ¿Qué más tengo por hacer?
con el pasar del tiempo iré conociendo más al parecer
el cambio de niño a wambra ha sido nuevo
acostumbrarme, por más que quiera aún no puedo.

64. ¿Qué será?, ¿cómo será?, ¿quién será?
después de esto, ¿qué más nos tendrá que pasar?
¿qué van a tocar mis manos, o bailar mis pies?
como aún no es el final, en mis oídos me concentraré.

65. Shina, mushuk tunukuna satirishpa rirka
pacha yallikpi mushuk tunukuna mawkarishpa rirka
picharipash ñukanchik pachapi kidarka
chaymanta yupaychani kawsayta yarishpa.

66. Imatak mushuk allpapi tarinchik
mushuk tunukuna chayarka, uyakrinchik
kay tunukuna ñukanchikpi ñawipi urmarka
mashna punchata ñukanchikwan kidanka.

67. Mushuk tunukuna allimi uyarin
na ñukanchik llaktamanta kanchu, rikurin
imamantak kayta ashtawan kushilla uyanchik
shuk llakta takiykunatachu ashtawan allikachinchik.

68. Uyashunlla imatapash kipamanka anchurinka
imacha, shinapash kayka shuktak uyarinka
imacha kayka kipaman wakachinka
shinallatak kipaman kayka ukuyachinka.

69. Pishi yuyarinka kay hatun tukunawan
kawsaypi, tukuy puncha ñukanchikwan apanayan
aparkanchik chaymantapacha na sakishkanchik
mana cuenta urmashpa kaywan chapurirkanchik.

70. Chaymanta ayllukunawan piñanakunchik
ñukanchikka ña na paykuna shinashkata shinakunchik
paykunawan tukuy yachakushkatachu kunkanakunchik
nimamanta, mushuk pachakunamanta yachakukunchik.

65. Así, nuevas canciones estuvimos oyendo
con el tiempo las canciones nuevas irán envejeciendo
¿quién sería el que dejó esta música en nuestro tiempo?
recordando eso, a la vida le agradezco.

66. ¿Qué es lo que encontramos en estos nuevos terrenos?
son nuevas canciones las que acaban de llegar; escuchemos
estas melodías que fueron a caer en nuestros rostros
pero; ¿cuánto tiempo se quedarán con nosotros?

67. En realidad nos agradan estos nuevos sonidos
se nota que no son de donde nosotros venimos
¿por qué será que al escuchar esto nos sentimos felices?
¿nos sentimos más a gusto con música de otros países?

68. Escuchemos lo que venga, después quizás se irá
¿qué será?, pero estas canciones no suenan igual
¿qué será?, seguro después hará que nos lamentemos
pero de la misma forma después lo intentaremos.

69. Este suceso tan importante, ¿quién se lo imaginaría?
ahora queremos llevarlo con nosotros todos los días
lo llevamos y desde ese entonces no lo dejamos
sin darnos cuenta, con esta música llegamos a mezclarnos.

70. Por ese motivo tuvimos discusiones en la familia
porque nosotros ya no hacemos lo que ellos antes hacían
¿todo lo que aprendimos con ellos lo estamos olvidando?
para nada, solo aprendemos de estos nuevos espacios.

71.

**Imapatak ñukanchik sapita shitashpa sakisha
kayta shinashpa ñukapalla llakita tarisha
ñuka munashkatalla ushaymanta hapisha
imatapash kunkapi shukniki wañushpa risha.**

71.

¿Por qué tendría que dejar a un lado nuestra raíz?
si hago eso el daño solo sería para mí
solo escogeré lo que yo quiera y pueda hacer
si llego a olvidar algo a la primera moriré.

72. Chashna harkarirka kay munaykuna
shuk kanchamanta, chayshuk kaymanta, kaypi shuk mushuk runa
imatak shinana kanchik mashikunawan kay puncha
imatapash sakina kanchik uyachun wamprapura.

73. Killkayta kallarikpi na yacharinchu ima churayta
imatatak nisha, pitak yarishpa shinana karka
ñuka kawsaytachu rimasha, imashashi shukkuna shinarka
imatapash nina kani, na sakikrini shina shinalla.

74. Ñuka kawsayka mana charin hatun willachiykunata
kichwatapash mana alli rimanichu chayta shinankapak
tunukunapash mana kichwapi, shuktak shinana kanka
ñukanchik wamprakuna shinallatak shinana kanka.

75. Antawapi tarirkani mushuk yuyaykunata
chaypi killkarkani mushuk tunukunata
yarishpa, yuyarishpa yachakushpa killkanata
llashak rimaykuna uyakushpapash.

76. Chaypi yarini, shuk wampra karashkata
shuk tunukunata yarirkani kallarinkapak
chay wampra karka ñawpa kay takikunawan
millay tunukunapi yachakurkanchik killkanata.

77. Chayta rikushpa, yarishpa shinallatak shinarkani
umaman alli yuyaykuna chayamuchun mañarkani
tukuy puncha kanchaman rikushpa killkashpa katirkani
imatapash churashpa tawka wachuta killkarkani.

72. Así se fueron truncando nuestros deseos
por los de afuera, por los de aquí, aquí un ser humano nuevo
¿qué haremos en este día con los panas?
algo tenemos que hacer para que lo escuchen más wambras.

73. Cuando se empieza a escribir no se sabe qué poner
¿qué digo?, ¿a quién debo recordar para saber qué hacer?
¿hablo de mi experiencia?, ¿cómo lo harían los demás?
debo hacer algo y no dejarlo así nada más.

74. En mi vida no suceden grandes acontecimientos
ni siquiera hablo bien kichwa para poder cantarlo
ni la música es de kichwas, debo hacer algo diferente
así que intentamos lo que hacía todo adolescente.

75. En los buses encontré nuevos pensamientos
ahí las nuevas canciones las iba escribiendo
recordaba, imaginaba, iba aprendiendo
incluso de conversaciones que estaba oyendo.

76. Recuerdo lo que un wambra me regaló
para empezar a escribir, recordaba aquella canción
ese wambra fue el primero en esta cuestión
con canciones de temperamento empezó la inspiración.

77. Al recordar eso, lo hice de la misma manera
pidiendo que a la cabeza lleguen ideas buenas
mirando hacia afuera empecé a escribir todos los días
poniendo lo que sea, pude escribir muchas líneas.

78. Kayka na allpachu, shinapash wachukunchik
kunanka pankapi yuyayta tarpukunchik
yuyaykuna chaypillata muyukukpi
hapirkani tukuyllata alli ñawparimayta shinakukpi.

79. Tukuykuna shukkunata rikushpa shinallatak shinarin
ñukanchikpash chayta shinashpa na alli yuyarin
kallarinkapakka, tukuy allillata rikurin
kipamanka ashtawan alli imakunata llukchina nin.

80. Tunukuna, takiykuna, rimaykuna wamprapura
kunan rikuchina imasha takikrin kay tunuta
ayllukunata, paykunatarak uyachina
alli mana alli, imapash tukuchun sinchita shinay.

81. Wasi ukupi kallarirkanchik kuyurinkapak
washapi shuk wawki tunuta shinashpa kallarirka
chayshuk wawkiwan tantanakushpa bullayarka
tukuy puncha chaypi kakpi rirkani ñukapash.

82. Kanchamanta kani, ñukapurawanlla purishkani
wakinpi tukuykunata rikushpa asishkani, wakashkani
ni pi shayachikrin, chaypa kaypi kanchik
maypi kashpapash kayta uyanki, shinallami kanchik.

83. Kay llaktapika mana pipash yaykuyta ushanchu
wamprakunata tapushpa rin, pipash manchanchu
chaytaka na, chaytaka kaypi na rikunkichikchu
wamprakunamanta chay yuyayta anchuchina.

78. Aun sin estar en la tierra aquí seguimos arando
y nuestros pensamientos los estamos sembrando
ya que las ideas rondaban nuestra mente
las tomé a todas para escribir una leyenda solamente.

79. Todos imitamos lo que en otros vemos
se siente mal al saber que nosotros lo mismo hacemos
como para empezar, todo se ve muy bien
después irán saliendo mejores cosas al parecer.

80. Las canciones, los bailes, conversaciones entre wambras
es el momento de mostrar cómo se canta
primero haciéndolo escuchar a la familia
para bien o para mal, sea como sea, pero continúa con tu rima.

81. Dentro de la casa nos empezamos a mover
mi hermano en la parte de atrás, su música empezó a hacer
con otro hermano empezaron a hacer bulla
al verlos todos los días también me acerqué a esa junta.

82. Yo soy de afuera, pasaba siempre con los míos
a veces al ver a todos lloro, a veces sonrío
nadie nos va a detener, para eso estamos aquí
nos escucharás donde estés, así somos los de aquí.

83. En este barrio nadie puede entrar fácilmente
entre wambras se preguntan, ¿alguien de aquí teme?
eso aquí no, eso aquí no lo verán
a los que piensan así los tenemos que cambiar.

84. Kaypi tukuyllata shuk wachushna kan karka
wawakunapash chaytallatak shinan karka
rukukuna ñukanchikta shina rimarka
¡Wamprakuna!, mana sakishun wañuchun kayta.

85. Chayta yachakushpalla kawsay rirka
ñukanchik kanchik ima ñukanchik ayllu yachachirka
¡Uyanki!, ama kunkaychu, ama llumik kaychu
shinami ñuka rinripi niwarka.

86. Mana yachashpapash kichwapi killkarkani
kichwata na rimak wampra kashpa chayta shinarkani
kichwata hamutaytalla hamutan karkani
kipaman, rapwan allita ña rimarkani.

87. Ari, kallarikpi nima nimata yacharkani
pinkaymanta nimata niyta ushan karyani
mana uyachun imasha kallu pillurin karka
maymanta chay manchayta allchina tukurka.

88. Ñukaka pitak kani, shuk wamprakunata rimankapak
imatatak shinasha, chaykunaka kasunkacha
chayta na yuyashpa kikinka killka katiylla
shinami ñan kakrin, kanka katiylla.

89. Ayllu wasipillata kallarikpi na allikachirka
rimarka, pinkaypa shinanakunchik nirka
imatak shinakrinkichik kaypa kipaka
ñukanchik kawsaypa shinchi llaki kankacha.

84. Aquí estuvimos de pie en primera línea
los niños en ese entonces hacían lo mismo que veían
aunque a veces, los mayores regañan de cualquier manera
¡Wambras!, no dejemos que esto nunca muera.

85. Al aprender eso, la historia continuó
nosotros somos lo que nuestra familia nos enseñó
¡Pilas!, no te olvides, no seas necio
eso fue lo que al oído nos dijeron.

86. Aun sin saber, escribí en kichwa los versos
quién diría que él que no habla kichwa hizo eso
nuestro idioma solo lo llegaba a entender
pero después con el rap con facilidad lo hablé.

87. Pues sí, al inicio yo no sabía nada de nada
quizás por la vergüenza era que no hablaba
para que no escuchen como la lengua se enredaba
entonces fue necesario que al miedo lo guardara.

88. ¿Quién soy yo como para cuestionar a otros wambras?
¿qué puedo hacer?, no sé si ellos lo captan
sin pensar en ello, tú solo continúa escribiendo
ese va a ser el camino, así es que vamos siguiendo.

89. En nuestra casa al principio lo hicieron de menos
nos hablaron diciendo que los avergonzaremos
¿qué vamos hacer después de esta calentura?
¿será un golpe muy duro para nuestra cultura?

90. Ñukanchik kawsaypi chaytaka mana rikunkichikchu
ñukatallata nini chaytaka na sakishachu
kayka yapa shinchimi kan
kallarikunchikrak, shuklla ñawpapi kan.

91. Llaktapi kaymanta, chaytalla riman karkani
ña wata yallikpi rikumurirka shuk llaki
pitak kani, tapurini, maymantami shamushkani
ñukallata risha, shuk rimaykunata rimankapak munani.

92. Karu llaktakunata riksishpa ñawi paskarin
shuk imakunata rikushpa, yuyaypash tapurin
runa kawsaytalla rikushpachu rimana kanchik
ima ashtawan tyan ñawpapi, chayta tapurina kanchik.

93. Shuk llaktakunapi ashtawan kishpichiyta ushanchik
rikushpa shuk yachaykunata chaskishkanchik
llaktapika chayta shinayta usharinlla
shinakpi pipash imatapash ninkacha.

94. Akchawan kallarishpa shuk shampata rurarkani
hawa runakunashna ishkayta shamparkani
chaypi kashpa nipi imatapash nirka, alli yallirkani
llaktapi shinarishpaka, chayta mancharkani.

95. Karu llaktakunapi kashpa kasilla karkani
ñapash tukuy yallirka shuk watapi
chayka ñami llaktaman tikrana karkani
chayakpi mushuk llakikunawan piñanakurkani.

90. En nuestra cultura eso no lo van a ver
yo mismo me digo, que no me lo permitiré
esta situación es algo muy fuerte
apenas vamos empezando con uno al frente.

91. Por estar solo en el barrio, solo de eso solía hablar
con el pasar de los días, más problemas pudimos observar
¿quién soy?, me pregunto, ¿de dónde vengo?
yo mismo iré para hablar sobre otros conceptos.

92. Cuando conoces otros países tu visión expande
viendo otras cosas la mente empieza a preguntarse
¿acaso debemos hablar solo sobre nuestra cultura?
¿qué más hay adelante?, esas son las preguntas.

93. Sentirnos libres, en otros países si podemos
vemos otros hábitos y los hacemos nuestro
¿será que podemos hacer eso en nuestra llakta?
¿será que si lo hacemos alguien nos reclama?

94. Empezando por el pelo, me hice un peinado
como los nativos del norte, dos trenzas me amarraron
estando afuera nadie dijo nada, de hecho, me sentí bien
¿podré hacer lo mismo en mi ciudad?, a eso si hay es de temer.

95. Estando en otros países estuve tranquilo
un año completo pasó desapercibido
entonces ya tuve que regresar a mi pueblo
para encontrarme con nuevos problemas y ver cómo los sobrellevo.

96. Wakinpi shuk llaktapi na rikushpa yallinchik
tikrashpa chaypi shinchita waktarinchik
allikashpata kutin shuk llaki rikurimun
shukta rikushpa, ñapash imatapash nirikun.

97. Llukshiyta kallarirkani akcha kacharishka
shinata rikushpa imatapash niwarka kaparishpa
kayka imatak, karichu o warmitukushkachu
maymantashi kaytaka wayra apamushka.

98. Shuk akchata rikushpalla mancharin kashka
ushutata na apaymantapash shukkuna rimarka
shuk churaykunata apaymanta shuk ruku piñarka
ñukaka purinkapallami llukshirkani, shinacha kana karka.

99. Taytakuna mana allita rikun shukta shinakpi
wakin wamprakunapash chaytallata charin kashka yuyakpi
alli rikushpa, tukuylla shuk llakillata charinchikmi
wawakuna hatunkunata katishpa shinallata ruranmi.

100. Chaymanta nini, yachana wasipi, pitak huchachik kan
kawsayta wiñay wawakunapa, pitak rikuna kan
chaymanta yachachikkunata huchanakunchik
shinapash, ñukanchikllata ashtawan llakichikunchik.

96. En otros países hay ciertas cosas que no tomamos en cuenta
al volver a nuestro pueblo hay una realidad que nos golpea
cuando más estás tranquilo aparece un problema más
cuando ven algo diferente no falta quien te quiere criticar.

97. Empecé a salir con el pelo suelto
al verme así, todos me gritaron lo que quisieron
¿y este quién es?, ¿es un hombre o una mujer?
de donde traería el viento a este pequeño ser.

98. Solo por ver el pelo de esa forma se asustaron
otros por no usar alpargatas también me regañaron
por usar otra ropa algunos mayores se enojaron
yo solo salí a caminar. ¿en serio?, ¿así es como me trataron?

99. Los padres no te ven bien cuando haces algo diferente
al parecer algunos jóvenes tienen la misma idea en la mente
si nos damos cuenta hay un error en común:
los niños hacen lo mismo que los adultos en la juventud.

100. Por eso digo, en la escuela, ¿quién se responsabiliza?
¿quién se hace cargo de la educación de niños y niñas?
por eso ahora se culpa a los profesores
cuando somos nosotros quienes hacemos que esto empeore.

101.

Luntsaka mana shukkunapalla kashka ñukanchik runakunallata chayta shinashka mana shukta rimashpa, ñukanchikllata rimashpa luntsaka mana yuyakpipash shamun kashka.

101.

**El racismo no viene solo desde una etnia
entre kichwas hemos hecho lo mismo para que vea
¿cómo culpar a otros cuando uno también es el problema?
el racismo viene muchas veces de quien menos esperas.**

102. Rimaychiklla, kikinpura waktariychiklla
shuk yuyayta charishpaka ñapash alchinkilla
chayta nishpa rin karyani shinapash, wakinpilla
shina karkani, kunanka chayta kunkankilla.

103. Chay rimayta chaypi sakilla ama uyaychu
wawakunata charishpaka ama piñaychu
kay llakikunata kanchapi michishun
sakishun paykunallata yachakushpa richun.

104. Mashna wamprakuna paypa muskuywan wañunka
sinchikunalla paypa yuyayta apamunka
rukukuna paypa muskuyta wañuchishkamanta
ñukanchikka chayta na shinashunchu nimamanta.

105. Mana mana, mana usharinkaka
shinallatak kawsashpa na katimunayan
maypipash maykan munashkawan
kaypi kashun yuyayta mitsankapak.

106. Takiykunami ñawita paskachirka
ayllu yuyayta ñukanchikwan aparinka
kawsayllata shuk imakunata sakichirka
mushuk yawar kanchik, punta pantashkata ñama chinkarirka.

107. Wawa kashpa hatunkunapa killachishpa kanchik yarin
wampra kakpi imatapash nichun na munanki
ruku kashpallachu imatapash niyta usharin
tukuylla wawa karkanchik, ñapashchu kunkarin.

102 Sigan hablando, ahí entre ustedes peleando
si tienes una idea diferente es mejor ocultarlo
es lo que yo les decía cuando me iba, sin embargo
si algún momento fuimos así, es momento de olvidarlo.

103. Esa conversación no la escuches, déjala ahí
si tienes hijos, tranquilo, no los regañes así
estos problemas saquémoslos a pastar
dejemos que ellos mismos se puedan educar.

104. ¿Cuántos wambras mueren con sus sueños del momento?
solo los más fuertes nos traerán sus nuevos pensamientos
por el hecho de haber destruido sus sueños de adultos
quieren que hagamos lo mismo, eso es algo absurdo.

105. No, no, no, eso no se va a poder
de esa forma esta vida no continuaré
dondequiera, con quienes en realidad quieran
estaremos firmes para defender nuestras ideas.

106. Las canciones fueron las que abrieron nuestros ojos
el pensamiento de la familia lo llevamos con nosotros
la vida misma hizo que dejáramos muchas cosas; cierto
somos sangre nueva, los antiguos errores se van corrigiendo.

107. Siendo niños parece que fuimos una molestia para los grandes
pero cuando eres wambra no permites que te diga nada nadie
¿es necesario ser adulto para poder hablar?
todos fuimos niños, ¿acaso lo llegaron a olvidar?

108. Imatapash nichun, rinrika na uyashpa rin
wakinkuna ña yachan, shinallami kanchik
chaskinchik, wakimpi nimata na uyanchik
chashnami kayman ñukanchiklla chayashkanchik.

109. Llaktamanta rimankapak riksina tukun
tukuykunata llullakushpalla nimata na taririkun
imapatak, kipaman tukuylla piñanakunkapak
shinata rikunata munanchik, shinami muyu pukun.

110. Llaktapilla kashpachu llakikuna rikurin
chayshuk wawkikunaka chaytallata nacha yallin
kallarikpishna ña kutin llukshinacha
mana yachashpa kay pukllaypi, imatapash ninacha.

111. Mana kashkachu alli rimana imamantapash
tukuykunnami uyakun karu karumantapacha
rikuytapashmi rikukun, ñalla uyarinka
pantayta nikpi chaypillata rimarinka.

112. Ayllu ukupi piñayta rikushpa
wakinpi manchaymanta rinchik shuk kuskata
kunkanchik yarin ñukanchikpa wasi aylluta
chaymanta asha asha akllanchik kanchapi puñuyta.

113. Tuta uraypi, hawaman rikushpa samanchik
wakinpi shillinku, wakinpi sapalla, wakinpilla kasilla
imatak shinash, ñalla pacha yallinka
rikchariy, kikinpallata imatapash shinana kanchik.

108. Digan lo que digan, continúo sin escuchar
algunos ya lo saben, que así somos, nada más
lo que dicen, a veces aceptamos, otras ni escuchamos
de esa forma nosotros hasta aquí hemos llegado.

109. Para hablar de tu pueblo lo tienes que conocer
si miento a todos, creo que nada conseguiré
¿para qué?, ¿para luego ponernos a pelear?
mi anhelo es ver que este fruto pueda madurar.

110. No solo en el barrio es donde se ven conflictos
¿será que a los demás les sucede lo mismo?
como al inicio, será que nos toca salir de nuevo
o sin saber nada vamos a hablar sobre este juego.

111. Decir lo primero que tienes en la mente no es bueno
todos están escuchando todo desde muy muy lejos
hasta nos pueden mirar, pronto se escuchará
todos te pueden caer si dijiste algo mal.

112. Cuando vemos problemas dentro de nuestra casa
por temor, nos hacemos a un lado sin ver lo que pasa
creo que nos olvidamos de nuestros parientes
por eso dormir fuera de la casa se hizo algo frecuente.

113. Bajo la noche, descansamos mirando hacia el cielo
a veces inquietos, a veces solos, a veces tranquilos
¿qué hago? el tiempo seguirá transcurriendo
despierta, es el momento de que hagas algo por ti mismo.

114. Yachakurkanchik rikunata karuta rishpa
riksishpa purinchik, yachakushpa, yachachishpa
yachachik umapi shina alchirkanchik, mirachishpa
ima huraspash chayta imapipash ministirinka.

115. Kichwapi rapeashpaka, imatacha nikrin
akchamantalla wakinkuna wañukrin
na muchurkanichu, chaymanta mancharin
churakuykunatapash mana churakuni.

116. Punta runakunashnalla ña na kanchik
paykuna shinashkata ñukanchik ña na shinanchik
wakin imakuna kunan pachapi ña na tyan
imatak charinchik kunankaman, raymikunalla kunankaman.

117. Ñukanchik runakuna ñana ministinchu payta
hatun taytamamakuna shina rimañan, shunkuwan
wakinpi yarini, paykunallata mana yanapan
ñana payta munakpi paykunallata harkan.

118. Chaymantami wamprapura shuktak shinakunchik
ñukanchiklla riksinkapak kawsayta rikunchik
rukukunawan piñanakukrinchik mushuk yuyaymanta
mitsakrinchik kayta kaypimanta karullaktakaman.

119. Shinapash mushuk alli willaykunata rikuchikrinchik
kikinkunata yuyaypi tukuy puncha apanchik
rimashkamanta wakay wakay purikunchik
shuk allpapi kashpapash chaytallata yarikunchik.

114. Aprendimos a observar cuando fuimos a otros lugares
vamos conociendo, aprendiendo y enseñando los saberes
como en la mente de un maestro, la información la conservaremos
sabemos que algún día esta información la necesitaremos.

115. Si rapeo en kichwa, ¿qué me irán a decir?
si solo por lo del pelo casi se llegan a morir
ni que me lo hubiese cortado, se asustan por eso
ahora nadie ni la vestimenta tradicional lo lleva puesto.

116. No somos precisamente como fueron los abuelos
lo que ellos hicieron, nosotros ya no lo hacemos
algunas cosas en este tiempo ya ni las vemos
¿qué observamos ahora?, solo a los raymis tenemos.

117. Parece que nuestra gente ya no necesita de nuestra colaboración
quisiera transmitir ideas como los abuelos, de corazón
pero recuerdo que fueron ellos quienes no quisieron
cuando quisimos aportar, no nos lo permitieron.

118. Por eso entre wambras optamos por otra alternativa
estamos yendo por nuestra cuenta a conocer la vida
debatiremos con adultos sobre estos pensamientos
defenderemos esto desde aquí o fuera de este terreno.

119. Aun así les mostraremos nuevos acontecimientos
siempre los llevamos a todos en nuestro pensamiento
a causa de su regaño vamos caminando entre llantos
a pesar de estar lejos, esas palabras las seguimos recordando.

120. Ñukaka tukuy yachakushkata chapurkani
tunukunata shuk llaktamanta uyakurkani
chaypimi killkayta yachashpata rurarkani
ima rurakrinita pankapi churarkani.

121. Mana yuyarkani imashatak hamutakrin
ñukapa sapi shuk nikipi kakrin
ama mancharinkichu, na riksiymanta mancharin
maytashi kunkashun, ñukanchik kawsaymi.

122. Shina rikuchirkanchik tukuyllaman takiyta
kimichirkanchik ashalla ashalla ñukanchik sapita
rinrita killpashpa, mana uyashpa rimaykunata
shinami shinashkanchik kay ñukanchikpa minka.

123. Ñukatarak kichwapi killkankapak churarka
kichwapi hamutaytalla hamutan karkani
na rimashpapash, shinapash kayka na mancharkani
chaymanta nipi iñurka kay wamprapi.

124. Tatki tatki rikushpa kallarirkani
nipi alli kan tukuypi, kallariypi pantarkani
shinakushpa shinakushpa imashapash rurarkani
kipaman tukuylla nirka, kayka allimi uyarin.

125. Mishay tyarka, shuk takiykunawan kamarkanchik
Hip hopka na tyarkachu chaymantami yachachina karkanchik
runakunapash tukuy pacha shuk takiyta ñanapan
tawka takiytami uyan, ñukanchiktaka mana.

120. En cambio yo fui mezclando todo lo aprendido
fue cuando empecé a escuchar otros sonidos
fue ahí; como sabía escribir, empecé a crear
escribí en las hojas todo lo que quería lograr.

121. No pensé en cómo lo llegarían a entender
mis raíces siempre están primero, eso lo sé
siempre se teme a lo que se desconoce, no tengas miedo
no vamos a olvidar, si es nuestra vivencia lo que está en juego.

122. Fue así que mostramos a todos nuestras canciones
les acercamos poco a poco nuestras raíces y emociones
tapados los oídos, sin escuchar los comentarios
así lo hemos hecho, así es cuando todos juntos trabajamos.

123. Así fue que me pusieron a escribir en mi idioma
el kichwa, yo solo lo llegaba a entender
no lo hablaba, pero soy de los que no se desploman
por eso podía ser que en mí nadie iba a creer.

124. Paso a paso empecé a observar
nadie es bueno en todo, al inicio me tuve que equivocar
aprendiendo constantemente por fin lo pude hacer
después todos dijeron; ¡esto suena bien!

125. Hubo mucha competencia con otros géneros musicales
Hip hop no había mucho, por eso tuvimos que enseñarles
las personas apoyaban mucho otro tipo de canción
escuchan varias melodías, pero las nuestras no.

126. Shinchi kan na chay tunukunata shinakpi
ashtawan shinchi kan shuk imakunata killkakpi
shinchi ñanta purinchik chayta na shinaymanta
kaypi kanchik, yacharkanchik, imasha shinchi kakta.

127. Shuk takiykunawanmi mishanakushkanchik
chay takiy runakunapi rinripi satirishka
chikan makanakuyta charishkanchik
shinami ashtawan shinchi churarirka.

128. Tukuylla yachanchik, imatak kanchapi ashtawan katurin
ñukanchikka chayta na shinayta ushanchik, nachu rikurin
wakinpi mana napayta rikushpa, chayta yuyarin
shinapash, imasha kallarirkanchik, shinallatak tukurikrin.

129. Wakinpi yuyarinki, chaypi tukuyta sakinayan
shina, ñukalla kakpi ña kutin kallarinayan
shuk yuyayta churanata munarin
ima nishkata kallarikpi, chaypi yarina kanki.

130. Purishpallami ñan paskarinka
ñanta na rikukpi, shuk micha sintirinka
ashallata ñawiwan karuta rikuna kanchik
chaykaman llankashpa rinami kanchik.

131. Pitak kanchik, ña kutin chayta tapuy umaman shamun
ña na chayta rimana yarka picharipash tapukun
kawsayka mana chayllachu kan, hamutarkani
ashtawan llakikuna tyashka, chayta rimana kani.

126. Es duro cuando no haces canciones comerciales
y es más fuerte cuando escribes cosas no tan populares
es un camino arduo sobre todo cuando no haces eso
sin embargo, aquí estamos, supimos que sería denso.

127. Con otras producciones hemos ido compitiendo
canciones en el oído de la gente se han ido metiendo
hemos tenido una batalla muy desigual
fue así como todo se empezó a complicar.

128. Todos sabemos lo que afuera se consume más
nosotros no hacemos eso; ¿qué?, ¿no lo pueden mirar?
cuando no tienes apoyo se piensa de esa manera
y en esta carrera, si empezamos, ¡llegaremos hasta el final!

129. Quisiera dejar todo ahí cuando suelo recordar
al estar solo siento que quiero volver a empezar
nuestra idea es aportar con algo distinto
es cuando debes recordar lo que dijimos al inicio.

130. El camino se abre cuando empiezas a caminar
si no ves el camino alguna luz se encenderá
miremos hacia el horizonte mientras tanto
avancemos y sigamos trabajando.

131. ¿Quiénes somos?, de nuevo vuelve esa pregunta
ya no quiero hablar de aquello, ¿ahora quién pregunta?
pero la vida no es solo eso, lo pude comprender
existen más problemas y sobre eso hablaré.

132. Ñanta purishpa tukuy puncha rikunchik
runakunata hatushpa, llamkashpa, imatapash shinakunchik
shinapash mana cuenta urmanchik
tawka wawkikuna llakikunawan puñunkapak rin, shinachu kanchik.

133. Kikinllata tapurishkankichu, imatatak yallikun llaktapi
imashpatak na rikunchik chayshutak yanapana kakpi
imashpatak na rikunchik na alli imakunata
chayta rikushpalla shinarichun imatapash.

134. Wakinmi ñukanchikllata wakli kanchik yarin
na kaykunamanta rimashpaka, na allita shinanchik
kunankaman ñawita paskashpa shayarinchik
kawsaymanta kaykunata anchuchina kanchik.

135. Wawakuna mamakunawan llankashpa kawsan
taytakuna karu karuta llankakun paykunamanta
shinapash kikinkuna kichwakunamantalla rimanayan
asinachu, ashtaka llaki tyakpipash mana kasunayan.

136. Shinami shunku chiriyashpa kaymanta rin
mana yuyakpi shukkunapi, tukuylla chaywan katin
tukuylla shuklla kana kanchik, kunanpachapi
shuk wawkita mana payllata sakina kanchik.

137. Tukuylla, nipi, nikpi yarirkani
ñukanchik makiwan yanapayta ushanchik
ñukanchik maki killkakrin ñukanchik yuyayta
kaypi kashpallata, rimana kanchik paykunamanta.

132. Todos los días vemos por la calle, al estar caminando
gente trabajando, vendiendo, siempre haciendo algo
aun así, no prestamos atención del todo
muchos hermanos duermen con preocupaciones, ¿así somos?

133. Te has preguntando a ti mismo; ¿qué pasa en nuestro pueblo?
¿por qué no ayudamos a otros cuando podemos hacerlo?
¿por qué no vemos el lado bueno de las cosas?
para que ayudemos en algo de alguna forma.

134. A veces creo que nosotros somos el problema
si no abordamos este tema estamos haciendo mal
hasta ahora permanecemos en vigilia general
hay que romper los hilos que tejen este sistema.

135. Hay hijos que trabajan con sus padres toda su vida
hay padres que trabajan lejos por ellos todo el día
y ustedes quieren que debatamos sobre el uso del idioma
a pesar de tantos problemas, aún no escuchan; ¿es broma?

136. Así el corazón se congela con su razón
si no piensas en los demás, todos repiten esa acción
seamos uno solo ahora en el presente
no vamos a dejar abandonada a toda nuestra gente.

137. Cuando dijeron; “todos o nadie”, recordé
que podemos usar las manos para ayudar también
con las manos escribimos nuestros pensamientos
aprovechemos y también hablemos de la tragedia de los pueblos.

138. Chaymi ñukanchikta kayarka kunankaman
shinapash tawka runakunapi shinallatak kapan
chaymanta kunankaman chayta nikushkankichik
shina katikpi chaypillata katikrinchik.

139. Runakuna wakin llakipi na ñawita churan
yarinkichikchu kallarikpi ñukanchik wakli karkanchik
ñuka yani, mana kushilla rikunata munan
shinapash, chaymanta millay ashtawan wiñan.

140. Punchan punchan chay piñanakuypi yallinchik
wakinkuna rishka ñanapayta na rikukpi
ashalla pachata shuyanchik, chayka wakinpi
chaypa kipa ña kutin shamunchik ashtawan sinchi.

141. Ñapash urmarin na shinchita shayarishpa
llaki kan na shinchi yuyayta na wiñachishpa
mashna wamprakuna kaymanta ña rishka
shinchi runakunalla kay ñanta katinka.

142. Yupaychani kawsayta mana sakishkamanta
ñuka ayllukunatapash kayta yachachishkamanta
katarina kanchik ñukanchik yuyaymanta
makanakunchik kunankaman kayta kuyaymanta.

143. Shuk tunupacha, shuk runapacha
shuk takikpacha, shuk yuyaypacha
hamutanchik, kay tukuy shinchi kakta
imashapash yuyaypi charinchik kayta na sakinata.

138. Fue lo que nos motivó a seguir hasta ahora
sin embargo, sigue sucediendo a todas las personas
por eso en la actualidad se sigue hablado al respecto
si todo sigue igual seguiremos metidos en esto.

139. Ante ciertos líos la gente no se enfrenta
¿recuerdan que al inicio nosotros fuimos el problema?
estoy seguro que no se oponían a nuestra felicidad
sin embargo, eso hizo que nuestro coraje aumente más.

140. Todos los días enfrentando esta batalla
cuando no sientes respaldo cualquiera se marcha
a veces es necesario esperar por un momento
para que sientan cómo la fuerza va en aumento.

141. Es fácil caerse cuando no estás bien parado
es triste ver que tu idea no se ha desarrollado
cuantos wambras ya se han marchado
solo los más fuertes seguirán avanzando.

142. Agradezco a la vida por no haberlo abandonado
también a mi familia por todo lo brindado
debemos luchar por nuestros ideales como nos enseñaron
si hasta ahora resistimos es porque esto amamos.

143. ¿Es un sonido distinto?, ¿viene de otras personas?
¿será otro tipo de artsita, ¿serán otras ideas?
entendimos lo fuerte que sería esta experiencia
la idea de no dejarlo lo llevamos en la conciencia.

MASHATAK HATUN YACHANAWASI NUKANCHIKMIA RIKLUN

¿CÓMO NOS VE LA ACADEMIA?

144. Shina purishkanchik mashkakushpa allikayta
purikushpa ña kutin, shuk llaki llukshina kashka
kunanka imashi, piwantak rimana tukun
yachachinkapak imashata ñukanchik paruk pukun.

145. Nipi yachachik kan, paypa llaktapillata
nipi nimamanta munan yanapankapak
ñukanchik shimi uyarin shuk llaktakunapi
shuk suyupirak allikuta wiñan kay sapi.

146. Ñukanchik llaktapi shinchita rurarkanchik
karu suyuman chayanata mana yuyarkanchik
shukkunarak ñukanchik nishkata uyashka
imashpashi, paykuna shuk mushuk punkuta paskashka.

147. Wakinpi na rikunchik, na kuinta urmanchik
ñukanchikmantalla yuyanchik, shinallatak yanapanchik
kayta nin, ñukanchiktalla chay llakikuna yallin
na yarishkanchik shukkunapash chayta mallin.

148. Kichwa llakitalla tukuypi nishpa rinchik
na yarishpa, shuktak llakikuna narak harkanchik
ashtawan runalaya kimichishpa, shuk kanka
na ñukanchikmantalla, yarishpa, shinashpa tukuyllamanta.

149. Shukkunapa shuyay kashkanchik
paykunapa kawsayta, na yachashpa rimakushkanchik
shinami shuk mushuk pankaman yallikunchik
karu waykikunawan kunanmanta purikunchik.

144. Así hemos estado en busca de la felicidad
pero mientras caminamos nos encontramos algo tenaz
¿ahora qué será y con quién es la conversación?
para enseñarles cómo dialogamos a todo pulmón.

145. Nadie es profeta en su propia tierra
a veces no hay nadie que una mano te ofrezca
a nuestra voz la escuchan en otros lugares
estas raíces fueron aceptadas en otros lares.

146. En nuestro pueblo fue un arduo trabajo
no pensamos que llegaríamos hasta otros lados
fueron otras personas las que nos han escuchado
¿por qué será? Ellos abrieron las puertas que otros nos cerraron.

147. A veces no miramos, ni nos damos cuenta de todo
solo pensamos y colaboramos para nosotros
según se dice, solo a nosotros nos sucede esto
sin recordar que a otros también les está sucediendo.

148. El problema del kichwa, en todo lado lo comentamos
sin pensar en otros problemas que aún no erradicamos
la diversidad de personas es lo que nos hace diferentes
no solo vemos por nosotros, sino por toda la gente.

149. Hemos sido la esperanza de otras personas
sin saber lo hemos dicho como si fueran sus historias
es así como esta página se va cambiando
con los hermanos de afuera ahora estamos caminando.

150. Kallari saruymanta wasishnalla yarirka
ñawishnalla, rikrakunapash hatunyashpa rirka
mushuk runakunapa, llakikuna ña kutin chayarka
ña rikurkanchik, yachanchik imatak shinanata.

151. Takikunami ñukanchikpa ñan karka
shuk shimipi rimashpapash tukuylla yanaparirka
shinami ñukanchikta shuk suyukunaman aparka
kay yuyayta tukuyllaman sakinkapak munarka.

152. Shina kallarirka hatunyachinkapak killkaykuna
shuktak shuktak uyashpa, kimirirka runakuna
kunanka mana kanchik kichwakunalla
kunanka manakunkapak mana kani ñukalla.

153. Na Hip hoptalla aparkanchik shuk llaktakunaman
charinchikmari ashtaka kawsayta tukuyllapa
killkaytallaka mana killkakrinchikchu kaypi
aparkanchik ñukanchik tunukunapi shuk mushuk Inti Raymi.

154. Ñukanchikpa takikunawan umata kuyuchiyta ushanki
chayshuk takikunawan chakitalla kuyuchiyta ushanki
yachachikrinchik imashata ñukanchikpa raymikuna
shina ñukanchik mana chaypi kakpi, takichun paypurakuna.

155. Yachachirkanchik ashalla ashallakuta
kallarikpi shuk tunukunamanta tukuylla rikurka
chaypa kipa yuyaykuna nishkamanta tukuylla rimakurka
chayka, allichu kan, imashpallatak kimirimurka paykuna.

150. Como los pasos del inicio, la sensación fue la misma
al igual que con la vista, las alas empezamos a expandirlas.
para esta generación nuevos líos llegaron
como ya lo vivimos sabremos cómo enfrentarlo.

151. Las canciones para nosotros fueron el camino
a pesar de decirlo en kichwa, apoyo recibimos
entonces nos llevaron a otros lugares
fue nuestra reflexión lo que quisimos dejarles.

152. Así fue expandiéndose nuestra escritura
escucha algo distinto y más personas se acercarán sin duda
ahora ya no estamos solo kichwas
esta vez no estaré solo para batallar.

153. No solo fue Hip hop lo que llevamos a otros sitios
tenemos distintas tradiciones para todos mismo
no solo hemos venido a traerles nuestros escritos
el Inti Raymi presente en nuestras melodías pues está conmigo.

154. Con nuestras canciones la cabeza la puedes mover
con las otras canciones solo podrás mover los pies
les enseñamos cómo es nuestra celebración
así cuando no estemos, continúen con la diversión.

155. Lo que enseñamos en realidad fue solo un poco
solo les gustaba la música y eso era todo
luego que escucharon nuestra letra se pusieron a hablar
¿estuvo bien eso?, ¿por qué se nos empezarían a acercar?

156. ¡Rikuychik rikuychik! Pichari kaparirka karuta
¡Uyaychik uyaychik! Ima tunu shinakukta
paykunaka nachu shuk takikunata shinan karka
kunanka, imashpashi kay tunukunata chayarka.

157. Kushilla shayakushpata ñapash kuinda urmarkanchik
wakinkunaka asikushka, ñukanchikka chaypi takikurkanchik
imashapash chaypi kashpa mana uchayakurkanchik
ña tukuchikpi chayta yachankapak munarkanchik.

158. Llaktapika wakinkuna chayarka tapunkapak
imashpatak kay tunu, imashpatak chay killkay, shina chaytallata
paykunapash munashka rikunkapak shuk yachariyta, yachankichu
shuk shimipi nishpa, ñukanchik taytakunapa munashka rikunkapak.

159. Otavalo shutita nishpa, shuk yuyay umaman chayan
runakuna katushpa, runakuna takiwan kan
runakunaka plaza de ponchospi nachu kana kan
shimi paskashpa nirkani, kaykuna imatak yuyan.

160. Chay pirkawan shinchita waktarirkanchik
alli rikushpata ña kutin harkarirkanchik
ñanka ña kutin kallarirka, ashakuta samarkanchik
chaypipash katirka kaypishna kallarirkanchik.

156. ¡Miren, observen! Alguien gritó desde lejos
escuchen, escuchen la música que están haciendo ellos
¿ellos no sabían hacer otro tipo de canciones?
y ahora, ¿por qué se pusieron hacer otras producciones?

157. En medio de la felicidad no pudimos darnos cuenta
algunos se reían de cómo las canciones se interpretan
como sea, al estar ahí no nos hicimos de menos
al final solo queríamos construir nuestro proceso.

158. En el barrio se acercaron a preguntar
¿por qué esa melodía y letras?; empezaron a interrogar
ellos también quisieron ver otras costumbres, ¿sabes?
en otras palabras, lo mismo que quisieron ver nuestros padres.

159. Cuando escuchan el nombre de Otavalo; ¿qué ideas vienen?
¿solo comerciantes o músicos esa cultura tiene?
¿acaso los kichwas no están solo en la plaza de ponchos con las ventas?
yo solo abrí la boca para decir; ¿y éstos qué piensan?

160. Con ese muro tuvimos que chocar
aunque nos estaba yendo bien, tuvimos que frenar
el camino volvió a empezar, por un momento suspiramos
con ellos pasó al igual que los inicios en el barrio.

161.

Otavalo kaymanta mana shuk shinayta ushanchik ¡Mana! Chayta rikunchinkapak kaypi kanchik llumikkunapa mushuk pachallata kashka kunanka katishun paykunawan pakta.

161.

¿Piensan que por ser de Otavalo no podemos hacer algo distinto?
¡Pues no! Es lo que hemos venido a transmitir
ha sido la época de gente necia
sin embargo podemos ir de la mano con ellos y ellas.

162. Yachachikkunashna ñukanchikrak rikushkanchik shinapash yachachishkata na shinallatak hamutarka shuk puncha chaypi tukuylla shayakurkanchik ashtaka runa kimirirka ña kutin tapunkapak.

163. Imashpatak, imashpatak, ña kutin imashpatak maymantatak, piwantak, ña kutin, imamantak ñachu uyapankichik mushuk tunukunata kuyuchiytallachu kuyuchin umata.

164. Yarirkanchik paykunapa yanapay alli karka umapi yuyarkanchik "ña paykuna hamutarka" kichwa kawsayka shuk suyuman chayarka mana yachakurin shuk punchapillata.

165. Takiykuna shuk yachakuk rinriman chayarka paykunaka ñukanchik tunuta paykunawan aparka allita yarirka haturikpi ñukanchik llankaykunata ashtawan alli yarirka rikushpa imashatak uyan tukuykuna.

166. Ñukanchik taki rishka yachanawasikunaman chayka, shina rikushka tukuylla kitu wamprakunapaman rikurkanchik, mana wamprakunapalla taki kashkachu hatunkunarak allimanta uyankapak churarishka, nachu.

167. Chaypi ña na takik wamprakuna karkanchik rikurkanchik, takikuna yachanawasishna kashka chaypi imasha, na ñukanchik taytakunapa tunuta shinaymanta runa kawsayta waklichikunchik nirka, chaymanta.

162. Fuimos enseñado cual profesor de escuela
aunque lo que enseñábamos no lo entendían de la misma manera
hubo un día en el que solo estábamos parados
y mucha gente se acercó a preguntar a nuestro lado.

163. ¿Por qué?, ¿por qué?, de nuevo el "por qué"
¿de dónde?, ¿con quién?, ¿cómo así?, otra vez; ¿para qué?
acaso no están escuchando esta propuesta nueva
o acaso mueven la cabeza solo por moverla.

164. Recordamos que su ayuda fue fundamental
en la mente nos decíamos, por fin lo pudieron captar
la tradición kichwa hasta otros lados llegaría
no se puede aprender todo en un mismo día.

165. Las canciones se la fueron llevando hasta otros oídos
se llevaron nuestras canciones con ellos mismos
se siente bien cuando alguien se identifica con tus trabajos
fue mucho mejor cuando otras etnias lo escucharon.

166. Nuestra música llegó hasta academias de la capital
¿y ahora?, así con los wambras de quito, se fue hasta allá
vimos que esta música no es solo para adolescentes
los mayores pusieron más atención y eso es evidente.

167. Ahí ya no nos veían solo como artistas
la música fue como un maestro para chicos y chicas
¿por qué?, pues no era la música que hacían nuestros padres
dijeron que estamos dañado las culturas ancestrales.

168. Mana chayta shinakunchikka, imashpatak chayta nin ñawpa katikunchik, mana chaypillatak kidankapak munarin shinapash mana hamutakpi allimanta rimana kan rikuchun maymanta tukuy llukshirka kaykaman.

169. Tukuy puncha rikushpalla mana riksishpa imatapash nirinlla runakunata riksinata munashpaka paykunata tapunalla yachakunkapak kawsaytarak kawsana kanchik rikushpallaka mana imatapash niyta ushanchik.

170. Shuk raymikuna kallarikun Hatun Puncha tukuylla llukshinkapak munanka, chunka puncha shuk pachapi nirkanchik kaykunamanta ñatankichik ama chapakkunapi nimamanta iñinkichik.

171. Shuk samaytalla shinarkani kaypi ninkapak munarkani chayta, kunan Inti Raymi kakpi mana llukshina nin, chayta na shinakpi wataywasipi shitanka ñami yachanchik.

172. Katishun, shina kaymanta, Otavalo kichwa kaymanta, tukuylla urmankapak kallarirka ñukanchik llaktaman yachachikkuna yachakukkunapash yachakunakun hamutankakaman ima huraskaman shinakrinchik kayta, wañunkakaman.

173. Ñukanchikta imakunatashna yachakunkapak kallarirka chaypi, ashtawan llaktaman uryakunkapak kallarirka ñukanchik llaktapi kawsankapak kallarirka shina ashalla ashalla maypi wiñashkanchik rikshishpa rirka.

168. No estamos haciendo eso, ¿por qué lo habrán dicho?
solo seguimos adelante para no quedarnos en lo mismo
cuando alguien no entiende se le explica con tranquilidad
para que vean nuestro origen y cómo ha llegado hasta acá.

169. Cuando ves algo sin conocer, se dice lo que sea
conoce a las personas, preguntando lo que tú deseas
para aprender de la vida es necesario vivirla
si solo observas, tu opinión no podrás decirla.

170. En el pueblo, empieza una celebración, vuelve el Hatún Puncha
todos querrán salir al menos por diez días
en una ocasión dijimos que hay que cuidarse de los académicos
lo que digan los fisgones no es bueno creerlo.

171. Solamente fue una pausa la de ahora
quise decirlo ya que del Inti Raymi llega la hora
dicen que no salgamos y si es que eso, no obedecemos
¿que nos encerrarán en la cárcel? Eso ya sabemos.

172. Continuemos, por ser así, por ser kichwa Otavalo
estudiantes empezaron a bajar a donde nosotros estábamos
profesores y estudiantes estudiaron hasta comprender
¿hasta cuándo pensamos hacer esto?, solo si la muerte llega.

173. Nos empezaron a estudiar como su fuéramos objetos
así cada vez venían más hasta nuestro pueblo
comenzaron a asentarse donde nosotros vivimos
y conocieron cual es la realidad de donde crecimos.

174. Allimanta rikushpaka, mana chikan kanchik
wata yallikpi paykunapura hamutarka kayta
shina imasha paykuna kawsayta charin
ñukanchikpash charinchik llakita ama ruraychik.

175. Shina imasha paykuna paypa aylluwan kawsakun
ñukanchikpash charinchikchu, chaytami tapunakun
takiyta, raymita, yuyaytapash rikunkapak rirka
chay tapuy llaki karka, pipash kanikpi shina karka.

176. Paypa takiykuna maypipash uyarinlla
paypa raymikunatapash rishkanchik riksishpa
paykuna ñukanchikmanta riman, ñukanchik nimata niyta ushanchik
ñukanchikpash shuk puncha shinallatak shinana kanchik.

177. Punchakuna yallin, killakuna yallin
watakuna yallikpipash kayka na tukurinka
wawakuna wiñan, wamprakuna wiñan
rukukuna hamutashpalla chaypi sakinka.

178. Llaktapi tukuchishpa paykunaka rin kashka
hatun yachachik wasiman tukuyllaman rimankapak
tukuy tantachishkata chaypi rikuchinkashka
yachakukkuna charichun imatapash ninkapak.

179. Chaypi shinkaychi tukuy rikushkawan
na hamutanka ñawita sipirinka wakin imakunawan
shinatami rikushka ñukanchik shinashkawan
wakinkuna yachankapak munarka ashtawan.

174. Cuando lo vieron bien, notaron que no somos diferentes
con el pasar de los años entre ellos pudieron entenderse
así como ellos tienen sus costumbres y vivencias
nosotros también las tenemos, no hagan tanto problema.

175. Así como ellos tienen costumbres con sus parientes
¿nosotros también tenemos eso?; nos preguntaba la gente
música, fiestas, ideales, es lo que vinieron a ver
su pregunta fue dolorosa, como cuando alguien te empieza a morder.

176. Sus canciones populares las escuchamos con frecuencia
en sus celebraciones también hemos hecho presencia
ellos hablan de nuestras tradiciones y no podemos decir nada
deberíamos hacer lo que hacen con nosotros a estos panas.

177. Tanto los días, como los meses van a pasar
estoy seguro que ni con el pasar de los años esto va acabar
los niños crecen, los jóvenes también
si los mayores lo entienden ya no se van a meter.

178. Cuando terminan en el pueblo solo les queda marcharse
para volver a sus academias y al resto contarles
al reunirse, todos empiezan la exposición
para que los wambras puedan dar su opinión.

179. Maréense ahí con todo lo que van a ver
van a cerrar los ojos, no lo van a entender
con lo que obtuvieron y luego de mostrarlo,
algunos tuvieron la necesidad de seguir investigando.

180. Yachachik wasi kanchapi shuk yuyaylla kan
shinapash mana tukuylla chay ukupi shinallatak yuyan
kichwakuna chaypi kashpapash nimata na yanapashka
paykunapa huchamanta, wakinkunaka chinkarishka.

181. Allikuta rikushpa shuk llakita charinchik chaypi
hatun yachachik wasipi runakunapash kashkanchik
na llaktapi tyaymanta, wamprakunata rina tukurka
chaymanta yarin tukuy sapikunata hichushka.

182. Chaypi rikuyta ushanchik shuk wamprakunata
ñukachik kichwakunamanta shinashka nimata
tapurini, ruku runa nachu imatapash nin
paykunapa wawa kaymanta sakiytachu usharin.

183. Kichwakuna nishpa, na takikkunalla kapan
kunanpi tukuypi kanchik na tarimakunapilla kapan
kunkakunkichik llankaykuna mindalaekunapa
chaymanta wamprakuna shuk llaktapi yachakuyta usharka.

184. Maypi kashpapash kichwakunashna nachu shayarina kanchik
shukkunatarak wakinpi yapata rimarkankichik
sapita na kuyashpa kunkayta ushanchik
shinapash, ñukanchiktarak makiwan rikuchinkichik.

185. Shukkunapash mitsayta ushan ñukanchik kawsayta
na shinakpika mana yachakurin kuyayta
wakinkuna sapita pakaytarak pakan
shukkuna nimamanta chayta niyta ushan.

180. En las escuelas manejan una sola doctrina
pero no todos piensan de la misma manera en la oficina
compas kichwas que estuvieron en las mismas academias no fueron de ayuda
al parecer también los perdimos, en parte tienen la culpa.

181. Si vemos, de nuevo se presenta otra novedad
muchas personas hemos estado en la universidad
pero como no había en el pueblo, los más jóvenes se marcharon
por eso fue que quizás sus raíces las arrancaron.

182. Ahí podemos ver que estuvieron muchos wambras
y por nuestra gente no ha hecho nada
me pregunto si sus abuelos no les dicen nada
¿o por ser sus bebés le dejan hacer lo que les da la gana?

183. Cuando dicen "kichwas", ya no se refieren solo como artistas
estamos en todos los ámbitos, no solo en la tarima
estamos olvidado el labor de los mindalaes
gracias a eso, varios wambras pudieron aprender en otras partes.

184. ¿Acaso no debemos representar a los kichwas en donde sea?
fueron a los equivocados a quienes murmuraron
si no valoramos nuestra raíz se puede olvidar donde sea
a pesar que decimos eso a nosotros nos señalaron.

185. Otras personas también pueden defender el legado
si no lo hacen no aprenderán a valorarlo
algunos prefieren ocultar su raíz
en cambio, otros, eso, ni siquiera lo pueden decir.

186. Ñukanchikpa rikrapi tukuyta sakinkichik
chaymantaka imatallatak munakunkichik
ñachu wawakunata kikinkunapash charinkichik
nukanchik tunu killkashkamantachu piñanakunkichik.

187. Shinami yaykukunchik shuk rimaykunaman
kay llakikuna na yallin shukkunawanlla
llashak llakipi wakinkunatalla huchanchishkanchik
na wamprakunatalla tukuyta sakina kanchik.

188. Tunukunatallachu huchanchina kanchik
takiy wamprakunatalla kunakuna kanchik
ashalla wata charikmanta na iñinachu kanchik
shuk ñan tyan, allimi kan rikupaychik.

189. Wampra kashpa na kasunchikchu aylluta
ima puncha yuyankichik chayta shayachinata
ñawsachu kankichik, kallarishun rikunkapak
allikuman hapinkichik, ama piñarishpa.

190. Ña kutin llaktamanllata tikramukunchik
karu kiti tukuyta achiklla sakikunchik
kitu wamprakunapash shuk llamkayta charin
na sapita rikuymanta paykunallata chinkarikrin.

191. Yuyankichik kikinpa ayllukunata
kankunata kuyashkamanta ima shinashkata
tukuy pacha mashikunapaman tikramukrinkichik
yarinkichik maypi llukankapak kallarirkankichik.

186. En nuestra espalda dejan toda la responsabilidad
entonces; ¿qué mismo esperan en realidad?
¿acaso ustedes también no tienen hijos?
y se preocupan más por las canciones que escribimos.

187. Así de nuevo pasamos a otra discusión
estos problemas no son solo de una etnia por favor
en varios problemas solo culpamos a algunos
no dejemos toda la responsabilidad solo a unos.

188. ¿Solo a los géneros musicales hay que culparles?
¿solo a los jóvenes debemos aconsejarles?
por ser menores de edad no nos creyeron
pero hay otras maneras, ¿acaso no lo vemos?

189. Cuidado cuando los wambras no aprecian a su familia
¿no creen que eso debe cambiar algún día?
¿acaso están ciegos?, que comience la observación
reciban bien este mensaje sin resentirse por favor.

190. Hoy estamos de regreso en el pueblo
nos quedaron muchas cosas claras cuando estuvimos lejos
los wambras de la capital también tienen una misión
si pierden sus raíces llegará su extinción.

191. Solo recuerden a todos sus familiares
todo lo que ellos han hecho por ustedes: amarlos
siempre volveremos a donde nuestra gente
recuerden donde empezaron a gatear, primeramente.

192. Kichwa runa kankapak imatak ministikrin
machana raymikunapi, pitak chayta nin
churakuykunata churashpachu wakinpi
wakinpi ministishpallachu otavalomanta kani nikpi.

193. Ñukanchik kawsay ashtawan kakta yachanchik
ama shina kaychu, ama kikinpa shimita wataychik
mana yachashpaka yachakuyta ushanchik
kimsa chunka pichkakaman mana ruku kanchik.

194. Churakuykuna pachawan mushukrishpa rishka
chaymi rikunchik imatapash haturikun
chaypi yuyaykunata sipina tukun
churakunkichu shukpa churanakuykuna, ñukanchikpa churanakuna.

195. Imashpatak kay ishkay pachakunata rikuyta ushanchik
shinami shuk allpapillata wiñashpa rishkanchik
sapita ama kunkankapak paktachishkanchik
tapuriychik kikinpura, imatak kunkashkanchik.

196. Ña yachanchik, kawsanchik shuk kitipi
apanchik kawsayta tukuy pacha shuk kipipi
tukuylla shinallata rikurinchik asikpi
kikinllata tapuriy, imatapash kunkakuni.

197. Nara rikushpaka, kayta yuyarina:
hayak chikakunata tukuyllaman mallichina
tukuylla shuklla kanchik nishpa purinchik
kuskay na rikurinchu, chaymantami ninchik.

192. ¿Qué se necesita para ser un kichwa?
¿emborracharse en la fiesta?, ¿y eso?, ¿quién lo diría?
¿poniéndose la vestimenta de vez en cuando?
¿o solo cuando te conviene decir que eres de otavalo?

193. Sabemos que nuestras vivencias son mucho más que eso
no se callen por favor, no sean tan discretos
si no lo conocemos pues podemos aprender
hasta los 35 no empezamos a envejecer.

194. Las vestimentas con el tiempo han ido cambiando
ahí nos venden todo porque todo se está negociando
ahí es donde se fragmentan los pensamientos:
o usamos otro traje o usamos lo nuestro.

195. ¿Por qué podemos apreciar estos dos mundos?
así hemos crecido estando en un mismo suelo juntos
para no perder la raíz hemos querido unificarlo
pregúntense entre ustedes; ¿se nos ha olvidado algo?

196. Ya sabemos que vivimos en otra ciudad
siempre llevamos nuestra identidad en un morral
todos nos vemos igual cuando sonreímos
solo pregúntate en la mente; ¿hay algo que me olvido?

197. Si no lo puedes ver, solo piensa en esto:
hay crudas verdades y todos deben probar algo de eso
somos uno, claro, es lo que decimos
pero la igualdad no se ve, por eso lo repetimos.

198. Kaypi rikuyta ushanchik charik runakunata paykunaka yanaparinakun paykunapurallata chayka na allichu, nimata ashtawan ushani niyta shinallatak yanapana kanchik charishpa mashiwasita.

199. Llakita na mashkakushpa, kayta tarishkanchik shimipilla ninchik tukuylla shuklla kana kanchik rikuyta ushanchik, mallita ushanchik shuk pachata, ishkaypi chawpishkanchik.

198. Podemos observar a personas pudientes
ese pequeño grupo solo ayuda su propia gente
eso no está bien. No hay nada más que decir
no estaría mal ayudar al veci que no vive cerca de ti.

199. No buscábamos problemas y nos encontramos con esto ahora
solo entre labios decimos: “todos somos una sola persona”
podemos verlo, podemos comprobarlo
nuestro mundo por la mitad tuvo que cortarlo.

CHARIKKUNA VS. WAKCHAKUNA

POBRES VS. RICOS

200. Maymantatak kanchik, allpamanta kanchik
chaymanta kay kawsayta yapata kuyanchik
tukuylla nishkanchik shuk makilla kana kanchik
watakuna yallikpi yarin chayta kunkashkanchik.

201. Na ñukanchiklla kana kanchik
tukuykunamanta allikayta rikukuna kanchik
niway, shuktalla chaypi sakishpa, mana yanapakpi
chaypillata sakirinka kanpa kuskay, ¡uyanki!

202. Ishkaypi chawpishka kan ñukanchikpa llakta
kunanka ña na kan shuk, ishkay yuyaymanta
ña na rimakunchik runakawsaymanta
kay llakika ashtawan hatun kashka.

203. Tukuy kawsay yallishkanchik mitsashpa yuyayta
rumikuwan ashallata usharkanchik harkayta
shinapash kawsayka na chaylla kashka
chay chika nawipi shinchi haytashka.

204. Charikkuna, wakchakuna, chayta uyashkanki
na kaypilla kan, tukuy pachapi kashka hatun llaki
shuk rimaypacha kashka mana kasushkanchik
kunan rikukunchik, chay wañuchiyta ushanmi.

205. Wakinpi yuyanchik, chayka na ñukanchikwan rin
runapura "shuk shunkulla kanchik" niytalla nin
runakuna allikayta tukuykunapa maskanchik
tawka wata yallirka, kunankaman na rikurin.

200. ¿De dónde somos? Pues somos de la tierra
por eso amamos la vida y todo lo que tiene ella
todos hemos dicho que debemos ser un solo puño
creo que con el pasar del tiempo se le olvidó a más de uno.

201. No debemos estar solamente nosotros
debemos buscar el bienestar para todos
si dejamos solo a uno y no lo ayudamos, ¡dime!
hasta ahí llega tu concepto de igualdad, ojalá no lo olvides.

202. Nuestra tierra se ha dividido en dos partes desiguales
ahora ya no es solo uno, ahora son varios ideales
ya no estamos hablando de la vivencia kichwa
estos problemas son más graves de lo que imaginan.

203. Siempre hemos pasado defendiendo nuestro pensamiento
con nuestras piedras pudimos detenerlos por un momento
aun así, la vida no solo se basa en eso pana
esa verdad fue un golpe duro en la cara.

204. Ricos o pobres, ¿has oído hablar sobre este punto?
ese problema no es solo aquí, sino en todo el mundo
un asunto al que no prestamos atención
ahora vemos que puede llegar a matarnos esa situación.

205. A veces creemos que eso no tiene que ver con nosotros
algunos pasan vociferando: "para todos, todo"
pues todo lo que buscamos es el bienestar general
han pasado muchos años y el cambio no se puede observar.

206. Kashpa villapi, ayllullaktapi
yuyay pawan rikrashna imashata shinan kinti
kunanka imasha kallarirkanki yuyarinki
yuyay, kunan maypi kanata munanki.

207. Rikuy kikinpa wasipi ima charishkata
mikunata charinki, shinallatak tukuy ayllukunata
tukuy puncha hatarinki, rinki llamkankapak
mana kashpala, kikinpa ayllukunachu tukuyta karashka.

208. Wawa kashpalla yarichiy, nichiy ima charishkata
futbolta pukllan karkanchik runa ushutawan
upyaypa apan karkanchik tukuyllapa shuk muruta
shuk pukllayta shinankapak charirkanchik piruruta.

209. Taytakunapa allpapi kapillayta kapillan karkanchik
urkutapash kamankapak tukuylla rin karkanchik
rumita puchawan atashpa shitan karkanchik
chaypa kipa shinallatak maskankapak rin karkanchik.

210. Urkuta kamankapak hampi yakuta apan karkanchik
tuta kamari llukchishpa allpamanta kunuchin karkanchik
allpapi muluta pampashpa sakin karkanchik
ama pipash hapichun tukuy puncha rina karkanchik.

211. Karu wawki futbolta chakiwanlla pukllan karka
chaki lluchulla tukuyllata tushuchin karka
kallpashpa allpa ñanta pukllan karka
chukukunata rikushpa mikunata mañan karka.

206. Estando en la ciudad o en la comunidad,
la mente vuela cual alas de un colibrí al despegar
solo recuerda, ¿cómo fue cuando tuviste que empezar?
piensa ahora, ¿en qué lugar piensas estar?

207. Solo mira qué tienes dentro de tu hogar
¿tienes alimentos o te hace falta un familiar?
¿te levantas todos los días para ir a trabajar?
o, ¿es tu familia quién te lo tuvo que regalar?

208. ¿Qué tenías cuando eras niños? Que alguien lo relate
cuando jugábamos fútbol solo con las alpargatas
para la sed solíamos llevar una fruta para todos
otros días pasábamos solo jugando a los trompos.

209. En los terrenos de nuestros padres jugando a la capilla
incluso íbamos a la loma a cuidar terrenos de la familia
amarrábamos un hilo a una piedra y lo botábamos lejos
para luego ir a buscarlo y ver quién lo encuentra primero.

210. Para cuidar la loma llevábamos agua de remedio
en la noche desenterrarlo para calentarlo era el premio
eso era porque enterrábamos las ollas cuando anochecía
para que nadie las agarre, íbamos temprano todos los días.

211. Unos primos jugaban fútbol con los pies descalzos
dribleaban a todos a pesar de no tener zapatos
corrían y jugaban en los caminos de tierra
y pedían comida cuando veían gente extranjera.

212. Yachanawasimanta shuk riksiy mañachin karka
pukllankapak tortugas ninjasta ñuka na rantiyta ushashpa
na charikmanta ishkay punchatalla mañachin karka
chaypa kipa pukllaykunata tikrachina karka.

213. Wawa kakpi mana kullkitapash charin karkanchik
kanchaman llukshishpa mikunata na usharkanchik
papakunata llukchishpa kusan karkanchik
rupashkakunataka chaypillatak shitan karkanchik.

214. Kunan iñinkichu tukuy wampra shinachu kan
tukuy wamprakuna, chaykunatachu shinayta ushan
¡mana, nimamanta, na, chaytasi mana!
shuk wawakunaka chayta na riksishpa rinkalla.

215. Wakinpi yuyanchik urakunamantapilla
ñukanchikpa wawkikunamanta nipi chayta shinan
nishpa kawsankichik, mana shina kakpita
ñawita na paskaymanta chayta yuyankilla.

216. Tukuy puncha uyayta usharin kay nishkata
alli kashpa llaki kashpa tukuy runakuna wawki kanchik
tukuylla shuklla kanchik ayllupura shayarinchik
shinapash chaytaka niytalla ninchik.

217. Kay kunchu unkuy rikuchirka imasha kakta charikkuna
wakchakunapi ashtawan yanaparka
charikkunaka paypuralla makita kurirka
chayshukkuna kanchaman wañunkapak rirka.

212. Un amigo de la escuela solía prestarme
sus muñecos de tortugas porque yo no podía comprarme
por lo que no tenía, me los prestaba los fines de semana
cuando pasaban esos días yo se los regresaba.

213. Cuando éramos niños, dinero no sabíamos tener
cuando salía, no podía comprar algo para comer
mejor sacábamos papas de la casa y las asaba
pero a veces botábamos las que se nos quemaban.

214. ¿Creen que todos los wambras pasan lo mismo?
¡wambras!, ¿creen que todos los de su edad hacen lo mismo?
no, negativo, para nada, totalmente negado
algunos irán creciendo sin siquiera experimentarlo.

215. Se la pasan diciendo que piensan en los de abajo
algo que nadie ha hecho por nuestros hermanos
pero solo lo dicen sin que eso sea cierto
si no abres los ojos también lo vas a terminar creyendo.

216. Todos los días escuchamos estos comentarios:
"en las buenas y las malas todos los kichwas somos hermanos"
"todos somos uno, entre familia nos levantamos"
pero en realidad solo lo mencionan por mencionarlo.

217. Con la última pandemia pudimos ver la realidad
entre pobres y ricos, ¿quiénes ayudaron más?
los pocos grupos acaudalados solamente entre ellos se ayudaron
mientras los otros salieron a morir por sus seres apreciados.

218. Wañuchunlla, imashpa chayta ninchik
na tukuylla allchirishka yallirka uku wasipi
wañunakun mikunata na rantiyta ushashpa
ama wañunkapak, ayllukupura llukshishka maskankapak.

218. ¿Que se mueran?, ¿por qué eso se comenta?
cuando en la pandemia muchos tuvieron que estar afuera
se murieron sin poder comprar nada para comer
entre familia salen a la calle para conseguirlo y no desaparecer.

219.

**Chay llaki chayakpi yachak chayarkanchik
kay mamallaktapash shuwa hunta kashka
ñukanchik tukuy punlla kawsayta maskanakurkanchik
paykuna charishpapash riksi na riksiyta shuwakushka**

219.

**Cuando llegó ese problema no pudimos dar cuenta
que este mundo está lleno de bandidos
nosotros buscándonos la vida para pagar la renta
mientras que banqueros robaban conocidos y desconocidos.**

220. Shinami, shuk mamallaktapilla kashpapash
tukuylla makipurarishpa charikkunata harkanchik
makanakushka kawsanchik ñukachikpurallata
hawapi kakkunatami kunanmanta anchuchina.

221. Wawki panikunata wañuyta rikurkanchik
yuyashka mamakuna taytakunapash rirka
chaypi, nimata shinayta usharkanchik
na yachani imamantak charikkkuna asirka.

222. Runakuna imashapash llamkakurka kanchapi
ashtaka tikramurka llankankapak allpapi
shuk pachapi kashpa, allpamanta karuyan karka
mushuyana yuyayta na wakakunkapak.

223. Kikinka maymantak kanki ninki
ladopi kawsashpapash kanpapurata nachu riksinki
yanapanata nachu umapi charinkichik
tukuy ayllukuna wañuchun munankichik.

224. Wakinpi yuyani, kay pachaka na kan ñukanchikpa
nipipa, na shinashkachu ñukanchikpa
kay allpaka ashtawan hatunyashpa rantika
ñukanchikmanta uchillayashpa rishka.

225. Tukuy ñan pakirishpa rikrin punchakunawan
chaymanta tukuylla rinchik shuk ladukunaman
tukuylla chay ñantallata rishpa alli kanman
shinapash, narakchu kanchik chayta rikunkapak.

220. Es así, a pesar de estar en un mismo país
somos muchos contra un grupo pequeño que del país se quiere adueñar
esa es la razón de la pelea entre nosotros
por eso a los que están arriba los tenemos que bajar.

221. A hermanos y hermanas los hemos visto morir
nuestros queridos padres también encontraron la muerte
ante eso, ya no pudimos hacer nada para intervenir
no entiendo cuál es la tranquilidad de la gente pudiente.

222. La gente trabajaba en lo que sea afuera
muchos regresaron a trabajar en la tierra
en otros tiempos todos dependíamos del campo
renovemos esas ideas para no terminar llorando.

223. Y tú, dime, ¿de dónde eres amigo?
a pesar de vivir tan cerca no conoces a tus vecinos
no se te pasa por la mente brindar una ayuda
o quieres que todos lleguen a desaparecer de una.

224. A veces pienso que este no es nuestro lugar
de nadie, no fue hecho para nadie en particular
esta tierra en lugar de expandirse más
por nuestra culpa se encogerá.

225. Todos los caminos se fragmentarán con el tiempo
por eso cada cual elige caminar por su sendero
sería genial recorrer todos el mismo camino
sin embargo, para que suceda aún no estamos listos.

226. Ishkay mamallaktata charinchik shukpillata
chaymantallata charinchik ishkay chikakunata
shukkuna punchan punchan maskakushpa kawsayta
chayshukkuna tukuyta charishpa na nin nimata.

227. Kawsankapak na samaytalla ministinchik
kawsankapak ama "alli kawsay" nishkata maskankichik
chayta na hamutashkamanta llakita tarishkanchik
shukkuna chayta iñishpa nimata tarinka

228. Kanka imashatak yarinki, punta kawsayta
ñawi wichay, samay, kikinpa ukuman ripay
tukuy alli kan yarkanchik wawa kashpa
muskuy llapi tukukpi ama manchankichu.

229. Wawa kashpa tukuyta allita rikunchik
imamantashi, mana yachaymanta
wawa kashpa muskushpa karuta rikunchik
kunankaman muskukunchik hatun kashpa.

230. Wawakunaka tukuyllawan pukllashpa yallin
tukuyllawan kashpa mushuk yuyayta charin
mana piñayta rikushpa kasilla paypura rin
chay rikuyta tukuylla charishkanchiyman ñuka yuyay nin.

231. Chaymanta uyana tukun wawakuna rimakpi
shinchita nishpa shinchita uyarin yuyaypi
paykunamantallata llakikunata anchuchiy
ñukanchikmantapash asiykunata tarpuychik.

226. Tenemos dos naciones siendo solo un país
por eso tenemos dos verdades que decir
unos día a día buscándose la vida
los otros teniendo todo en cambio lo desperdician.

227. No necesitamos solo un descanso para sobrevivir
no busquen ese mal llamado "buen vivir"
por no entender ese concepto vean lo que sucedió
al final no consiguió nada aquel que se la creyó.

228. ¿Cómo recuerdas tú las vivencias del pasado?
cierra los ojos, respira y mira lo que tienes interiorizado
siendo niños pensamos que todo estuvo bien
cuando el sueño se vuelva pesadilla no le debes temer.

229. Siendo niños ante nuestros ojos todo bien
¿por qué será?, eso es por no conocer
siendo wawas tus sueños te llevan lejos
de hecho, soñamos hasta ahora aun siendo viejos.

230. Los wawas se la pasan jugueteando con más gente
esa interrelación provoca nuevos pensamientos en su mente
ellos no ven riñas y se lleva muy bien
fuera bueno que todos lo mismo podamos hacer.

231. Por eso es bueno escuchar a los niños siempre
si lo dices fuerte se quedará más tiempo en tu mente
pensando en ellos mismo terminemos esta rivalidad
por nosotros mismos sembremos nuestra felicidad.

232. Shina ñukanchik pukushpa rishkayman, yuyaykunawan rikushpaka alli kawsayta tarishka wawakunarak paykunaka na llakita rikun charikpi mashikunata paykunapa pachapi alli kawsayta charinkapak.

233. Shuk mashi ima llakita yallikpi, na sakinchik paytalla shuk kidakpi tukuylla kidanka paypurakunalla piñanakushpa, ñapash kunkan chayshuk puncha shina pukllashpa, asishpa kunkashpa tukuy piñanakuyta.

234. Ñiktashpa ñiktashpa yachakushpa rinchik ñiktayka na urmayshnachu, katary, kallpay shinchi shinchi shinchita rimay, shinchi yuyay, ñukanchik kanchik sinchi imashapash ñanpika shuk puncha rikurikrinchik.

235. Narak hatunyashpa rikunchik shuk imakunata kaypimi ña kutin rikunchik charikkunata imashpa, wawamanta kullkita riksishpaka paykunapash na allita ruranka hatunkunashna.

236. Wawakuna na riksimanta chayta, ñapash katin paykunapash hatunkunashka tukuyta shinarin na alli yuyaykunawan kashpa, na allita rimarin chaymanta paypa anchalla pacha pakirinkapak kallarin.

232. Así hemos ido madurando con las ideas
como ves los wawas tienen su buen vivir como ellos desean
ellos no ven los problemas al tener más amigos
para que vivir bien en su tiempo con sus conocidos.

233. Cuando un amigo pasa una desgracia, no se lo deja solo
si uno se queda, seguro se quedan todos
si discutimos, lo olvidamos al día siguiente
entre juegos y risas se olvidan los inconvenientes.

234. Con cada tropiezo hemos ido aprendiendo
un tropiezo no es caída, a levantarse y seguir corriendo
dilo fuerte, un fuerte pensamiento: nosotros somos fuertes
como sea algún día volveremos a vernos con nuestra gente.

235. Ni bien somos adultos, de nuevo aparece algo más
donde de nuevo nos topamos con aquellos que tienen más
¿por qué?, ¿qué pasa cuando los wawas llegan a conocer el dinero?
pues por esto terminan haciendo lo mismo que algunos viejos.

236. Como los wawas no saben de eso, hacen lo que ven a diario
cuando crecen, dicen y hacen las mismas acciones sin pensarlo
pensamientos negativos hacen que digas cosas equivocadas
ahí es cuando su pequeño universo se resquebraja.

237.

Yarinkiychik, paypa hallu taytakuwan tinkishka hatunkuna nishkata paykunapash ninka ñukanchik yachachinchik shinachun llakikunata kipaman wakakunchik chaymanta ñukanchikllata.

237.

Recuerda, la lengua de los wawas está unida a la de los papás
todo lo que digan, ellos también lo repetirán
nosotros somos quienes les enseñamos a discutir
luego lloramos porque no lo podemos impedir.

238. Hatunkuna wawakunatarak huchachin
kanchapi mashi riksishkatarak rimarikrin
mana allita shinashpa rikuna kanchik
shuktarak huchachinchik, shinapash ñukanchikllata llaki kashkanchik.

239. Chay imakunata wakinpi na rikushpa yallinchik
shukkuna kakpi rimaytalla rimanchik
ñukanchik na munashkata shinakpi ñapash piñarinchik
shinapash, ñukanchik ayllu kakpi upallayta upallanchik.

240. Imawanpash yanapayta munashpa
kallarichiy rikushpa kikinkunamanta
rikuychik wasi ukupi tukuy tikramunka
na alli nishkakunata ñapash shikrapi watana.

241. Allikunata, llakikunata, yuyaypi allichirin
muskukkunawan alli kana, mana pukllana
paykuna wiñashpa chaytallata shinakrin
rikunkiychik, kanchapi na kashkata.

242. Ñukanchik nishkata, ñukanchik uyanchikchu
o nitalla ninchik chaypa kipa, hamutankichu
ama akllashpa wakin llakikunatalla
chaytarak rikushun yachakushun chayshukkunata.

243. Chaypami kay killkay kan, chayta yarinkapak
chaypami ñukanchik kanchik, kay yuyayta shinankapak
allita rikushun pitak ashtawan charin, pitak nimata na charin
ñapash allichina kanchik kay mapa pintuta.

238. Los adultos siempre culpan a los menores
acusan a sus amistades por sus errores
si están obrando mal al menos dense cuenta
culpamos a otros y al final somos nosotros el problema.

239. Esas cosas a veces no las llegamos a notar
pues muchas veces solo hablamos por hablar
cuando hacen lo que no nos gusta siempre nos molestamos
pero cuando es nuestra familia, nos quedamos callados.

240. Si en realidad quieres aportar de alguna forma
empiecen viendo primero en ustedes por ahora
recuerda que la vida te devuelve lo que haces
guarda tus palabras negativas antes de que se te escapen.

241. Los momentos felices y tristes se llevan en la mente
con esos soñadores no se juega
cuando crezcan repetirán esas acciones nuevamente
vieron que al final no fue por la gente de afuera.

242. ¿Prestamos atención a todo lo que decimos?
o lo decimos por decir, pero, ¿en realidad lo entendimos?
no demos preferencia solo a algunos problemas
aprendamos primero eso, aprendamos de los demás.

243. Para esto son estos escritos, para recordar
para eso estamos, para que esta idea se pueda desarrollar
reconozcamos al que tiene y al que no tiene, más
esos son los trapos sucios que tenemos que sacar.

244. Ñawilulunpi wikikuna tantashpa rikun
ñukanchik makiwan chayta shayachishun
ñukanchiwan kallarishpa ña kutin nishun
charik kashpa, wakchakashpa na chaninta charinchu.

245. Wakayay tukuy tiyashkapi rikurimunka
chayta na shayachishpa, kunan ña kutin tikramunka
aylluwan shinakushpa shukkunapash satirirka
paykunapash yanapashka kay llakita alli rikuchishpa.

246. Yuyayman chayankapak, ñawipirak yaykun
chaypimi charinchik shuk hatun wayku
chaypi urmashkanchik tukuylla imashapash
chaywan pantachirka tukuy kancha runakunata.

244. Se van llenando de lágrimas los ojos
con nuestras manos podemos detenerlo todo
si nosotros empezamos de nuevo les diremos
ser rico o pobre no define tu valor; avancemos.

245. Se puso en evidencia la desigualdad que existe
si no lo detenemos ahora veremos como la historia se repite
mientras lo hacíamos en familia más gente se unió
los mismos que ayudaron para su solución.

246. Para llegar al pensamiento primero miramos
que la distancia que los separa es como la de un barranco
todos hemos caído ahí de alguna manera
esa es una confusión para las personas de afuera.

RIKUNCHIK
ANTA



247. Rikuchik antapash kashka shuk yachachikshna
tukuyta chaypi churan chikakunashna
chaypi yachakunchik wakayayta rikunata
chayta allita rikunchik, shinapash na shinanchik nimata.

248. Chaypi wakcha runakunata asinkapak churan
paykunamanta asin, na paykuwan asin, shina kan
charikkunataka rikunchik hatun runakunashna
rikuchin tawkanalla, ashalla kashpa.

249. Ama sakishun shinalla shuwakunata
ñukanchiktarak shina nin kayankapak
chaykunata alli allita rikukuna kanchik
chaykunatami mishana kanchik.

250. Kullkita charishpa maymanpash riyta ushan yarin
kullkita rikuchishpa tukuylla kuyankapak kallarin
kullkita ñawpapi churashpa rikuchinkapaklla
shinami ñapash takshan tukuy yuyaykunata.

251. Asinakushkanchik ñukanchik llakimanta
nipi chaypirak mana kuinta urmashka
na yachashpa asikunchik ñukanchik ayllumanta
ñukanchikllata ñapash wanchikushkanchik puntamanta.

252. Ima punchacha shayarinka kay llaki
chaymanta kaparini, maypitak kanpa maki
chaykunata sakiy, ama kasuychu
paykunallata uyachun, imasha Inti Raymipi llapinchik.

247. La televisión asume el rol del profesor para educar
todo lo que transmiten ahí se asume como verdad
ahí aprendemos a normalizar la desigualdad
no hacemos nada porque lo vemos como normal.

248. A gente de escasos recursos los ponen en burla
se ríen de ellos, no con ellos, una realidad cruda
a la gente rica los muestran como grandes señores
como si fueran mayoría y en realidad son números menores.

249. No se lo permitamos a los saqueadores
a nosotros nos quieren llamar así, como si fuéramos ladrones
debemos estar con cuidado de esos tipos
debemos continuar hasta ver que los vencimos

250. Con dinero puedes ir a cualquier lugar
cuando muestras dinero todos te empiezan a amar
ponen primero el dinero para los mirones
así van lavando la cabeza de los espectadores.

251. Nos estuvimos burlando de nuestros problemas
y nadie en ese momento se pudo dar cuenta
sin saber nos reímos de nuestra propia gente
nosotros mismos nos hemos ido matando rápidamente.

252. Algún día estas tristezas irán parando
por eso hasta ahora grito, ¿dónde están tus manos?
despójate de ellos, no los tomes en cuenta
para que escuchen, como en el Inti Raymi asienta.

253. Kaypika na tukuylla mikunata charin hamparakpi
chayta charinata munakpika sinchita llamkanami kani
tukuyllata kushi kushi rikunkapak munani
ñukapa ayllukunawan kunan kallariyta ushani.

254. Ñukapa yuyaypi charini: tukuylla hatun ayllu kanchik
ñukanchikpa alli kayta tarishpa tukuyllapa maskana kanchik
tukuylla, nipi, tukuylla nipi, ña kutin niy
chayta alli hamutashpa shinanchikmi. ¡Llukshiy, maskay, tariy!

255. Shinami yallichun sakinchik imatapash
wawakunata sakishpa, kipamanka, wamprakunatapash
paykunata chay ñantallata apashpa rishka
paykunapash pacha yallikwan yacharishka.

256. Tukuy takiykunata hapishpa katunkapaklla
wamprakunapa muskuyta umata tukyachinkapalla
shuk ista muskuyta shinashka paykunapa
charikkunashna kawsayta rikuchin paykunapa kawsayshna.

257. Imatak rikun, imatak munan, imatak shinana kan
imatak charina, imatak maskana, imasha kawsana kan
paypapurata shuk suyuman shinashpa rishka
tukuripika, maykan ayllukunawanta rikurinka.

253. No todos tienen comida en su plato
para obtenerlo necesito esforzarme en el trabajo
quisiera verlos a todos contentos
mientras tanto puedo empezar con mis compañeros.

254. En mi mente pienso que todos somos una gran familia
en donde debemos buscar el bienestar común en la vida
todos o nadie, todos o nadie, repítelo
si lo entendemos lo lograremos. ¡Sal y consíguelo!

255. A veces dejamos que todo suceda sin hacer nada
si dejamos a los wawas solos, después sucederá con los wambras
sin embargo, los han llevado por el mismo camino
con el pasar del tiempo se acostumbrán a lo mismo.

256. Agarraron todas las producciones para comerciarlas
para coger las ilusiones de los wambras y explotarlas
han fabricado un sueño extraño para ellos
donde aparentan ser ricos sin siquiera serlo.

257. ¿Qué miran?, ¿qué quieren?, ¿qué hay que hacer?
¿qué buscas?, ¿cómo quieres vivir?, ¿qué debes tener?
hay quienes, a los suyos los hacen a un costado
cuando todo termine; ¿quiénes se quedarán a tu lado?

258.

Hatunyashpa mallirkanchik hayak kashkata yaya, pitak nirka kaypi llawtu tyakta charikuna kanchik, shinapash mana kullkimanta charik kanchik ninchik tukuy pachamamamanta.

258.

**Cuando crecimos probamos este amargo sabor
¿quién dijo que aquí existía corona señor?
somos ricos, pero no precisamente por tener dinero
si decimos eso es por la madre tierra que tenemos.**

259. Kullkimantaka makanakuyta na shinakrini
yachani piwantak wiñarkani, piwantak rikrini
charishpa, mana charishpapash chayta huchupi sakini
kullkiwan na munani, yawarmi kan ashtawan sinchi.

260. Rikuychik anta aylluta chikninata yachachin
rikuchin shuk karu kawsayta na ñukanchik chika kashpa
taytakunaka chishi kashpa chayta rikuyta ushakrin
ña na imatapash shinayta ushashpa.

261. Ñukanchikta shina shinashka, imashi chayshuk kawsaykunawan
iñinkichu paykuna sumaychankacha chayta
ayllullaktamantakuna punta kawsayta shinan kunankaman
shinapash hatunkunata mana hamutashpa rimanchik.

262. Rikuna anta yachachin maykan alli, maykan manavali
kichwakunataka asinkapalla rikukun yarin
yana runa mashitapash chaypallata charin
chaytami mikunakunchik ñawiwan. ¡Rikchariy!

263. Shinata rikushpa pantata rikushkanchik
paykumanta ñukanchikpura makanakushkanchik
yachankichik pitak ashtawan huchachina kanchik
tukuy pushak runakunamantapash tapurina kanchik

264. Chaykunapash tawka huchayta charin
kunkashka yarin, imapatak chaypi churarkanchik
chusku wata yallikpipash ñukanchikpash na yachakushkanchik
mashna viaji chay manavalikunapi iñinashkanchik

259. Yo por el dinero no me pondría a discutir
sé con quien me crié y con quien voy a seguir
tengan o no tengan eso es lo último que verán
el dinero yo no quiero porque la sangre vale más.

260. La televisión te enseña a odiar a tu propia familia
nos muestra un estilo de vida falso que no se nos aproxima
los padres cuando ya sea tarde podrán notarlo
cuando ya no puedan hacer nada para solucionarlo.

261. Si a nosotros nos hicieron eso, ¿qué sucede con los demás?
¿creen que, a otros, este sistema los va a respetar?
en las comunidades se mantiene la antigua tradición
de los ancestros a quienes cuestionamos por error.

262. La televisión te dice qué está bien y qué está mal
a los kichwas los tomaron en cuenta para que se puedan burlar
a los afroecuatorianos para lo mismo los documentan
eso nos tragamos con los ojos. ¡Ya despierta!

263. Por estar viendo eso estuvimos equivocados
por su culpa entre nosotros nos hemos peleado
¿saben quiénes más son los culpables?
preguntémonos nosotros; ¿qué hacen los gobernantes?

264. Son ellos quienes más culpa tienen
creo que se les olvidó para qué se les pone
pasan cuatro años siempre y aun así no aprendemos
¿cuántas veces más a estos inútiles les creeremos?

265. Pushakkuna ñawpaman apashpa alli kayman
runakuna chay yuyaymanta hichushka kidarka
ñami rikushkanchik imasha yawarpash hicharishka
shunkuyuk runakuna kunan katarishka.

266. Tukuylla tantanakuyta rurana kanchik tukuyllawan
shukkunata uyaymanta ñukanchikpura piñanakushkanchik
rikunkichik imatak shinashka rikuchik antawan
umata mayllashpa rishka, chayta wañuchina kanchik.

267. Na yachakushpa ñukanchikllata urmayta ushanchik
paykunapa linchi kikinta hapinkapak shuyakun
ima ashtawan shinana kanchik, killkakatina kanchik
paykunaka na chayta shinachun munakun.

268. Llaktapa sapi mana chinkarinka shinalla
chay tukuy rikurinka ñukanchikmantalla
ñukanchik kawsay killkanata yana kanchik
chayshukkunaka llullashkata anchuchina kanchik.

269. Runakunaka kullkita anchushishpa kawsaymanta
tukuy tukuy shuktapacha rikukrinchik
na shukkunapalla, tukuylla llaktakunamanta
kay karu ñanta makimanta hapirishpa purishunchik.

270. Imashpa charishkakunamanta piñanakunchik yankata
chaypa rantika nachu ñukanchikpura tantanakuna
kay mapakunata tukuy llaktamanta pichana
imata ñukanchik yachanchik, shinanchik, rikuchishun.

265. Los gobernantes deberían ser una guía, eso es lo ideal
la gente que ha creído eso ha terminado muy mal
ya hemos visto cuanta sangre se ha derramado
ahora los mayores también se han levantado.

266. Todos debemos reunirnos con los demás
por escuchar a otros, entre nosotros nos tuvimos que pelear
¿vieron lo que causa la televisión al mirarla?
nos lavaron la mente, por eso es mejor apagarla.

267. Si no aprendemos, siempre caeremos en ese error
con su red están esperando para atraparte a vos
¿qué más podemos hacer?, empecemos a leer
porque eso es algo que ellos no van a querer.

268. La raíz de nuestro pueblo no se perderá fácilmente
y todo eso se verá desde nuestra propia gente
pensemos en escribir nuestra historia
y así quitar las falacias de los que están ahora.

269. Si todas las personas obviamos el dinero
será un gran cambio el que todos veremos
no solo para uno, sino para todos los pueblos
tomémonos de las manos y juntos avancemos.

270. ¿Por qué por nuestras posesiones discutimos?
¿no resulta mejor si todos nos reunimos?
limpiemos todo lo contaminado de nuestro pueblo
y mostremos nuestra habilidad y todo lo que conocemos.

271. Tantanakushpa rishun ima tullpukara kashpapash
na shina kanchik, shayarishunchik rikuchishun imashapash
ñukanchiktalla tukurikpi charinchik makanakunkapak
nima ashtawan munanchik chayshukkunamanta.

272. Ñukanchikpura llakikunata kunkashunchik
imashpa ñukanchikta chayshukunatapash rumita churakunchik
rumita shitanata munashpaka shuyay
hawaman rikuy, chaykaman imashapash shitay.

273. Uramantapacha purikunchik tukuy ñanta
uramantapacha shamukunchik tukuy llakta
uraymantapacha kaparinchik uyankakaman
uramantapacha katikunchik chayankakaman hawaman.

274. Karumanta uyarikun kay mushuk saruykuna
tukuy puncha shimi chapurikun wayrawan
ñukanchikpurallata rimarikunchik, ayllullaktata alli kamana
tukuylla makipuparishka ñawpaman rinkapak.

275. Ahanakushpa ñukanchikpurata imata tarinchik
charikkunapa ahanayta nipi na ministinchik
shina runakunata imamantak sumaychikrinchik
tukuy kitimanta kay mapakunata mayllakrinchik.

276. Kunanka ñukanchikpilla tyan imatapash shinankapak
paykunashna kakrinchik, mana kashpaka, ñukanchik wawkikunashna
ñukanchik shinashkamanta ama huchachishun shukkunata
kay llakikunapa allichiyta tarina kanchik.

271. Reunámonos sin importar el color de la piel
nosotros no somos así, levantémonos y hagámoslo ver
solo contamos con nosotros ante cualquier batalla
de los otros en realidad no esperamos nada.

272. Olvidemos los problemas que tenemos entre nosotros
¿por qué nos ponemos las piedras entre nosotros y a los otros?
si quieres lanzar la piedra primero espera
mira a los de arriba y hacia allá lánzalo como sea.

273. Desde abajo vamos recorriendo los caminos
desde abajo vamos los pueblos unidos
desde abajo gritamos hasta que llegue a sus oídos
desde abajo venimos por los de arriba y seguimos.

274. Desde lejos se escuchan nuevas melodías
nuestra voz se mezcla con el viento todos los días
nos juzgamos entre nosotros cuando lo importante es la comunidad
para que todos juntos podamos avanzar.

275. ¿Qué conseguimos si entre nosotros nos ofendemos?
tampoco necesitamos más las ofensas de gente acaudalada
a gente así, ¿por qué la deberíamos respetar?
todo lo contaminado de la ciudad lo vamos a desinfectar.

276. Ahora queda en nosotros lo que hagamos
somos como ellos o como nuestros hermanos
no culpemos a otros respecto a nuestras acciones
para estos problemas encontraremos soluciones.

277. Ñukanchikpa wikikuna na urmana
chaypaka na shamushkanchik kay pachaman
ñuka muskuy kan, tunukunata shinanata
paywan, chaywan, kikinwan, tukuy munakkunawan.

278. Chayta na ñapash shinayta usharin
yarinkichik imashata kallarirka kay killkay
chaymantallata kallarikpi kayta nikurkanchik
saylluta na ushankichu killpayta.

279. Takishun, tushushun llakikunata llukchishpa
patapi tukuy na valikta sakishpa
ama kunkashpa, kay kawsayka maymanta llukshishka
punta pushakkunata yuyaypi aparishpa.

280. Shinami wamprakuna kawsayta rikunchik
chaymanta ñukanchikpa ñanta shinakunchik
punta ñanta shinashkata ña yallirkanchik
shuk pacha, shuk yuyay, shinapash kikinwami kanchik.

281. Chay tukuyta yarirkani kayta killpashka
tukuy yuyay, tukuy rimay, tukuyllami yanaparka
wakinpi yarina kan tukuyta, rikunkapak
maypitak pantarkanchik ñukanchik ruraykunawan.

282. Shimita paskakpi, wakinpi chukritalla chukrinchik
maykankashpapash, ñukanchiklla alli kankapak
chaytallata uyashpa ñukanchikpash aminchik
chaymanta sapalla llukshirkanchik kawsayta tarinkapak.

277. Nuestras lágrimas no deben caer
no estamos aquí para que eso puedan ver
mi sueño es hacer más canciones sinceras
con él, contigo, con aquel, con todos los que quieran.

278. Aunque eso no sea algo facilito
recuerden cómo empezaron estos escritos
por eso al inicio lo estuvimos repitiendo
que la realidad no siempre la puedes estar escondiendo.

279. Toquemos, bailemos para quitarnos las penas
lo que no nos sirva dejémoslo en el suelo que quieran
sin olvidar que esta vivencia ha sobresalido
y a nuestros líderes los llevamos en todo lo que vivimos.

280. Así es como los wambras vamos por la vida
por eso este camino era el que se construía
los caminos de hace tiempo, hace rato los recorrimos
son otros tiempos, traemos otras ideas, pero contigo seguimos.

281. Todo eso recordé mientras escribía
cada idea, cada palabra; todo me servía
a veces es importante mirar y recordar
en dónde fue que nos equivocamos y poderlo cambiar.

282. Cuando abrimos la boca a veces es solo para herir
no importa quién sea
al escuchar lo mismo y lo mismo, nos hartamos
por eso salimos a buscar, a ver si a la vida la encontramos.

283. Shina mushuk kawsayta larkashun tunukunawan
tukuy riksikunawan, tukuy punta runakunawan
tukuylla kaypi paktachishunchik chayshukunawan
kayashun tukuyllata kimirimuna kan.

284. Wamprakuna kay sapita shina allchirkanchik
yachanchik, mana kikinkunashna na kashkanchik
ñukanchikka shina rikushpa, ñanta kinkurkanchik
ama llakilla kaychik, tukuylla tikramuna kanchik.

285. Kikinpa punta uyashkata na kayshna kan
yachanchik chayta, kunanka kishpichiwankichiklla
shina kana kashka, kikinkuna uyaychiklla
mana llakikunata shinakunchik, ñukapash alli kanayan.

286. Yarinchik tukuyta, tukuykunata shunkupi
anchuchiyta na usharin, chayka kan uma ukupi
ñukanchik na kasilla kayta ushankichik
samaychiklla, illashkata ñukanchik shinakrinchik.

287. Kaypi ñukanchik rikushpa rikrinchik
ima faltakpi ñukanchik churakrinchik
tayta mamakuna, kikinkunamanta shinakrinchik
kunamanta ñukanchikta rikukrinkichik.

288. Ama manchaychu ñukanchik mushuk yuyaykunata
ama manchaychu ñukanchikkuna shinashkata
shinallatak kana karka, shinami kawsay
karuta na rishpallata kunanpi kayta paktay.

283. Construyamos un nuevo mundo con nuestras canciones
todos los conocidos, con todos, con todos los mayores
si estamos todos nos vamos a complementar
llamemos a todos, que se empiecen a acercar.

284. Los wambras hemos guardado así nuestra raíz
sabemos que no hemos sido como ustedes, sí
es que lo notamos, tuvimos que curvar en el camino
no se preocupen pues volveremos todos reunidos.

285. Lo que antes escuchaste ahora está modificado
sabemos eso, espero sepan disculparnos
lo pueden escuchar, así ha tenido que ser
no hacemos nada malo, también queremos estar bien.

286. Recordamos todo y a todos en el corazón
pues es imposible quitármelos de la imaginación
nosotros no podemos estar quietos
descansa, de lo que falta nosotros nos encargaremos.

287. Aquí, nosotros seguiremos viendo
lo que falte, nosotros lo estaremos poniendo
padres y madres por ustedes es que lo estamos haciendo
desde ahora a nosotros nos estarán viendo.

288. No les teman a nuestras nuevas ideas
no le teman a lo que suceda
así tuvo que ser, así es la vida
antes de que nos vayamos, ¿por qué no te aproximas?

289. Kallarimantapacha ñukanchik ña nishkanchik
pushakkunashna, ñukanchik mana hupi kanchik
ñukanchikta tukuy apamushkata hamutaychik
ñukanchikmanta tukuyllapa kayta shinanchik.

290. Wawakashpa hatunkunamanta yachakurkanchik
ñukaka chay yuyayta shunku ukupi apani
ñukanchikpa kawsaytalla killkawanakunchik
paktachiyta ñukanchik yuyaypi apakunchik.

291. Mushuk sachapi yaykushpa nimata riksirin
manchaymantalla nipi chaykunapi satirin
ña hatunruku kakpi tukuymanta kushparin
shina yuyashpa pitak na shaykurin.

292. Wawakuna shinchita shayarina kanchik, nin
kunanka shayarishka kanchik, chayka, imatak shinarin
ñawita killpashpapash tukuyta rikurin
mikunataka na kunutalla mikurin yarin.

293. Yarinkiychik, ñukanchik yachanchik ima tukushkata
kaypi nipi sapita imashapash kuchunata yuyanka
ashtawankarin munanchik chayta kamankapak
ñukanchikpa ayllukawsayta ama wañuchinkapak.

294. Wañuchina kashkanchik rikuchiy antakunata
chaymanta na yachashpa rimarkankichik ñukanchiktarak
kunanka mana kasunchik tukuy chaykunata
kunanka ñawipi niyta ushanchik, ¡paktara!

289. Desde el inicio nosotros ya lo dijimos
no somos inútiles como los gobernantes han sido
todo lo que traemos traten de entender
que nosotros para todos lo vamos a hacer.

290. Siendo niños, de los grandes aprendimos
esa idea la llevo siempre conmigo
solo redactamos nuestras tradiciones y vivencias
la responsabilidad la llevamos en la conciencia.

291. Cuando entras a la selva no reconoces nada
por eso nadie se atreve a llegar ni a la entrada
siendo mayor, como que por todo uno se fastidia
si piensas así, ¿cómo crees que no llega la fatiga?

292. Hay niños que dicen que debemos levantarnos bien
ya estamos de pie, ahora; ¿qué toca hacer?
aunque te tapes los ojos, tú podrás ver
la comida no solo se la come caliente al parecer.

293. Recuerden, nosotros sabemos las consecuencias
aquí nadie piensa cortar nuestras raíces cómo quiera
es más, de hecho, queremos protegerlas
para que la tradición comunitaria no se muera.

294. Tuvieron razón al decir que apagáramos la TV
por su culpa nos regañaron a nosotros sin saber
los tiempos cambiaron, ahora ya no hacemos caso
ahora si les decimos en la cara, ¡cuidado!

295. Shukwan satirishpa tukuyllawan satirinka
shuk kashka tukuy kawsay mana pinkay
ari, imasha killkakatinkichik, mana pinkaykuna
makankapak paykunawan tarirkanchik, ñukanchikpa wawkikuna.

296. Richiylla mayman shamushkamanta
chaykunata imapa kaypi charikrinchik, ¡nimapa!
nimamanta ña kutin paypa nishkata shinakrinchik
chay ashtawan, paykunata kaypi larkakrinchik.

297. Sinchimi kan kallariypi ari nikta
sinchimi kan tukuy riksishkata anchuchishpa
shinapash watukalla kan, kasi kaychiklla
mushukyachinakunchik mana sapikunata anchuchishpa.

298. Chawpirishka llaktata ña kutin llutakrinchik
kay chapushkakunata yankikrinchik
chaypami makikunata chutachun mañanchik
shinayta ushanchik, rurayta munachik.

299. Mushuk wamprakuna kayta chanichikrinchik
punta kawsayta kaypi kamakrinchik
ñukanchikpaka kaymi ñukanchik kawsay kan
kay kan ñukanchikpa ayllukunamanta.

295. Si se meten con uno, se meten con todos
los sinvergüenzas en realidad siempre fueron otros
sí, así como lo leen: son descarados
para la batalla estamos aquí entre hermanos.

296. Pueden irse al lugar de donde vienen
¿para qué les tenemos?, ¡para nada!, ¿entienden?
aquí no obedecemos órdenes que vienen de arriba
a ellos les detendremos no importa lo que nos digan.

297. Es duro decir que sí al empezar
es duro cuando todo lo que conoces te toca repensar
ante todo, esto solo nos puede tranquilizar
la raíz no la manipulamos, solo nos renovamos.

298. El mundo dividido lo volvimos a unir
todo este desorden venimos a reconstruir
por eso les pedimos que estiren sus manos
si queremos hacerlo seguro lo logramos.

299. A las nuevas generaciones les haremos valorar
nuestras tradiciones aquí las vamos a cuidar
para nosotros esto es cultura, nuestra historia
esto es por todos nuestros runas de ahora.

MUSHUK, MAWKA RAP KICHWA TAKIKKUNA

NUEVOS Y ANTIGUOS GRUPOS DE RAP KICHWA

300. Alli shamushka kapaychik kayman wamprakuna
ari, ñami rimashkanchik punta rukupura
kunan tukuylla shuturishun yuyaykunawan
kay ninaka hatunyanka ñukanchik pukunawan.

301. Ñukanchikpa killkaywan karu rinata munanchik
tukuylla uyachun, imatak ninkapak munanchik
wichay tununkunawan kunan malikunchik
chaymantallata tawkakuna piñay ñawita rikunakunchik.

302. Na kasushpa ñukanchik rirkanchiklla
na sakirirkanchikchu shukkuna asikpilla
chaymi shinchiyachirka ñukanchik munayta
chaymantallata kay takita yachakurkanchik kuyayta.

303. Pacha yallikpi, na yarkanchik shina katikta
kallarikpi nipi na munarka uyankapak ñukanchikta
yachakukkunamantapash ñami yallirkanchik
kunanka yachanchik ima imatak munanchik.

304. Takiyta shinashpa kawsanata munani
takiyta shinashpa shuk llaktaman rinata munani
kay takikunawan tukuyllaman uyachiyta munani
tukuy yachakuchun ñukanchik imashata killkanchik.

305. Kay takikuna na ñawpaman riyta ushan
kallarikpi tukuylla rimarka shinchita
shukkunapash kayta shuk llaktapi shinan
paykunapash kayta takinakun mishki mishkita.

300. Sean bienvenidos todos los jóvenes aquí
ya hemos hablando entre mayores, sí
ahora empapémonos de estas ideas a tope
esta llama se encenderá, depende cuanto la soples.

301. Con nuestros escritos queremos llegar lejos
para que sepan qué es lo que queremos
ahora estamos probando con sonidos extranjeros
por eso es que se enojaron muchos compañeros.

302. Sin hacer caso fuimos avanzando
no nos detuvimos, por mas que se nos estén gozando
eso fortaleció nuestras ganas
por eso a esta música aprendimos a amarla.

303. Con el paso del tiempo no pensamos que fuera así
al inicio nadie quiso escucharnos ahí
la experiencia como estudiantes ya lo pasamos
ahora ya sabemos qué es lo que deseamos.

304. Quiero vivir haciendo mis canciones
con mi música poder visitar otras naciones
quiero que todos escuchen estos sonidos
para que todos aprendan cómo escribimos.

305. ¿Con esta música podríamos seguir adelante?
al inicio todos nos criticaron bastante
pero hay personas que en otro lado hacen algo similar
ellos a su música la saben disfrutar.

306. Shuk llaktamanta wamprakunapash katarishka
paykunapash killkakushka paykunapa yuyashkata
chayka, paykunapash kuyurinkapak kallarirka
kimirimurka, kaypi ñukanchikwan pakta rikun kunan.

307. Wamprakuna makikunata kuyuchishpa
paypa pacha kuyashkata tarishka
paykunapash sapikunata shinchiyachishpa
kancha tunukunawan paykunapash satirishka.

308. Kunanka imapipash satirishka kanchik
wampra kaymanta na kasilla kayta usharkanchik
kallariymantapacha tukuyllaman willarkanchik
ama manchashpa, kaypillata sinchi kashkanchik.

309. Purishpa ñuka ayllullaktata
uyashpa ñuka chaki sarushka karkani
chay pachapi ñukalla kashpata
shuk kunawan tunumanta aparirkanchik.

310. Mana uyarikuy tyakpi shimiwan shinan karkani
wakinpi uyarikuykuna waktarin yuyaypi
mashikuna, chaymi karka ñukapa yachanawasi
chaypi wacharirka shuk mushuk chaski.

311. Shuk shinchipacha pacha karka
kayka, sapallaruku kanchapi rapean karka
killkashpa antawapi purin karka
na yachashpapash, shinarka manchay manchaylla.

306. En otras comunidades se han levantado más wambras
ellos también escribiendo todo lo que piensan y pensaban
entonces ellos también empezaron a moverse por doquier
se acercaron y ahora a todos juntos nos van a ver.

307. Todos los wambras moviendo las manos
el tiempo más anhelado lo han encontrado
ellos también a sus raíces las están fortaleciendo
la misma fusión de música es la que están haciendo.

308. Ahora estamos involucrados en tantos retos
es que somos jóvenes y no podemos estar quietos
desde el inicio a todos hicimos el aviso
no nos asustaremos, aquí firmes seguimos.

309. Caminando por el barrio
escuchando cada uno de mis pasos
en ese tiempo, en medio de la soledad
por esta música con otros hicimos amistad.

310. Cuando no había equipos, hacíamos beats con la boca
otras veces, los sonidos en nuestra mente chocan
esa fue realmente mi escuela compañeros
ahí es donde nacieron estos nuevos mensajeros.

311. En realidad fueron tiempos complicados
y este servidor estando solo, pasaba rapeando
mientras iba en los buses escribía
con mucho temor y sin saber, pero lo hacía.

312. Kichwata hamutaytalla karka punta
nipi na uyashkachu rimayta
shinapash, shinakurka killkayta shimi hunta
shinarka, umapi llashak yuyay rikurimurka.

313. Llaki pachapi kashpa, takiyta tarirka
llakikunata charishpa takipillata sipirirka
paypa kawsayka chaypi wacharirka
chaypillata wañunata tarinka.

314. Muyukuna, pacha yallikpi pukunka, nirkanchik
chay muyu shuk puncha muru tukunka, rikurkanchik
pacha yallina karka, shukkunapash kayta shinankapak
ñukanchik shamushkanchik yuyayta yachachinkapak.

315. Kay tasta huntakpi, yakushna hicharirka
alli allpapi urmakpi, paykuna katichinka
sisashnalla wamprakunapi mushuk yuyay llukshishka
paykunapash ñukanchik nishtaka ña kutin ninka.

316. Ñukaka llaktapillata llashak wampra tyashka
umapi charishkata wakinkuna killkashka
shukkuna yachan kashka shuyunata
paykunallata yachan kashka takinata.

317. Ñukalla yakushkani, ñukapa llakikunata
ayllukunawan imasha piñanakushkata
imasha wasipillata mashikunawan piñakushkata
yuyarirkani, ñukapa takiykunata mitsankapak.

312. Antes el kichwa solo lo entendía
la forma en cómo hablaba nadie lo sabía
a pesar de eso se hizo escritos como si pudiera
lo hizo porque en su mente encontró muchas ideas.

313. En tiempos de tristeza encontré las melodías
solo cuando hacían música los problemas desaparecían
ahí fue donde su historia nació
en el mismo lugar donde encontrará la extinción.

314. Dijimos que las semillas maduran con el tiempo
el proceso de semilla a fruta era lo que estábamos viendo
tuvo que pasar el tiempo para que otros hagan lo mismo
para compartir conocimientos fue a lo que vinimos.

315. Cuando se llene este vaso, el agua se regará
si cae en tierra fértil, muchas semillas crecerán
como en las plantas, en los wambras nuevas ideas florecerán
lo que digamos nosotros, también lo repetirán.

316. En mi propio barrio estuvimos muchos adolescentes
algunos escribieron lo que tenían en su mente
algunos también sabían graffitear
y los mismos wambras eran los que hacían Break dance.

317. Yo tenía en mente solo mis problemas
por ejemplo, cuando en mi familia pasábamos penas
como cuando discutía en la casa con más gente
recordé que fue por defender mi música, primeramente.

318. Wamprakunapash chay makanakuyta charishka
kunankaman charin, paypura hapirishka
paykunalla kakpi shina rimarishka
paykunapa yuyaywan shuk shinayta churarirka.

319. Ñukanchik yallishkata sakinkapak munarkanchik
chaymanta wamprakashpa sinchi shayarirkanchik
kunan wamprakunaka ashtawan ñapash shinan
ñukanchik allipa, kay ñantalla katirka paykunapash.

320. Killkaykunawan paykunapash llapirirka
tukuyllata sumaychanata yachachirka
paykunapash na munarka katinkapak shuk llikata
shina ashtawan yachakurka kawsayta chaninata.

321. Añahushna paypurak, pachawan mirarka
rikurkanchik imasha wamprakunaman chayarka
tukuyllapi unkuyshnalla shinchita waktarka
chayta riksishkata charin kunankaman.

322. Ñana ayllullaktapilla kay llamkay rikurirka
tukuy kitipi wamprakuna shinarirka
wakinpi rikuchirkanchik ñalla urmachirka
chaypi karkanchik, kayta ña kutin shayachina.

323. Yanapana wamprakunata paypa yuyaykunawan
yanapana maypi kashpapash, shinapash paykunawan
yanapana tukuyllapi, ayllupura kanchik
imatapash tarinkakaman ushana kanchik.

318. Los wambras también tuvieron esa batalla
hasta ahora la defienden, formaron una bandada
al estar solos se hablaron entre ellos mismos
con sus ideales se trazaron sus objetivos.

319. Quisimos dejarles nuestras experiencias
cuando se es joven se demuestra resistencia
los wambras son más veloces, es lo que decimos
mejor para nosotros que continúen por el mismo camino.

320. Con la escritura ellos también se presionaron
el respeto hacia todos, es lo que enseñaron
no son de los que promulgan cualquier ideología
así, aprendieron a valorar más su vida.

321. Entre ellos este virus con el tiempo se expandió
vimos cómo cada wambra de esto se contagió
a todos les golpeó como una enfermedad
ese conocimiento lo tienen hasta la actualidad.

322. No solo en las comunidades se vio este trabajo
hubo más wambras que lo hacían en sus barrios
vimos que a veces esto casi pudieron derrumbarlo
pero ahí estuvimos para volver a levantarlo.

323. Hay que ayudar a los wambras con sus pensamientos
donde quiera que estemos, demos una mano a ellos
apoyemos en lo que podamos, como una familia
hasta que en algún momento algo se consiga.

324. Shuk llaktakunawan kawsanata usharin
shukkunawanpash kayta usharin
shinapash chay yuyaytalla chaskishpa, tukurikpi
ñukanchik yallishkata paykunapash yallinka.

325. Sapan wampra charinka paypa tinkuyta
wakinkuna, pacha yallikwan tarinka ima mikuyta
kay takiwan, paykunapa killkaywan
paykunapa yuyaywan, paykunapa patpawan.

326. Ñukanchikpa wakinpi karka hatun ñakari
ñukanchik nikushkata shuktarak uyarirka
tukuy tunupi nikurkanchik, ¡wampra katariy!
wakin wamprakunaka shuktarak uyan karka.

327. Imatak uyarinakun wamprakuna kunanpi
na wamprapilla, chayka tukuy runakunapi
raymi takiykunata runakunaka mañanakun
shuktami shinanchik, kaypi nipi chayta shinakun.

328. Shukkuna uyankami ima nikushkata
chayshukkuna nini, mañanka paypa munashkata
wakinpi alli kan killpashpa rinrikunata
paykuna, ñukanchik nishkta na uyakunkapak.

329. Shinami chay ñanpillata urmanchik
na tukuyllapa taki shinakushkata akllarkanchik
ñukanchikpa yuyaypi iñinarkanchik
ñukanchik shunku nikushkata katirkanchik.

324. Pudimos convivir con otras comunidades
pudimos estar entre distintas personalidades
si todos aceptamos este pensamiento, al final
podremos compartir una experiencia similar.

325. Cada wambra tiene su propia batalla
algunos con el tiempo conseguirán su propia jama
haciendo esta música, como sus escrituras
con su pensamiento, con su propia pluma.

326. Para nosotros fue un gran lamento
cuando nuestro mensaje se entendió de otra manera
en todas las canciones dijimos, ¡levántate wambra!
pero ese mensaje no todos los wambras captan.

327. ¿Qué es lo que los wambras llegaron a escuchar?
no solo en ellos, sino en todos los demás
música de fiesta es lo que nos pide la gente
aquí no hacemos eso, hacemos algo diferente.

328. Algunos escucharán lo que les decimos
otros exigirán lo que quieren me imagino
a veces es bueno taparse los oídos
para no escuchar lo que dicen o decimos.

329. Es así cómo caemos en el mismo camino
las canciones que todos hacen, no las escogimos
creemos en lo que tenemos en la imaginación
cómo también seguimos lo que nos dice el corazón.

330. Uyarkanchik ima shunku nikurkata
na urmarkanchik paykunapa pukllaypi
na shinankapak munarkanchik chaytallata
shinchi shayarishpa, na kidarkanchik kinraypi.

331. Yachakunkapak imatapash ñukanchikpilla tyan
kawsaymi llakita tukuyllaman ñawpapi churan
kikin yachana kanki imata kuyta ushanki
ima akllashkata rikurinka wamprakunapi.

332. Tukuy wamprakuna kayachinkapak kallarirka
yachakushpa, paykunapash ña na sakirirka
shinchi wamprakuna kallarinatalla ministirka
¡sinchi! ñapash rishpa ni pi na shayachinka.

333. Paykunapa ruray kallarirka llaktapillata
tantanakushpa paypura tunukunata shinankapak
kunan puncha uyayta ushanchik paykunatapash
paykunapash kunankaman pakakushpa kashka.

334. Alli yuyaykunata wayraman kachakpi
na kunan puncha, hipaman rikushpa, ¡tikranmi!
tukuymi yachakuy kan, uyana kanchik
kaymi willay, makimanta wakinpi hapirina kanchik.

335. Pantayta, tukuylla, tukuy puncha pantarin
wamprakuna yachakushka imashata shinarin
rukukuna paykunaka mana hamutakrin
chaypa ñukanchik kanchik, kidakpi tankarin.

330. Escuchamos lo que dice el corazón primero
por suerte no caímos en su juego malvado
no quisimos hacer lo que todos hicieron
nos paramos duro y no nos hicimos a un lado.

331. Para aprender algo depende de nosotros
la vida se encarga de ponernos dificultades a todos
tú debes saber con qué puedes colaborar
lo que elijas se reflejará en los demás.

332. Todos los wambras empezaron a convocar
una vez que aprendieron, no se iban a dejar
los wambras listos solo necesitaban empezar
¡con fuerza! que a esa velocidad nadie los va a parar.

333. Su trabajo empezó en la comunidad
se reunieron entre ellos y empezaron a crear
los podemos escuchar en la actualidad
aunque ellos se mantengan en la clandestinidad.

334. Cuando buenas vibras al viento se empieza a mandar
quizás no ahora, pero con el tiempo se devolverá
escuchemos, que todo es un aprendizaje
a veces tenemos que unir las manos, este es el mensaje.

335. Todos cometemos errores día a día
pero los wambras saben cómo solucionarlos
los adultos, ellos no podrán captarlo
para eso estamos nosotros, para impulsarlo.

336. Kunanpi llashak llamkaykunata uyanchik
chay wamprakuna niyta ushan, ¡shinarkanchik!
paykunapash paypa yuyayta mitsanakun
kunaka paykuna yachashkata shinakun.

337. Nipi upallachiyta ushan nipita
shayarina kashpaka shayarichiy, sinchita
wakinpi ministikrinchik tukuy kapariyta
mashikuna, puncha chayakpi mañachinkichik makita.

338. Katarirkanchik, ñukanchikpurakuna rikurirkanchik
yarinkichikchu, kallarikpi kaytami rimanakurkanchik
wamprakuna katarishkamanta kaypirak kanchik
paykunata yanapankapak tawka pacha shuyarkanchik.

339. Shina tawka kashpa ashtawa runa tinkirinka
mawka ruraykunata kunkaypi tukuylla sakinka
chay mawka yuyay puchatashna pakina
ashtawan awkakunata rikuna ñukanchikpa.

340. Wamprakunaka na paykunalla, yarinkichik
paykunapa washapi ñukanchik kakrinchik
wakinkunalla mana rimayta ushan tukuyta
chaymanta kunan kaypi kanchik tukuylla.

341. Kunan wamprakuna tukuy takipi satirishka
paykunaka ñukanchiktapash yalli rishka
mana hip hop pachakunapi kidarishka
pachawatapi paypa yuyayta sakinka.

336. Ahora podemos escuchar muchos proyectos
ahora si los wambras pueden decir que fue gracias a ellos
ellos también van defendiendo sus ideales
ahora están haciendo lo que más saben.

337. Ahora nadie puede silenciar a nadie
hay que pararse duro y eso ya lo saben
a veces necesitaremos todos sus alaridos
cuando llegue el día, brinden una mano amigos.

338. Nos levantamos y nos observamos
¿recuerdan lo que al inicio conversamos?
desde que nos paramos, los wambras seguimos aquí
esperamos demasiado tiempo para llegar hasta aquí.

339. Si estamos muchos, más personas se unirán
las costumbres que nos perjudican, atrás se quedarán
las ideas negativas se romperán cual hilos
necesitamos más guerreros desde donde vinimos.

340. No olvides que los wambras no están solos
siempre detrás de ellos estaremos nosotros
unos pocos no pueden encargarse de todo
por eso mismo ahora estamos aquí todos.

341. En todo, con los wambras nos hemos involucrado
incluso ellos ahora nos han superado
no solo se quedaron en el tiempo del Hip hop
hay otros mensajes trascenderán por siglos.

342. Imapatak rimashun na yallishkakunamanta
imapatak kasushun shuk waklichikkunata
ninkapallaka ñukanchikpash charinchik llakikunata
na allita shinashpa ñukanchik yana kanchik allichinata.

343. Manchay manchaylla shukkunaka tyanakun
upalla kidakpi paykunapash na allita shinakun
imapatak shinakrinchik takiyta, imatapash na nikrinchik
shina kashpa allimanta ña kutin yuyana kankichik.

344. Rikuna kanchik, maypitak satirirkanchik tukuylla
nachu llakikuna charinchik, wañuchikunata tyakunlla
kay llakita kanpa mulupi churay, mikuylla
llapik muskuyta tarinki, chaypa kipa puñuylla.

345. Shinallami kanchik, wampra runakunapash
maypipash pawakunchik, llakikunata yallishpapash
yachakurkanchik shayarinata imashapash
llakita shuk laduman shinashkanchik mana ushashpapash.

346. Tikramurkanchik, nipi na munakukpirak
kunkankichik runakayta, runa kanchik nikukpirak
wampra kaymantalla nipi uyankapak munan
ñukanchikpash ninchik yuyaykunata shunkuwan.

347. Shinami tawka pakuta rimayta paktarkanchik
wakinkuna runakawsaymanta mitsarkankichik
shukkuna wakchakunamanta katarirkanchik
shukkuna taki munaymanta shayarirkanchik.

342. ¿Para qué vamos a hablar de algo que no ha pasado?
¿para qué hacer caso a quienes nos han causado daño?
para nomás decir, tenemos nuestras penas
si hacemos algo mal hay que saber cómo se arregla.

343. Con mucho temor algunos permanecen
si se quedan callados no están haciendo lo que deben
para qué hacer música si no vamos a decir nada
si es así, debes pensar de nuevo en donde te hayas.

344. Debemos ver en dónde nos estamos metiendo
¿no hay problemas?, las injusticias van a seguir sucediendo
sírvete este plato de realidad y a comer
cuando tengas pesadillas ni dormir vas a poder.

345. Así nomás somos todos los adolescentes
nos movemos donde quiera, aunque los problemas se presenten
aprendimos a levantarnos de cualquier manera
a pesar de la dificultad, hacemos a un lado las penas.

346. Volvimos cuando nadie lo quería
no se negaba la etnia, se la defendía
aparte, por ser wambras no nos prestaban atención
nosotros también decimos lo que pensamos de corazón.

347. Así fue que pudimos hablar de varios temas
algunos en defensa de nuestras vivencias
muchos por la clase obrera nos levantamos
otros por la música que hacen se levantaron.

348. Rap shimi rikurimurka, tawka kawsayta kishpichirka
chaymanta kallarirkanchik, shuk chikata riksichirka
kay tunuka kikinkunata ñapash wanchikrinka
shina katichiy, chinkarikrinkichik, shukkuna nirka.

349. Ña kutin kaypi umata rikuchinchik, kaparishpa
wamprakuna ushana kanchik, ama sakirishpa
rishpaka shuy yarinata riy sakishpa
chay yuyayta shunkupi riy satishpa.

350. Kushparinchik wakinpi, chayta na killpanchik
ñukanchikka llullanta na munanchik
na allita shinakpi, chaskinchik ñukanchikllata
yachanchik kayta harkanata.

351. Wata yallikpipash nipi tuñirirka
chaypa ranti shuk llaktakunapi shuk yuyay wacharishka
shuk tunuta uyankapak alistarichiy
ña kutin kayta kankuna manchankichik.

352. Pachata yallichun sakishpa, kunan, kaypi
ña na wawa kanchik, yanka pacha yallichun na sakinchik
rikuychik, imatak shinakunchik, pachata kuyakpi
ñukanchik ruranchik, hatunyayakunata rikushpa.

353. Wamprakuna rikukun paykunapa llaktata
paykunapash charin kawsaykunata rimankapak
paykunapa anchala rumita munan churankapak
pitak na sakin, munankichikchu chayta shitankapak.

348. Para salvar muchas vidas tenemos al rap
por eso empezamos y nos mostró una realidad
dijeron que esta música nos matará
dijeron: "si siguen así se perderán".

349. De nuevo sacamos la cabeza gritando
no nos dejamos, entre wambras vamos a lograrlo
si te vas, al menos vete dejando un recuerdo
esas ideas, como corazón, llévalas dentro.

350. A veces pataleamos, no podemos ocultar algo así
no somos de las personas que nos guste mentir
cuando hacemos algo mal admitimos nuestro error
sabemos cuándo debemos detenernos ante esta situación.

351. A pesar de los años nadie se desmoronó
en su lugar, en otro barrio otra idea nació
prepárense para escuchar nuevas melodías
de nuevo no tengan miedo a lo que se avecina.

352. No permitamos que el tiempo se nos esfume ahora
como ya no somos niños no dejemos que el tiempo nos coma
esto es lo que se hace cuando se ama al pueblo
nosotros lo hicimos como nuestros abuelos lo hicieron.

353. Los wambras están viendo a su comunidad
y recuerdan que tienen muchas historias para contar
con una pequeña piedra también quieren aportar
¿quién no les permite?, ¿los vamos a dejar?

354. Tawka imakunata paykunamanta yachanchik
paykunawan na llamkashpa na allita shinanchik
paykuna kuyuchin kunanpi tukuyta
paypa pachapi ama kunkashun kuyuyta.

355. Llakikuna mana kuyay illakmantalla kan
kunanka tukuymanta shukta ninkapak munan
imashpatak kay pachapi tukuy na alli kan
imamantak ñukanchikpura wañuchirinayan

356. Sapimanta rimashpa, shukta hamutanchik
chaykutalla kikinkunapash hamutaychik
na kikinkunashka kunan kanchik
shuk pacha kaymantapash kuyanchik.

357. Kunanka rapwan rimanakunchik
kunanka rapmi ñukanchikpa kawsay
kay killkaywan rikuchikunchik
kunanka rapmi ñukanchik kawsay maskay.

354. Conocemos muchas cosas gracias a ellos
si no trabajamos juntos les fallaremos
son ellos quienes mueven todo lo que nos rodea
por su mundo no olvidemos darnos una vuelta.

355. Las tristezas no solo son por un amor extinto
ahora queremos hablar de algo distinto
porque en este tiempo nada marcha bien
al punto de atacarnos entre nosotros sin justificar el porqué.

356. Cuando se habla de raíz, lo entendemos distinto
espero que ustedes puedan entender lo mismo
no somos como ustedes son ahora
a los que no son de aquí también se les quiere con el cora.

357. Ahora nos comunicamos mediante el rap
ahora el rap es nuestra vida en su totalidad
y con estos escritos se los demostramos
haciendo rap, la vida nos la buscamos.

358.

**Hatun taytakunamanta kikinkunapa shinakunchik
kikinkunawan yachakurkanchik
kikinkunawan kayta munakunchik
kikinkunata yupaychanchik.**

358.

**Por nuestros ancestros, lo hicimos para ustedes
aprendimos con ustedes
queremos esto, pero con ustedes
si agradecemos a alguien, es a ustedes.**

359. Mana sakikrinchik shitashpa nipita, nimata
yachankichik yuyaypi apanchik kankunata
tukuy kawsaypash apanchik yuyaypi
kikinkuna kawsankichik shunku ukupi.

360. Ña kutinmi rimakunchik killa mamawan
sinchiyachichun pachamamapa wawakunata
ñapash rinchik pawashpa yakuwan
wayrapash kimirirka rinkapak ñukanchikwan.

361. Chakita churay, shinchita churay
chayamurka kunan ñukanchikpa Hatun Tuta
ama niychu, kunanka makiwan ruray
kimiri kayman nara tukurikpillata Hatun Puncha.

362. Shuyay ashallata, ñawita wichakrini
samankapak munani, puyupi sirikrini
chaykaman killkakatiychik kay killkaykunata
kunan uyakrinkichik paykuna nishkata.

363. Sumaychana kanchik wiñaypak ayllukunata
na maskasha kanchapi, kaypi charishpata
aylluwan, imashpatak makanakunchik kaymanta
maskana kanchik tukuy llaktakunapa allikayta.

364. Imashpatak sakishun ñukanchik rimaykunata
chayta shinashpa kunkashun tawka shimikunata
imatapash shinashpa karanchik kanpa umapa
alli ruraykunata wawaman rikuchinkapak

359. No dejaremos abandonado nada ni a nadie
los llevamos en la mente, ustedes saben
toda la vida los llevamos en nuestra imaginación
ustedes viven en nuestro corazón.

360. Con la luna de nuevo nos pusimos a la conversa
para que los hijos de la madre tierra tomen más fuerza
como el agua nosotros vamos fluyendo
el viento se encarga de que nuestras palabras transiten por todo el firmamento.

361. Asienta con los pies y hazlo muy fuerte
ha llegado el día más esperado por la gente
demuéstralo con tus acciones, ya no lo digas
acércate antes de que se termine este gran día.

362. Espera un momento, cerraré mis ojos
quiero descansar, en medio de la neblina me boto
mientras tanto, analizaba estos escritos
ahora vamos a ver qué es lo que dicen toditos.

363. Tenemos que respetar siempre a nuestra familia
no buscaré afuera lo que sé que ya tenía
¿por qué reñimos tanto entre familiares?
cuando debemos buscar el bienestar para todas las comunidades.

364. ¿Por qué vamos a dejar nuestro idioma y su mensaje?
si hacemos eso nos olvidaremos varios lenguajes
si hacemos algo lo brindamos para tu mente
para que lo puedan ver los niños de siempre.

365. Kay pachapi imatapash shinayta ushanchik
shukkunata mana llakichishpa
kari warmikunapash shukllatami kanchik
nipita na manchanchik, allimi kaypi kanchik

366. Warmikunapash sinchi shayarirka kaypi
imatapash ninata munashpa allikuta yuyanki
pantata rimakrikpika, chaypi shuyanki
kaypika apankapakpash kuyta ushanmi.

365. En esta tierra somos libres de expresar lo que sentimos
mientras no faltemos el respeto a nuestra gente
pues hombres y mujeres somos del mismo lugar
no tememos a nadie, podemos estar en paz.

366. Las mujeres también se pararon fuerte
piensa bien lo que vas a decir antes de que lo saques de tu mente
si vas hablar falsedades mejor détente
porque aquí por eso te pueden dar hasta para que lleves.

367.

Kaypi pakta rikushka warmikukunapash paykunapash charin paypa llakikunata charin ashtawan sinchi wakachikkunata kariyuyayka tukuy kuskakunapi kan shinallatak.

367.

**Con las mujeres hemos ido avanzando en cadena
ellas también han tenido sus problemas.
de hecho, ellas sufren más desigualdades
porque el machismo no distingue etnias ni clases sociales.**

368. Yapata chukrichishkamanta rimakun
shukkuna yapata sakishkamanta ninakun
kichwa kawsaypi chaytapash shinakun
kay makanakuypi paykuna mishanka, hamutarkankichu.

369. Allpapi paykunaka mana kidarkachu
ñawi ñawi, pakta pakta paykunapash katarishka
kutin chay yallichun nipi na munanchik
yanapakrinchik, tukuylla shuklla kanchik.

370. Uchayari, kimirimuylla, shamuyari
warmikuna ñawpapi, shinchita shayariy
karikunapash llakita shayaychik
chay yuyayta kupapi shitaychik.

371. Ama ashtawan llullachun sakishun
rikchakkashpalla tukuyta katishun
wañushkakunamanta yuyarishun
wañushkakunamanta katarishun.

372. Kanpallami kanki, ama kunkaychu
wayrashna kanki, rikushkata ama manchaychu
ninashna kanki, nimata killpaychu
nipi imapatash niyta ushanchu.

373. Huyaytami makiwan tukyachinchik
piñanakuyta shuk laduman sakinakunchik
ñukanchikpura, imamantak makanakukrinchik
kasilla kawsanayan, chayta rikuchikrinchik.

368. Por haberlas lastimado tanto alzan su voz
porque otros lo han permitido con exageración
en las tradiciones kichwas también existe
ellas ganan esta batalla, ¿entendiste?

369. En el piso ellas no se quedaron
cara a cara, hombro a hombro también lucharon
no queremos ver que se repita esa realidad
nos ayudamos porque todos juntos somos una comunidad.

370. Apresúrate, ya puedes acercarte, vente
sé fuerte, las mujeres están al frente
los hombres detengamos estos sucesos
ese pensamiento déjalo en el basurero.

371. Para no escuchar más mentiras, esperemos
hasta que todo sea equitativo continuemos
recordemos a quienes fallecieron
levantémonos por aquellas que murieron.

372. Somos nuestros propios dueños, no lo olvides
eres como el viento, no tengas miedo a lo que mires
eres fuego, no es necesario ocultar nada
nada ni nadie podrá decirte pendejadas.

373. Solo amor disparamos con la pluma en la mano
las discusiones mejor las hacemos a un lado
¿por qué nos vamos a pelear entre nosotros?
quiero estar tranquilo, les mostraremos cómo somos.

374. Muyuntin rikuy ashallakuta
rapshimi yachachikun ñukanchik aylluta
ayllukunata, wamprakunata, wawakunata
chaymanta, kaymantaka na muyusha.

375. Kayta akllay, kayta uyay
kan munashkata shinay, shukkunata ama uyay
kayka kan kanpa yuyay, kanpa munay
tukuylla kashpa rikuchiylla, kanpa kuyay.

376. Yawarshna yuyay puka puka kan
shunkupika, hatun puka yuyaykunapash tyan
chay pucha tukuyllata pillurishpa rirka
chaymanta ñukanchikwan kunankaman na ushan.

377. ¡Uchay, katary! ¡Uchalla rikchariy!
kayka na muskuychu, ñapash, ¡rikchariy!
apunchik kaypi na mishankachu
llakikunata kaypi na shinankachu

378. Pukyukunamanta shukuna llukshirka
urkumantapacha kayta mallichinka
maypi purikpipash, maypi kawsashpapash
ñukanchik kawsayta riksichina.

379. Tantanakukun kanchapi ashtaka wampra
kallarimanta kunankaman tukuy hatunyashka
wamprakunapa yuyay narak tukurin
chayshukkuna shuk mañaykunatami charin.

374. Miren a su alrededor un momento
el rap está educando a la gente del pueblo
desde los jóvenes hasta los más pequeños
por eso de este lugar yo no me muevo.

375. Escoge esto, escucha esto
sé lo que tú quieras, no escuches al resto
esto es algo que siempre has querido
y cuando estemos todos juntos muéstralo con cariño.

376. El pensamiento es rojo tan rojo como nuestra sangre
en el corazón hay pensamientos rojos muy grandes.
ese hilo ha sido el que nos envuelve
por eso es que contra nosotros nadie puede.

377. Rápido levántate, rápido despiértate
esto no es un sueño, ya despabílate
aquí no hay dioses que te puedan ganar
nadie nos va a molestar en nuestro lugar.

378. Algunos han salido desde las vertientes
desde las montañas venimos a que lo prueben
vivas donde vivas, donde quiera que estés
nuestra historia la vamos hacer conocer.

379. Muchos wambras afuera están reunidos
desde que iniciaron, hasta ahora, todos han crecido
el pensamiento de ellos todavía no termina, entiendan
ellos también tienen sus propias exigencias.

380. Wamprakuna shina miranmi, shina hatunyanmi
shina puriy, paykunawan kallpashka kana kanki
kayta allikachishpa tukuyllaman rikuchiy
kayta shinayta ushanchik, rikuchiy.

381. Pukuy wampra, pukuy shinchirikuta
llapinkapak chakiwan kay sinchi tunukuta
takiyta yarishpa umata kuyuchinki
yarinki runata paykunatalla na sakinchik.

382. Urapi kashpa tukuylla riksirirkanchik
shuk llaktamanta kashpapash tantanakurkanchik
ayllullakta piñanakuyta kunkarkanchik
allikay ayllukunapa yuyaypi charirkanchik.

383. Pushak maykanpash na kayta ushan
ñukanchik rimayta na valiy shina rikun
shimita charinchik chaywan makanakunayan
makiwanpash ushanchik, killkashpalla, rikunayan.

384. Wamprakunata yuyayta sakirinchik
paykunaman minkakrinchik kay yuyaykunata
chayka, kipaman imashi rikurimunka
wawakunami, willayta tukuyllaman apamunka.

385. Kay mushuk pacha ñukanchikta hampirka
kaypi niyta ushanchik imasha shinarirka
kuyay shunkuman chayashpa chaypi sakirirka
chay kuyay asiyshnalla wiñashpa rishka.

380. Cada vez somos más wambras y seguimos creciendo
juntos caminamos, como también cuando estamos corriendo
si esto es de tu agrado ayuda a promoverlo
demostremos que somos capaces de hacerlo.

381. Sopla wambra, sopla más fuerte
para asentar con los pies en la canción siguiente
cuando recuerdes la canción moverás tu cabeza
recuerda que a nuestra gente nunca se la deja.

382. Cuando estuvimos abajo todos nos conocimos
a pesar de ser de otro lado, juntos estuvimos
nos olvidamos las peleas entre comunidades
ya que el bienestar de los pueblos está en nuestras prioridades.

383. Un líder no puede ser cualquiera
ignoran nuestra palabra como si no valiera
tengo una voz, yo con ella lucharé
con las manos podemos, pero escribiendo también; ¿lo quieren ver?

384. Vamos a dejar a un nuevo grupo de wambras
nuestras ideas para que pueda custodiarlas
nunca se sabe qué sucederá después
la nueva generación nos la hará saber.

385. Esta nueva etapa nos ha curado
aquí podemos decir cómo lo hemos logrado
cuando el amor llega al corazón se queda ahí
ese sentimiento crece como cuando empiezas a sonreír.

386. Mana allilla kakpi, riyta ushanchik
yakuwan llakikunata shayachiyta ushanchik
pukyu ñawipi rikurishun tukuylla
kuyaypa nina kawsachun ñuka pukuni.

387. ¡Ñawita paskay! Karutamanta uyarin
urkumanta wamprakunata ña kutin shamushka nin
manchashpa yaykurka kayman paktara rupankimi
anchurinki achunrinki kaypi kidakrinchikmi.

388. Tukuy puncha wamprakuna yaykukun maskashpa
tukuy allpapi paypa yuyaykunata shitarka
imashpashi, yapa sisakuna ankuyashka
tawka llakikunamanta rishka rukuyashpa.

389. Tukuy wamprakunata chawpinayachin
munashpaka llapishpami rikrin
shinchi sarushpa kay llamkayta shinayta usharin
nawita llullay ushanki, shunkutaka na usharin.

390. Llaki ama chayachun, kunanka shayarishunchik
shuk mushuk ayllu kayta tukuylla muskushunchik
tukuylla kimirichun asishpa, shuyanakunchik
yanapankapakllata takiyta apamukunchik.

391. Kayman shamuylla, tukuylla shuklla kanchik
runakuna kashpa shuk yawarllata charinchik
shina kan kashka chaymi hamutanchik
ñami kanchapi kanchik tukuylla llukshiychik.

386. Cuando no nos sentimos bien nos podemos marchar
el agua nos ayuda a que las tristezas puedan parar
en el ojo de agua nos veremos todos
para que la llama siga viva, yo la soplo.

387. ¡Abran los ojos! Desde lejos se puede escuchar
los wambras del páramo empezaron a llegar
quien entra con temor de seguro se quema
hagan un espacio porque los que llegan, aquí se quedan.

388. Todos los días los wambras están en la búsqueda
de los ideales que perdieron en su caminar
¿por qué será?, muchas flores se marchitaron
pues de tantas tristezas se avejentaron.

389. A los wambras los quieren dividir
si es que se lo proponen lo pueden conseguir
si nos enfocamos lograremos nuestra misión
puedes mentirles a los ojos, pero no al corazón.

390. Para que no lleguen esas penas, levantémonos ya
soñemos en construir un nuevo lazo familiar
para que todos se acerquen, estamos con una sonrisa
con la intención de ayudar trajimos esta premisa.

391. Vengan acá, todos seremos uno al instante
somos personas y tenemos la misma sangre
así tenía que ser, por eso lo entendemos
ya estamos afuera, acérquense, les recibiremos.

392. Wampra takiyta wamprashnalla takipashunchik
¡Takiy! Wata yallikpilla kaykunata muyumunchik
ankas llaktapi alli shamushka kapaychik
na kikinpa kashpapash, allikuman kapaychik.

393. Kaypika shuktalla o ishkayrukuta rikunki
ni pi shayarishka kidanka chawpi puyupi
tukuyllami yachachinakun ñukanchik shimita
shinata shinankapak munarkanchik kay allpapika.

394. Ñukanchikpa maki kara killkashkami kan
yuyaykunata maypipash killkashpa purinayan
unkushka kashpa kay tunukunami hampichinka
kay takiykuna hampichinka, kishpichinka.

395. Ama killa kaychu, imatapash shinay
ama sirishka kidaychu wawakunawan pukllay
nimata na shinakpi, kawsayka ñapash tukurinka
haku tukuylla, shukkuna ñawpashpa rinka.

396. Llullanchikchu, charinchik kawsayta rimankapak
uyay kayta, kayka na pakakunkaka
takiyta ministini tukuy puncha kawsankapak
tukuyllata kayanchik kaypi tawka kankapak.

397. Puntakunashna shinchita churakunchik
ñukanchik kawsaymi nipita na harkashkanchik
imatak shuyakunki shukkunata rikushpa
kanmanta rikuy chayshukkunata sakiy.

392. Estos nuevos ritmos, cantemos como wambras
solo una vez al año nos damos una vuelta, aprovecha y canta
en el pueblo azul sean bienvenidos
así no sean de aquí, pueden estar tranquilos.

393. Aquí verás a unos dos que tres que se aproximan
nadie se detiene, así estén en la mitad de la neblina
todos estamos enseñando nuestro idioma de raíz
es lo que quisimos hacer desde que empezamos aquí.

394. La piel de nuestras manos las tuvimos que tatuar
quiero escribir mis pensamientos en todo lugar
si estamos enfermos estas melodías nos curarán
será la música la medicina que nos salvará.

395. No seas perezoso, puedes hacer algo
no te quedes acostado, con los niños puedes estar jugando
cuando no haces nada, la vida termina rapidísimo
vamos juntos sino otros se adelantarán muchísimo.

396. ¿Mentimos? No lo creo, pues tenemos muchas vivencias por contar
escucha esto, es algo que no podemos ocultar
necesitamos música para poder vivir
convoquemos a más gente para estar juntos aquí.

397. Como los abuelos y abuelas asentamos duro
en nuestra vivencia a nadie le pusimos un muro
qué esperas si te concentras en los demás
mira por ti, a los otros déjalos en paz.

398. Wakin rukukunapash rikushpa wamprakunata
shinankapak churarirka paykuna na munashkata
kunanka ñami rikukun imashata shinana
na sakina kan maypipash charishkakunata.

399. Shuk pacha kaymanta na munashpa yallinchik
hatunyashpa chaykunatallata shinakrinchik
chayta yachakushpa kay mushuk wampra rishka
ima shitashkata paykuna tukuyta hapishka.

400. Kayka na yanka tunumi, uyaychik allikuta
chayta shinashpaka na yanapankak nipi
kaypi pukuchikrinchik kay mushuk muruta
mana yanapanata ñukanchiktalla chaypi sakiy.

401. Tukuyta rikushkanchik kay muskuyta rurankapak
wakinkunawan chawpirishkanchik kayta shinashkamanta
kawsaytapash kawsana tukurka kayta ninkapak
na chayta shinakpi, pipash lankankacha.

402. Kuyllur micha shuyay ña kutin llukshikun
shuk kuchamanta shamushka kayta purikun
shinchiyachiska sapikunata, chayta rikuchikun
shinami mushuk wamprakunata valikta rikuchikun.

403. Raymikunapi kawsarinchik llapishpa kipa
tukuy kawsaypi chaytallata rikuchina
upyakunkakpaklla shukkunata rikcharishka
chay runakunata ashallata samachina.

398. Algunos mayores al ver a los más wambras
también volvieron hacer lo que a ellos les encanta
ahora están viendo cómo la música se puede hacer
no abandonemos lo que con esfuerzo llegamos a tener.

399. Por ser de otra época, a muchas canciones no las apreciamos
pero algún día lo haremos, cuando crezcamos
es lo que vamos aprendiendo con estos nuevos wambras
al final si valoraron lo que se les enseñaba.

400. Esto no es música cualquiera, escucha
si no haces esto nadie te brindará un apoyo
ayudaremos a que maduren estas frutas
si no quieres aportar entonces déjanos solos.

401. Hemos hecho de todo para cumplir este sueño
por recorrer este camino algunos se dividieron
tuvimos que vivirlo para poderlo contar
si no hacemos eso, ¿ crees que alguien se lo va a tragar?

402. La luz de la esperanza nace de nuevo
caminan cerca wambras que de otras lagunas vinieron
para demostrar como su raíz se mantiene firme
los wambras nos muestran algo que en realidad nos sirve.

403. Renacemos después de asentar en la fiesta
en todas las tradiciones eso se demuestra
algunos solo se despiertan para seguir tomando
a ellos es mejor dejarlos descansando.

404. Yanapankapak munashpaka chayta rikuchik
llakikunatarak imashapash anchuchiychik
chayta shinashpa kipa, ¡upyankichik!
llakita anchuchishun, chayashkakunata ukllariychik.

405. Kaymanta kashpaka nipita ama harkaychu
kimirimuy imapapash, ama karuyaychu
rikuchinchik, kay makanakuyta yarinkapak
punta kawsayta, chayta ama shitankapak.

406. Ashtawan shinchi kaykaman kayman chayashkanchik
shinanata munarkankichik, shinapash na urmarkanchik
ayllumanta, ayllupa, chayta yuyarkanchik
nitkayarkanchik shinapash na kutin katarirkanchik.

407. Ashtawan sinchi shayarishka kanchik
makita kuyta ushashpaka, shitaychik
wakinkuna katinkapak chaytallami shuyakun
chaymanta kanpa yanapay rikurina kan.

408. Mushuk punchata shinakunchik ñukanchikllata
punta yuyaywan ñukanchikman yachachinka
nimata tarikrinchik shimisapa kashpa
kayman chayamuy yachakuy uyanata.

409. Ayllullaktamanta shuk kitiman chayashpa
ñukanchikpash chayakpi tukuy mushuk karka
llaktapa allikayta yuyarkanchik
llaktapallata llamkankapak kallarirkanchik.

404. Si quieres colaborar, demuéstralo
todos aquellos problemas olvídalos
luego de hacer eso, ¡brindemos!
quitémonos las penas, a los que lleguen, abracemos.

405. Si eres de aquí a nadie debes frenar
acércate para lo que sea, no se vayan a alejar
demuéstrenlo para que podamos recordar esta batalla
para que las tradiciones no sean olvidadas.

406. Con más fuerza hemos llegado hasta aquí
quisimos lograrlo por suerte nadie se quiso rendir
de la familia, para la familia, esto siempre lo planteamos
nos tropezamos, sin embargo, con más fuerza nos levantamos.

407. Nos hemos parado mucho más fuerte
si pueden echarnos una mano sería excelente
algunos necesitan de eso para continuar
por eso tu ayuda nunca puede faltar.

408. Por nuestra cuenta hemos construido nuevos días
las ideas de antaño a nosotros se nos transmitieron
no se consigue nada cuando eres hablador
acércate acá y aprende a prestar atención.

409. Desde la comunidad, llegamos a la ciudad
al llegar, todo lo que vimos era novedad
pensando en el bienestar de toda la comunidad
para nuestra propia tierra nos pusimos a trabajar.

410. Shukkuna shuk mamallaktamanta kimirirka
shuk shimi kashpapash chay llakitallata charishka
chaymi wawkikunashna tukuylla tikranchik
chayarkanchik rap shimiwan tukuyta rimana ushanchik.

411. Hanaymanmi rikunchik, wayrashinalla
chaymanta uraman rikukunchik urpikuna shinalla
wayrapi kashpa kay shimita shitanchik
karukaman uyachun llamkanakushkanchik.

412. Shuk puncha yallin, tutakuna yallin
chishiyankakaman wasiman tikran karkani
ñukanchik yuyayta shayachiyta na ushan
paypa wawakuna kayta uyanka, na yachan.

413. Na samashun munashkata charinkakaman
na samashun shuk pachakutiyta rikunkakaman
na kasilla kashun chayta tarinkakaman
mushuk wamprapi kay yuyay pukunkakaman.

414. Kay shinashkata, mallikunchu
kuyashka ayllukuna, kayta rinkukunchu
kanpa ayllukuna imapipash, yanapakunchu
shukta shinankapak, pipash yanapakunchu.

415. Llakini yarishpa wakin wawakunata
kay llaki chawpipi tyanakun paykunaka
hatunkunamanta paykunapash pantanka
shinchi yuyayta na charishpa tukuylla chinkanka.

410. Algunos de otros países se acercaban
con otro idioma, pero los mismos problemas atravesaban
así es como todos nos convertimos en hermanos
y usamos el rap kichwa para poder manifestarnos.

411. Miramos hacia arriba como si fuéramos el viento
luego vemos abajo como cuando un ave está en su vuelo
estando en el viento deja estas palabras
para que lleguen lejos y lo escuchen otros wambras.

412. Mientras pensamos pasan las noches, pasan los días
solo se volvía a la casa cuando atardecía
nuestro pensamiento no lo van a detener
cuando escuchen sus wawas, de esto van a aprender.

413. No pararemos hasta conseguir lo que queremos
hasta que veamos un cambio no descansaremos
hasta que lo consigamos no estaremos quietos
hasta que todos reconstruyamos nuestros pensamientos.

414. Lo que hemos hecho, ¿lo están saboreando?
¿nuestros seres queridos nos estarán mirando?
¿tu propia familia te está ayudando?
¿para una nueva idea alguien te está colaborando?

415. Lloro al recordar a algunos niños y niñas
porque estuvieron en la mitad de estas riñas
por nuestra culpa ellos también se equivocarán
si no son firmes con sus ideales, también se perderán.

416. Allita uyakpi, wamprakuna chaytallata munan
llashak kashka paypa tunukunawan chayta shuyan
tukuyllata chayta shuyakunchik, chayta munakunchik
chaymanta tukuy tunupi chaytallata nirikunchik.

417. Alli ñanka maykanshi, chayta tapurinchik
maykan na sakikpi chaypillata ñutukrinchik
ñawita wichashkamanta muspayarkankichik
kunan rikchariychik, ama sakiriychik.

418. Tukuy llaktakunpi chaytami yallikun
na yachaymanta wakinkuna asikun
kanta na yallikpi chaypilla sakikun
ñukanchik awkakunata kaypi tantachishun.

419. Ñanpi yallinchik, shinapash ñan na wasi kan
wawkikunatalla chaypi tarishkanchikma
chayka paykunawan shinchi shayarishunma
rikuchinkapaklla munanchik kay mushuk ñan.

420. Mashikunawan kushnichinapacha yallirka
chayta kaypi rimankapak mana munarirka
tawka riksiykuna chaymantami rirka
mashikuna, wañuy chayakpilla ñawi wicharinka.

421. Kimirimuy, kimirimuylla tukuylla
sintirinkakaman, kay ninata pukuylla
pukuy pukuy shinchita, hatun tukuchun
chay yuyay tukuy pachapi muyuchun.

416. Si lo escuchas bien, es lo que ellos buscan
son muchos que con su música esperan por ayuda
todos queremos y esperamos lo mismo
es por eso que en todas nuestras letras lo repetimos.

417. Cuál es el camino correcto, nos preguntamos
a quien nos bloquee los pulverizamos
por estar cegados, por un momento nos distrajimos
ahora levántense porque ya no lo permitimos.

418. En todos los barrios sucede lo mismo
puede estar sucediendo una tragedia y solo nos reímos
cuando no te pasa a ti, dejas que suceda aquello
pero para ayudarte siempre estará ahí un guerrero.

419. Pasamos en la calle, aunque ese no es nuestro hogar
simplemente encontramos ahí más de un familiar
entonces con ellos nos levantaremos
este camino es el aporte que les dejaremos.

420. Ya pasó la hora de echar los humos con los panas
pero sobre ese tema no quisimos decir nada
por esa razón perdimos a muchos conocidos
solo la muerte puede cerrarnos los ojos amigos.

421. Acércate, es más, que todos se acerquen
soplemos el fuego hasta ver cómo se enciende
soplen y soplen fuerte para que crezca
y así este pensamiento en el tiempo permanezca.

422.

**Rikurini tukuy puncha rirpupi
chaypi tapurini, imatak shinakuni
ñukanchikpa ayllukunatachu yanapakuni
kayta shinaymantachu paykunata wañuchikuni.**

422.

Todos los días me miro en el espejo
ahí es donde me pregunto ¿qué estoy haciendo?
¿en realidad estoy ayudando a los míos?
¿o será que por hacer esto a nuestra cultura pongo en peligro?

423. Chay tapuy na puñuchun sakin
chayta yuyarishpa shunkupash pakirin
rukukunata yarishpa imashachari yarin
kaypi kashpa kushilla rikunka yarin.

424. Chaypi chayta yarishpa wiki talirinlla
kayka ñukapa ñan kan, shinata rikshiylla
ñukanchikpapash shinchi kashka chayta rikuychiklla
mana kuyashpaka chaypi allita sakichiylla.

425. Upalla kayta mana usharkanchik
wakakunamanta ashtawan sinchiyarkanchik
chaywan na katinkapak tukuylla allichirkanchik
ña na puntashna, kunan nipita na manchanchik.

426. Na ismunata munani wata yallikpi
wañuyta ushanchik shinalla sakikpi
yuyaytalla ñukanchikkunapa sakiyta ushanchik
yarinkichik chaymanta makanakurkanchik.

427. Ñukapa kuyashka aylluwan wiñarkani
paykunamanta wañuyta tariyta ushani
kunankaman niyta ushani kaypirakmi kani
kayta sakichun munarka, shinapash kaypillata kani.

428. Shinami tawka yuyay tantarishpa rin
wakinpi, kawsaykunata uyankapak munarin
wamprakunaka chaymanta chinkarishka purin
na yachakushpallata paykuna wañuyta tarikrin.

423. Estas preguntas son las que no me dejan dormir
cuando lo recuerdo el corazón se empieza a partir
al recordar a los abuelos se me eriza la piel
si estuvieran aquí estarían felices también.

424. Las lágrimas caen al momento de recordarlo
esto es algo mío, espero puedan observarlo
fue duro al inicio para nosotros, pudieron mirarlo
si no es de su agrado pueden ignorarlo.

425. No podemos estar silenciosamente
por las desigualdades nos volvimos más fuertes
para no seguir con eso fue que nos preparamos
ya no es como antes, con nada nos asustamos.

426. Si no quieres dañarte con el paso del tiempo
si no le damos importancia, podemos estar muriendo.
para los nuestros dejamos estos ideales
recuerden que por eso dimos varias batallas campales.

427. He crecido con mi amada familia
solo por ellos yo perdería la vida
hasta ahora puedo decir que sigo aquí
quisieron que lo abandone, pero no me iré de ahí.

428. Es así cómo se van reuniendo las memorias
a veces no queremos escuchar esas historias
por eso los wambras a veces quedan confundidos
y serán muchos muchachos los que no lo hayan conocido.

429. Runakuna wañunka, yuyay na wañukrin
na rikushpa, muskuykunapash chayman rin
ama shinalla sakishun kay mushuk muskuykunata
paykuna shuk puncha shamunka yanapankapak.

430. Shuyashun ashallata rikuchinkapak
yachachinkapak tukuy chayshukkunata
ashalla kanchik ashtawan kipaman kakrinchik tawka
kunan yachakukkuna kipaman pushanka.

431. Kay yuyayta wayrapi tarirkani
pipashi, shinapash karumanta uyani
tukuy killkaykuna chaypallatami
imasha yachakunkichik, ñuka kikinmanta yachakuni.

432. Shuk puncha chayanka chaypi rikurishun
tukuy na alli wayrakunata picharishun
mushuk wamprakunata kaywan pantachishun
kipaman paykunallata maskashpa tarinka.

433. Kimiriy kimiriy kaykuman kimiriy
maymanta kashpapash tukuyllawan purini
llakimanta tukuy yachikta kaypika mallishkani
shaykushka kan, yanka kashpa makanakuykunapi.

434. Wampra kashpa wakinpi shuk laduman rikunchik
shuk mashita kunkashkanchikyari yashpa
tukuylla riksirinchik pakta rishunchik
allimi kan, ñukanchik wawkikunamanta yachakushpa.

429. Las personas mueren, pero no sus mensajes
si no cumples tus sueños se irán por el drenaje
no dejemos a la deriva a nuestros sueños
porque son los que nos levantan en todo momento.

430. Esperemos un momento, para mostrar
porque podemos enseñarles a los demás
somos pocos, pero después seremos más
los aprendices de ahora serán quienes luego nos guiarán.

431. Hay memorias que las encuentro en el viento
¿de quién será?, no importa aun así los estoy oyendo
todos nuestros escritos desde hombres y mujeres
así cómo aprenden de nosotros, nosotros aprendemos de ustedes.

432. Llegará el día en donde todos nos veamos
y así todas las malas energías limpiaremos
los que recién nos escuchan se van a confundir
pero después ellos lo van a descubrir.

433. Acércate, acércate, pero acércate acá
seas de donde seas con todos caminamos nomás
de problemas hemos probados varios sabores
es estresante estar solo en las discusiones.

434. De wambras mirábamos a todo lado
para ver si de algún amigo nos hemos olvidado
todos nos conocemos, todos avanzamos
siempre es bueno aprender lo bueno de nuestros hermanos.

435. Wakinpi na hamutashkanchik nimata
munashkatalla rikurkanchik hapinkapak
chaymantami yachakurkanchik kunkanata
shinapash na laduman shinanshkanchik ayllukunata.

435. A veces no llegamos a entender nada
solo vemos lo que más nos agrada
por eso aprendimos también ignorar
eso no significa que de los nuestros nos vamos a olvidar.

ÑA NA WAMPRA KANCHIK

YA NO SOMOS WAMBRAS

436. Puncha chayarka, chaypi waktarirkanchik kawsaymanta kayta nimamanta shuyarkanchik wampra karkanchik, kunanka ña na kanchik rukuyashkanchik, maypitak ñukanchikpura.

437. Ima punllatak kaykaman chayashkanchik rikushkanchiklla, na kuinta urmashkanchik uraman rikushpa, wawakunawan kashkanchik kunanka paykunawan kawsayta shinashkanchik.

436. De pronto llega un día y te da un golpe sin querer
pensábamos que jamás iba a suceder
porque fuimos wambras y ya no lo somos
crecimos, pero; ¿los de nuestra época dónde están?

437. ¿Cuándo fue el día que llegamos hasta acá?
hemos estado en un vaivén, nadie lo pudo notar
si vemos a los lados están puros niños y niñas
ahora con ellos compartimos esta vida.

438.

Alli rikushpa, kawsayka churushna kashka
alli, na alli waktaykuna ña kutin shamun kashka
tukuy shinashkata, tikran kashka
tukuy wawakunata kamana kanchik.

438.

**Si lo ves bien la vida es como un caracol. Ponte a pensar
lo bueno o lo malo siempre, siempre va regresar
todo lo que hemos hecho volverá a suceder
proteger a los wawas es lo que podemos hacer.**

439. Shuk killkayta kallarirkanchik shinankapak
ña na wawa kanchik chaytalla shinankapak
kayka na usharinka shukkunaman minkankapak
nipita na sakishun, shinakrinchik ñukanchikllata.

440. Kay michata sintishka sakina kaypi
sakishunchik, mana nitihachun ñanpi
kayka yallirka, nimata na shuyakukpi
alli kani yuyashpa, ña kutin chayan llaki.

441. Shinami kana kashka, allimanta hapina
llaki yuyaykunata umamanta llukchirina
kay pachapi kanchik, imatak shinashun
yanapana, tukuylla makita churashun.

442. Kunanrak kichwaman tikrana tukurka
shina shinaymanta umapash muyurka
tawka wamprakuna kichwapi manchan rimanata
na allikachinchu ñukanchikpa rap kichwamanta.

443. Kuyayta sakinchik ñukanchikpa killkaypi
tukuy rimaykunata ña takarishkanchik
tukuylla yallishkata yuyaypi allchinchik
shunku nishkatalla takikunatapi ninchik.

444. Purikushpa ñanta llakini ñukapa aylluta
ñukapaka tukuy pachashna kan paykuna
yuyaypi charini , yuyaypi apani
ñukalla kashkapaka, ni pi na kani.

439. Empezamos a hacer otros escritos
ya no somos niños como para hacer lo mismo
esto es algo que solo podemos hacerlo nosotros mismos
nadie más intervendrá, lo haremos todo.

440. Les dejamos esta luz encendida
para que en el transitar de su camino no sufran una caída
todo esto sucedió cuando nadie se lo esperaba
cuando más te sientes feliz la tristeza hacen su llegada.

441. Así ha tenido que ser, a tomarlo con calma
los problemas de la mente con rapidez se los saca
estamos en este espacio, qué se le va hacer
hay que juntar nuestras manos para que no nos puedan vencer.

442. Ahora al tema del kichwa tuvimos que regresar
ese tema en realidad si causa un malestar
porque hay muchos wambras que en su idioma temen hablar
y no es de su interés involucrarse con el kichwa rap.

443. Dejamos amor en nuestras letras
creo que ya hemos hablado de todos los temas
todo lo que sucede está en nuestras imaginaciones
lo que nos dicta el corazón lo dejamos en las canciones.

444. Caminando por las calles extraño a los míos
ellos son para mí el universo donde vivimos
en la mente los tengo, de mi mente no salen
si es que hubiese estado solo, no hubiera sido nadie.

445. Wakinpi paykunamanta karuta rinchik
llamkayka na tyanchu chaymanta rinchik
ari ninchik, na munashkata shinana tukun
imatak shinarinka shinami kay aya manchachin.

446. Karumanta rikukunchik ñawita wichashpa
katiyta ushanchik paykunapa ñawiwan rikushpa
paykunata tukuy puncha shuyashun maypipash
paykunapash shuyakun, kikinta.

447. Chay puchami ñukanchikta kawsay charin
karupi kakpi, chay yariykuna hatunyashpa rin
chaykunatami kaypi nishpa purinchik
tukuy yuyaykunata takiykunapi llukchinchik.

448. Kawsayta imatak mañanakunchik
ñukanchikllata wakinpi wañuchinakunchik
kikinpa sachapi tukyachishpa sakinakunchik
kawsanakukpirak uyashunchik.

445. Por la situación que atravesaba el país, tuvimos que irnos lejos
otros, por falta de trabajo escuchamos otros consejos
hacer lo que nos toca, aunque no a todos nos gusta
¿qué podemos hacer?; esta energía a veces nos asusta.

446. A lo lejos los miramos mientras cerramos los ojos
les seguiremos porque vemos a través de sus ojos
les esperaremos todos los días en cualquier lugar
porque ellos también nos van a esperar.

447. Este hilo es el que nos mantiene vivos al parecer
al estar lejos estos recuerdos empiezan a crecer
eso es lo que nosotros hemos estado diciendo
nuestras memorias en las canciones las estamos poniendo.

448. ¿Qué es lo que a la vida le estamos demandando?
somos nosotros mismos quienes nos estamos matando
nuestro pensamiento estalla así y lo compartimos
escúchenlo mientras estemos vivos.

ALLPAMAMA ÑUKANCHIKPA HAMPIY KAN

LA NATURALEZA ES NUESTRA MEDICINA

449. Unkushka kashpa, maymantak rinchik
hampikunata wasipillata charinchik
maykantakyari llaki, chayta nishpa
¡llakimi kan! allpa hampiyta na churachishpa.

450. Tukuytami charinchik ñukanchik wasipillata
hampinkapak kallariy maskashpa wasipillata
kuyayta na tarishpa, maypi kidanki, wasipillata
sapita chinkachishpa riy maskanki, wasipillata.

451. Kunanka kaypi kashpa shinami hampirinchik
wakinka tunuwan, takiwan shina yacharinchik
na kasilla kanchik, rinchik rinchik
chashna karuta ñukanchik purinchik.

452. Shinami killkaykuna willachinkapak kashka
wata yallikpi tantarishpa katishka
shinallatak runakunapa willay mirashka
manchaykuna uchiyachishkamanta.

453. Kaymi ñukanchikpa kawsay, kay allpapi
chaypi kushilla kayta tarishkanchik
kayta allikachikpi alli shamushka kanki
ñami na alli yuyayta anchuchishkanchik.

454. Kay takiykuna na tukuy puncha rikurinka
punta pankakunata kunanmanta rupachina
ñukanchikpurakunatalla llakina
na valiktaka shukpillata anchuchina.

449. Cuando tu salud se deteriora; ¿a dónde vas?
a pesar que tenemos medicina en nuestro hogar
¿cuál es el problema cuando sobre esto hablamos?
es muy triste cuando nuestra medicina no la usamos.

450. En nuestra propia casa nada nos va a faltar
cuando no sientes calor, lo encuentras en el hogar
empieza a curarte con lo que tienes en tu hogar
si pierdes tus raíces, búscalas en tu hogar.

451. Ahora que estamos aquí, así nos curamos
algunos con música, otros con baile, así nos acostumbramos.
no estamos quietos, avanzamos y avanzamos
así hemos recorrido la vida por mucho tiempo.

452. Este es el objetivo que nuestros escritos quieren transmitir
con los años mucha gente se quiso unir
de la misma forma los mensajes de la gente aumentaron
eso fue porque el miedo lo eliminaron.

453. Esta es nuestra vivencia en esta tierra
hemos encontrado la felicidad en ella
si estás de acuerdo siéntete bienvenido
aquellos pensamientos que nos dividen lo hemos suprimido.

454. Estas melodías no las verán todos los días
ciertas páginas antiguas yo si las quemaría
hay que demostrar empatía por los otros
lo que no me ayuda a ser feliz mejor lo borro.

455. Kaypimi sakinchik kay pankakunata
killkarkanchik chaypi ñukanchik kawsaykunata
kaypi hapirkanchik tukuy wamprakunata
munarkanchik kay kamuta shinankapak.

456. Shuk shuk shuk wamprakuna kaypi tantarishka
paypa yallishkakunata ñawpa rimay shina rikuchinka
mushuk wamprakunapallata kayta sakinka
chay nishkakuna wakinpi sinchi aspinka.

457. Taytakuna imatashi yuyakun kunan puncha
kuyashkamanta wasi na kidarka chusha
kayka na likirinka ushashpaka chutay
kay ninaman satiriy allillata rupay.

458. Wampra kashpalla kayta shinayta munarkanchik
kunanka tukuylla rikuyta ushanchik
ñukanchik yanchik, allita shinarkanchik
ñukanchik llaktamanta tukuy punchashna rikurkanchik.

459. Llashak llakikunata rimankapak munarkanchik
ñukanchik ayllukunawanllata makanakurkanchik
shinapash kaypi shinchi shayarishka kidarkanchik
ñawpan rikushpa, na washaman rirkanchik.

460. Kunanka ñuka umapi tukuy kidarka
tukuy puncha yarishpa purini tukuy wamprakunata
ñukapash kallarirkani chaypillata
rimashpa asikkunata, llakikunata.

455. Aquí les dejamos estas hojas en evidencia
en ellas hemos escrito nuestras experiencias
aquí permanecimos con todos los wambras
y quisimos hacer este libro para que lo disfrutaran.

456. Muchos wambras ya se han reunido
sus vidas, como si fuera un cuento, quieren compartirlo
para que las nuevas generaciones las puedan escuchar
las verdades que ellos digan algún día los sorprenderá.

457. ¿Qué es lo que pensarán los padres en estos días?
por el amor que se tiene a ellos la casa no la dejamos vacía
este lazo no se romperá, de hecho, se expandirá
acércate a este fuego para que te puedas calentar.

458. Al ser jóvenes quisimos hacer esto
ahora con suerte todos podemos verlo
nosotros creemos que lo hicimos bien
siempre dijimos que por todo nuestro barrio lo vamos a hacer.

459. Quisimos compartirles todas nuestras penas
con nuestra propia familia discutimos estos problemas
gracias a eso nos mantuvimos de pie
el objetivo siempre fue avanzar y no retroceder.

460. Ahora todo se queda en nuestra mente
recordando a los wambras camino diariamente
yo también empecé en el mismo lugar
contando nuestras tristezas y cada momento de felicidad.

461. Makita charikmanta, chayta llamkachirkani
ña na uyashpa, shukkunata kayachirkani
takikuna ñukanchikmanta rimashpa rirka
shinami nirkanchik, shinami shinarirka.

462. Tukuylla rimarka ñukanchik shinashkamanta
nirkankichik, kaykunaka shuk ñanpimi urmanka
ima rikchakta charirkankichik
tukurikpi kaytachu shuyarkankichik.

463. Nipi kayta rikunata shuyarka
chaypa ranti, rimarka tawka wamprakunata
munakpi imatapash shinanchiklla
maypi kanchikta tukuyllaman rikuchiylla.

464. Kunan wamprakuna pantashpa yachakunka
mayman llukshishkamanta chaytallata muyumunka
chaymanta ninchik hatunkunata, shuyaychik ashallakuta
kawsashpalla yachakurin, na ashalla kallariywan.

465. Takiykuna ñukapa punkuta waktarka
tukuy kay mushuk pacha chayarka wampra kashpa
kay takiy kumpashpa purirka kunankaman
chariyta ushanicha wañunkakaman.

466. Ña na ushakpi, tukuyta shitanayarka
ña na ushaymanta shukkuna na yanaparka
chayshukkuna, chaypillata riman karka
na sakiyta ushani kayta chaymanta.

461. Como tengo manos, en las letras las puse a trabajar
como no nos escuchan todos, a más gente tuve que llamar
las canciones hablaron por nuestra cuenta
así lo dijimos y así hicimos que suceda.

462. Todos cuestionaron lo que hicimos
dijeron que en un camino equivocado caímos
¿qué imagen de nosotros tenían?
¿se imaginaron que esto lo verían algún día?

463. Nadie esperaba ver todo esto
de hecho, cuestionaron a los wambras que lo hicieron
cuando queremos, hacemos lo que nos proponemos
ahora demostremos a todos hasta donde llegaremos.

464. Wambras aprendamos de los errores que sucedieron
siempre volverán al lugar en donde felices fueron
por eso les decimos a los mayores que nos esperen un momento
cuando conocemos poco, preferimos aprenderlo viviendo.

465. Las canciones tocaron la puerta de mi casa
este nuevo mundo me llegó cuando era wambra
estas melodías nos siguen acompañando actualmente
¿será que lo puedo conservar hasta el día de mi muerte?

466. Al no poder más quise abandonar todo
algunos al verte así prefieren dejarte solo
sin embargo, habrá otras personas que te aconsejarán
por esas personas es que no pienso parar.

467. Rikuchinkapak shamushkani kunan ñukalla
usharinmi shinayta imatapash munashpalla
rumikunata pawashpa ñapash yallirkani
na iñishpa shinchita nini kaypirak kani.

468. Na sakikrini wañuchun nima shuk yuyayta
chaymantami killkani, pacha yallikpi anchuchin tukuyta
chaypa kipa shinarkani takiykunata
shuk mushuk ayllukuwan kipaman uyankapak.

469. Punta kawsayta yallirkanchik, nachu rikunkichik
killkakatirkankichik paykuna nishkata
kunankaman wakinkuna shinallatak rimankichik
na shinakpi kunkakrinchik paykunata.

470. Sumaychanchik hatun taytakunata
sumaychanchik hatun mamakunata
yachanchik tukuylla ayllukuna kanchik
chaymanta ninchik yanaparina kanchik.

471. Kikinkunata mana kunkayta ushanchik
ña nirkanchik chaykuta yaripaychik
chayta shunkupirak apanchik
tukuy puncha chaytallata nikushkanchik.

472. Ñukanchikpa kawsay shinami shinarishka
na yachaymanta maykanpash rimachishka
na hamutaymanta chiri yakuta shitachishka
manchachin, kipaman chaytallata sinchiyachinlla.

467. Ahora he venido a demostrarles yo solo
cuando te lo propones puedes conseguirlo todo
esquivando las rocas pasé deprisa
si no lo crees, puedes verme aquí aún con vida.

468. No dejaré que muera ninguna memoria
por eso las escribo, pues el tiempo todo lo borra
nuestras historias las transmitimos en nuestras canciones
para que trascienda después en nuevas generaciones.

469. Las tradiciones antiguas las vivimos, ¿no lo sintieron?
¿acaso no pudieron leer lo que ellos por nosotros hicieron?
mucho comentamos lo mismo hasta ahora
si no lo hacemos, nos podemos olvidar de estas personas.

470. Respetamos a nuestros padres
respetamos a nuestras madres
sabemos que todos somos una misma familia
por eso decimos que debemos ayudarnos si se necesita.

471. A ustedes no los podremos olvidar
aunque ya lo dijimos es para que lo puedan recordar
aún llevamos eso en nuestro corazón
de hecho, todos los días hacemos esa mención.

472. Nuestra vida fue desarrollándose de esa forma
por desconocerlo nos criticaron muchas personas
el no entender es como un balde de agua fría
asusta, pero después esa misma frialdad nos fortalece.

473. Ñukanchikpi rikuychik shuk ñawita
ñukanchikpi rikuychik shuk makita
ñukanchikpi charinkichik mushuk michata
kay awkakuna shayarikrin kikinkunamanta.

474. Wakinpi rikuna kanchik ñukanchiktallata
ñukanchik llakita shinanchik, na shinanchik nimata
rimankapaklla maskanchik wawakunata
na charikpika huchanchik maykan wamprakunata.

475. Chaymantami sakishkanchik ashalla sapita
tukuy wakli yuyay chukrichin ñukanchikta
chay yallikpi kushpa rin fitaz fitaz
kunanka chayta ña na manchanchik.

476. Mushuk ñan, mushuk kawsay, mushuk muskuy
chayrak wacharishkashnalla, mushuk tukuy
shinchi shayarinchik puntapachamanta
chunka wata yallikpipash shinallata kanka.

477. Umata nipimanta uryakuchishun
chayta yallikpi wawkikunaman willachishun
na kanlla kanki, tukuylla shayarishun
kumpakrinchik kaypika tukuylla katarishun.

478. Ñukanchik pura imapatak piñarishpa kawsashun
imamantatak wawkikunata waktashun
chaypa ranti, tukuyllata kayachishun
shuk puncha ñukanchiklla kankapak na ministishun.

473. Vean en nosotros una visión alternativa
en nosotros pueden ver una mano amiga
en nosotros pueden buscar una luz
estos guerreros se levantarán por la multitud.

474. En nosotros mismos pongamos la mirada
como cuando cometemos un error y no hacemos nada
a veces solo buscamos echar la culpa a los wawas
cuando no hay a quién más culpar se meten con los wambras.

475. Es por eso que algunos dejan nuestra raíz
los pensamientos negativos nos llegan a herir
cuando sucede es como sentir golpe tras golpe
pero ya no se teme a nada, nadie se esconde.

476. Un nuevo camino, nueva vida, nuevo pensamiento
como si naciéramos recién, todo se ve nuevo
desde hace tiempo venimos resistiendo
después de una década, aún nos están viendo.

477. De nuestra mente a nadie le quitaremos
si eso pasa a nuestros hermanos se lo confesaremos
no estaremos solos, estaremos bien respaldados
todos nos pararemos, siempre nos acompañamos.

478. Para qué discutir entre los que estamos
¿por qué le golpearíamos a uno de nuestros hermanos?
en lugar de eso, hagamos un llamado a todos
algún día no necesitaremos estar solos.

479. Kapariy sinchita tukuylla uyankakaman
¡Yanaparishunchik tukuylla! Chayta na kunkana
shuklla kashpa ashtawan ñapash mishanka
chaymi rikukunchik tukuy runakunamanta.

480. Yarinkichiy, imashata rimarkankichik
tukuy sapi wañuchun shuyakurkankichik
kanchamanta takiy ñukanchikta killpakrin
chay puncha na chayashpallata kikinkuna rikrinkichik.

481. Makipurarishun, ima pacha kakpipash
makipurarishun tukuylla sinchiyankapak
chayshukta yanapana kakpi yanapashallami
na raymikunapilla wawkikuna kanchik.

482. Tukuy taytakunata kuyana kanchik
mamakunata shunkupi allchishkanchik
ministikpi paykunata yarishpa katinchik
paykunalla kay yariykunata sakikrin.

483. Shuk hatun yuyaykunata ama kunkankichu
chay yuyaymanta kunankaman kaypi kawsanchik
hatun taytata shunkupi apankichu
rikuchishun sinchirukupacha kanchik.

484. Umata mayllayta munashpa, shinaychik
wakinpi shimita wichanata ña yachanchik
kikinpa wawakunata yachachinchik
shinallami kipaman hamutankichik.

479. Grítalo hasta que el mundo te pueda escuchar
ayudémonos todos, es algo que no se puede olvidar
si todos somos uno no podrán vencernos fácilmente
por eso estamos viendo por el bienestar de nuestra gente.

480. Recuerden cómo lo vociferaron
que las raíces desparezcan algunos esperaron
la música extranjera nos exterminará, dijeron
pero muchos de ustedes se marcharon sin poder comprobarlo.

481. Sea cual sea la época, unamos las manos
unamos las manos para que nos fortalezcamos
si alguien necesita ayuda se la brindaré
no solamente para festejar es que estaré.

482. Debemos mostrar el afecto a nuestros padres
a nuestras madres en el corazón podemos llevarlas
cuando necesitamos fuerza los recordamos
solo ellos nos pueden dejar estos recuerdos que atesoramos.

483. Los pensamientos importantes no se los puede olvidar
gracias a ellos, hasta ahora podemos respirar
a los abuelos los llevamos en el corazón siempre
demostremos cuán indómita es nuestra gente.

484. Si quieren lavarnos la mente, lo pueden intentar
ya deben saber cuándo se tienen que callar
enseña sobre esto a tus propios hijos
solo así, luego, todo será más comprensivo.

485. Kaymi wampra takiy, wampra yuyaykuna
sapikuna hapirirka ñukanchik muskuywan
mayman rishpapash chayta apashpa rinchik
ñukanchik taytakunatashna mana sakinchik.

486. Chaymantalla kunankaman kawsarak kanchik
kikinkunata yarishpa sinchiyachishkanchik
kunanka takikunawan mitsanakunchik
shuk muray yallikpi ashtakata llukchikunchik.

487. Shinami tukuriyman chayashpa rinchik
kikinkuman yuyachun kayta sakinchik
kaypa kipa mushuk wamprakuna rikurimunka
shuk mushuk yuyaykunata amapunka.

488. Chay chayankakaman alistarina kanchik
ama pantankapak mushuk wamprakunawan
tukuy ima yallishkakunata yarina kanchik
ama chay llakikunapillata urmankapak.

489. Kay killkayka wampra killkaymi
ruku kashpapash chaytallata nishami
kaywan imakutapash sakinkapak munashkani
uyachun tukuylla, imashata ñuka yuyani.

485. Estas son nuevas melodías e ideas de wambras
las raíces se engancharon con todo lo que se soñaba
a cualquier lugar que vamos lo llevamos
así como a nuestros padres jamás lo dejamos.

486. Por esa razón hasta ahora seguimos vivos
al recordarlo, más fuertes nos volvimos
ahora con nuestra música nos defenderemos
con el tiempo reducido, varias melodías sacaremos.

487. Es así cómo esto va llegando a su final
para que puedan analizar, se lo vamos a dejar
después de esto veremos a una nueva generación
que traerán con ellos una distinta opinión.

488. Mientras eso suceda, nos debemos preparar
y con los nuevos wambras tratar de no fallar
todo lo que hemos pasado recordemos
para no repetir los errores que sabemos.

489. Estas letras, fueron escritas desde wambras
así sea viejo seguiré diciendo las cosas claras
con esto quisimos aportar de alguna manera
para que todos escuchen cómo pensamos en nuestra era.

490.

Pichka patsak ishkay chunka kanchis wata ñami yallishka kunan kay pankapi mushuk shinashkata churashkanchik shukkunatarak uyashkanchik tukuy nishkata ¡rikuychik!, kunan ña na kanchik chayta uyankapak.

490.

Han pasado más de quinientos veintisiete años
en este papiro nuestro aporte se los dejamos
a veces nos dejamos influenciar por otras personas
pero ya no estamos para escucharlos, ¡reacciona!

491. Ñukanchik makiwan kawsayta shinashkanchik
ñukanchik yuyaywan kayta larkashkanchik
ñukanchik shimiwan kaparikushkanchik
tukuy kawsaypi ninchik, ¡kaypimi kanchik!

492. Kikinkuna, ayllukunapa yachachikkunapa
wawakunapa, wamprakunapa, rukukunapa
na riksikkunapapash, tukuy runakunapa
kay kamuta killkakatiychik tikuchinkakaman.

493. Kaypi kashun mashna wata yallikpipash
kayman kimirinata ushan pipash
na kaypi kanchikchu makanakunkapak
chaypa ranti ashtawan munanchik tantanakunkapak.

494. Yachakukkunaman paykunamanpash sakinchik
ama kunkankichik maymanta shamurkankichik
ama kunkankichik maymanta shamurkankichik
llaki kankunaman chayakpi, ama sakirinkichik.

495. Kunan kikinkuna yachakrinkichik
ñukanchikpash shukkunamanta shayarikrinchik
chay makanakuytallami charinchik
kay sapita hatunyachun kikinkunaman sakinchik.

496. Ña na Raymi punchapilla kaparina kan
sapita charishpaka maypipash rikuchinayan
na ñukanchik, shukkuna kashka yapa llulla
kunan uyankichik, rikukrinkichik shukta.

491. Con nuestras manos la historia la escribimos
con nuestro pensamiento fue que lo construimos
usando nuestra voz hemos venido vociferando
¡aquí estamos!, a nuestra historia nos aferramos.

492. Para ustedes, para la familia, para los educadores
para los wawas, los wambras, para los adultos mayores
para los desconocidos, para todos los humanos
lean nuestros pensamientos hasta terminarlo.

493. Aquí estaremos, aunque pasen muchos años
cualquiera puede acercarse a nuestro lado
no estamos aquí para crear conflictos
de hecho, estamos conscientes de la importancia de unirnos.

494. También se lo dejamos para los estudiantes
para que no se olviden la raíz que llevan por delante
no se olviden cuál es su raíz, su origen
ante estos problemas jamás se desanimen.

495. Ahora ustedes son los que van a conocer
cómo es cuando a otros los tienes que defender
tenemos la misma batalla al parecer
les dejamos esta raíz para que la hagan crecer.

496. No solo en las fiestas se levanta la voz
al tener una raíz se la defiende sea cual sea la situación
no hemos sido nosotros quienes mienten
ahora escuchen, van a presenciar algo diferente.

497. Kayman chayashpa ña kutin ñawita paskani
alli rikushpa, na ñukalla kashkani
tukuylla shuk puncha takiyta akllashkanchik
akllarkanchik shuk kawsayta shinankapak ñukanchik

498. Kaypirak kanchik, kawsarakmi kanchik
shayarina kanchik, makakuna kanchik
na sakina kanchik, ayllukuna kanchik
¡Shinchita kaparinchik! ¡Shinallami kanchik!

QUE BESTIA NIN

497. Al llegar hasta aquí, de nuevo abro mis ojos
al mirar a mi alrededor supe que nunca estuve solo
todos elegimos algún día nuestra propia melodía
la que elegimos para hacerlo parte de nuestra vida.

498. Aún estamos aquí, estamos vivos
debemos levantarnos y ser siempre combativos
no nos dejemos de nadie, somos una misma familia entre todos
¡Ahora lo gritamos con fuerza! ¡Así nomás somos!

QUÉ BESTIA DIRÁ

KAMUYUPANA


ÍNDICE

EDITORIALPA RIMAY

Killkay Pacha shuk kawsaymanta killkashka kan ñukanchik llakikunata, kawsaykunatapash rikuchinkapak kay Ecuador mamallaktamanta. Sumay sinchipacha kayta killkashka, na yanka killkashkachu, imasha paypa yuyayta killkashka hamutana kanchik. Kay kamumanta yuyaykunata hamutashpa hapina kanchik. Ñukanchik editorial kakmanta kayta tantachinchik. Kay kamuta allita rikushpa killkashka kan, allí allimanta killkakpa yuyaykunata hapinkapak.

Kay kamuka kichwapi killkashka kan, kay killkashka kipa allikuta llamkashpa ishkay shimipi killkashkanchik. Shuk shimita tikrachikkuna, allichikkuna, shuyukkuna, killkakwanpash pichka killa llamkashpa katishkanchik. Kamu shuyuta shinankapak, tullpukunata allkankapak, shimi laya churankapak, shimikuta killkankapak sinchi llamkashpa katishkanchik. Kallariy takikunata rikuchinkapak munarkanchik, shinallatak killkakatishpa richun mushuk raperokuna wiñachun, kaytami killkak munan.

Castilla shimipi, kari yuyay shimipi churashkanchik, killkak kari kaymanta, paypa kawsay karimi kan. Kay kawsayta pachakutichinkapak na ñukanchikpalla munan kanchu. Fondos públicos nishka tukuykunapami kan, chaymanta kay ruraykunata hawaman apana kanchik, rimankapak, shuk yuyaykunata hapinkapakpash shina kay kawsayta pachakutinkapak, kaykunaka ñukanchikpallata kan.

NOTA EDITORIAL

Kill Kay Pacha es una obra que parte de la narrativa de una experiencia personal para visibilizar conflictos sociales, culturales y creativos en el Ecuador actual. Sumay logra dotar de fuerza a su mensaje no solo por lo que dice, sino en la forma en la que lo dice. Nuestra responsabilidad editorial fue mantener esta unicidad. Crear un libro cuyo cuidado del texto y del diseño, respondan a la experiencia y a la fuerza del mensaje del autor.

Estamos frente a una obra escrita en kichwa, que el autor tradujo y que fue entonces sometida a un profundo trabajo editorial en dos lenguas. Traductores, correctores, diseñadores y el autor, formamos una comunidad editorial en diálogo y trabajo constante durante cinco meses. El diseño de la portada, los patrones de las guardas, la paleta de colores, las fuentes, el alfabeto hecho a mano, la composición y demás elementos fueron meticulosamente seleccionados y elaborados, así como las decisiones en torno al estilo textual. Quisimos encontrar una forma que transmita el origen musical de los versos, pero que también invite a la lectura fluida, rítmica, y dé pie a ser una herramienta pedagógica para el nacimiento de nuevos raperos; uno de los objetivos del autor con esta publicación.

A su vez, la elección de mantener el género masculino del castellano fue para mantener fiel el retrato que ha querido narrar el autor, el cual es un mundo masculino. Los objetivos de transformar esta realidad vertical y exclusiva no son ajenos ni al autor ni a la editorial. Por último, decir que los fondos públicos nos pertenecen a todas y es nuestra labor el hacer uso de ellas para expandir prácticas que aporten a la transformación y generen nuevos diálogos dentro de nuestra ecología social.

KILL KAY PACHA / ÉPOCA DE ESCRIBIR

KALLARY KILLKAY
Wayru killa 2021

KAMUTA RIKUCHIK
Kikuyo Editorial

KILLKAY PUSHAK
Daniel Galeas
ESPAÑOL SHIMIPI ALLIYACHIK
Daniel Galeas
KICHWA SHIMIPI ALLIYACHIK
Cristina Cabezas
KILLKAY SHUYUCHIK
Andrés Soto
KILLKALLIKA SHUYU
Carolina Iturralde
KILLKAY SHUYU RURAK
Benjamín Viteri
KILLKAY WILLACHIK
Juan González

MAYMAN KAYANA
Correo
letraskikuyo@gmail.com
Instagram
@kikuyoeditorial
Facebook
kikuyo editorial

ISBN
978-9942-40-602-6

kikuyo
EDITORIAL

KILL KAY PACHA / ÉPOCA DE ESCRIBIR

PRIMERA EDICIÓN
Octubre 2021

PUBLICADO POR
Kikuyo Editorial

COORDINACIÓN EDITORIAL
Daniel Galeas
CORRECCIÓN DE ESTILO ESPAÑOL
Daniel Galeas
CORRECCIÓN DE ESTILO KICHWA
Cristina Cabezas
DISEÑO EDITORIAL
Andrés Soto
ALFABETO ILUSTRADO
Carolina Iturralde
DIAGRAMACIÓN
Benjamín Viteri
DIFUSIÓN EDITORIAL
Juan González

CONTACTOS
Correo
letraskikuyo@gmail.com
Instagram
@kikuyoeditorial
Facebook
kikuyo editorial

ISBN
978-9942-40-602-6

Este libro fue producido a las faldas del Pichincha,
por un equipo de trabajo que
intervino desde ambos lados del atlántico entre
junio y octubre del 2021.

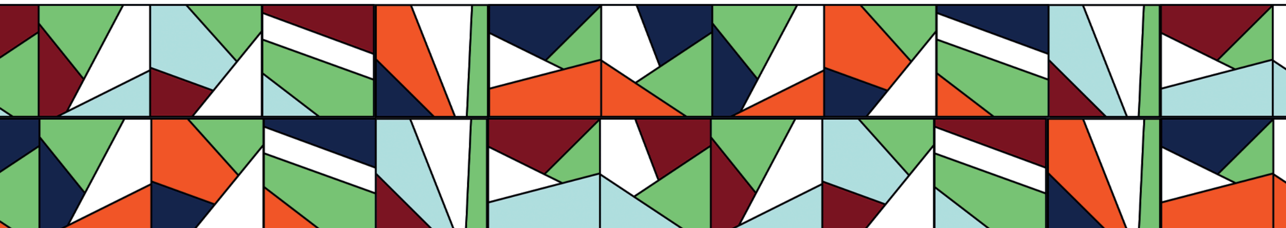


Kikinkunapa makipi charikuk kamuka kay kawsayta hamutankapakmi kan, imasha ñukanchik llaktapi sinchi, chikanpash kakta; rikunchik imasha kay llaktakunapi, karu llaktakunapipash tukun.
Killkay Pacha 1992 wachu killkashka kan, kaypika killkakpa kay pachamanta yuyay kan. Shinami, arawikka paypa ñawpa taytamamakuna yuyashpa killkan, shinallatak kaya pacha shamukta. Kay kamuta rapta arawintin tantachishpa killkan, shina kay ishkaykunata paktachishpa yuyaykuna sumak sisarin.

> "Ñukanchik washapi shuk shikrata apanchik/ chaypimi ñukanchik chanishka kawsayta apanchik / pliturirkanchik wakinkunawan, mana chaskishkamanta / pachakuna yallikpi alliyuyachirka chayta".

Sumay Yaric Cachimuel Amaguañapa arawi yuyaykunaka paypa kawsaymanta kan, shinami paypa Carabuela, Monserrathpash (Kashapamba) llaktamanta yarishpa killkan, karu llaktakunapi llamkakukpipash. Paypa arawikunaka llaktapi wiñashkamanta yariykuna rapwan paktachin. Kay kawsaykunaka killkakatikkunapa shunkuman chayanka kay sumak kamuta killkakatikushpa, kay pachamanta killkak, ñawpamanta kawsaykunata maskashpa, yachakushpa kay pachaman apamun Rap Kichwapi. Kay kamuka sinchi kashka shinankapak, shinapash killkakatishpa, yachakushpa, yuyarishpa imashamanpash shinashka. Paymi kan kichwa, rapero nishka, takik, karu llaktakunapi kawsak, shukpa allpakunapi kawsak.

Mayra Estévez Trujillo
Dra. Estudios Culturales Latinoamericanos



El texto que ustedes tienen entre sus manos, constituye una pieza importante que aporta a la comprensión del complejo y heterogéneo mundo de lo sensible que experimenta nuestra región; el contraste de las diferencias locales con las equivalencias metropolitanas y globales.
Época de Escribir, es la suma 1992 versos que se alimentan y nutren a través de una profunda raíz de acervos estéticos, actualizados en el presente de su autor. Es así, como el poeta gesta la propuesta de pensar a sus ancestros como el pasado y lo que está por venir. Lo hace desde las estilísticas existentes entre el rap y la poesía, como dos instancias de una misma experiencia creativa:

> "Detrás de nosotros llevamos una mochila/ahí es donde llevamos el valor de nuestro legado / algunos no lo aceptaban y entonces discutían/ pero fue el tiempo quién se encargó de explicarnos".

La voz poética de Sumay Yaric Cachimuel Amaguaña, se traduce en el lugar que él ocupa, es decir, piensa y escribe desde la comunidad, Carabuela y Monserrath (Kashapamba) mientras trabaja en cualquier parte del planeta. Su poesía emerge desde las vivencias del entorno comunitario en correspondencia con algunas formas y modos del rap. Este mundo de relaciones es el que las y los lectores percibirán a la hora de leer este bello libro y con él, a un artista contemporáneo que explora un pasado ancestral re-experimentado en las estéticas del presente: el Rap Kichwa una de ellas. La complejidad de su obra es la de una enunciación creativa transformada por circunstancias históricas y sociales, así como por las identidades actuales, en el caso de este creador; el hecho de ser kichwa, rapero, músico, migrante y trabajador en tierras ajenas.

Ministerio
de Cultura y Patrimonio
Instituto de Fomento
a la Creatividad y la Innovación

kikuyo
EDITORIAL

